中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：二六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：二四二九六 廣告部：二二一六〇 社長室：二五四九五 電報掛號：二二〇七五 郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版精印套色大張）新聞紙審第九七三號

本報1961年上半年在港平均每日淨銷數 五四零八零份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

# 法已通知美國 有意承認中共

## 福爾大發承認北平謬論

【華盛頓十七日美聯社電】消息人士今日稱，法國已正式通知美國，謂其意欲承認中共。此通知來自正常外交途徑。當法國大使阿爾方本月初過訪國務卿魯斯克時，彼兩人曾討論此事。美國對於此項法國通知，迄今尚無正式答覆。與魯斯克與參加渠與阿爾方會談之高級幕僚，表明美國對於法國此項意欲行動，採取一種極慎相反觀點。

【巴黎十七日路透社電】消息通常靈通之外交方面人士於今日稱：法國經已通知英國政府，表示法國有意承認中共。該方面人士未有披露詳情，但據悉，正式外交方面之承認，大概不致即時宣佈。在雙方建立外交關係之前，法國與中共先有文化、技術與商務方面之正常化舉動，並派遣一個法國正式代表駐在中共區。

【巴黎十七日路透社電】今日在巴黎盛傳而未經證實之消息稱，法國在戴高樂舉行記者招待會之前，對法國與中共之關係，或會採取一種新走動。於本年底代表法國總統戴高樂，前往中共區非正式特使之前法國總理福爾，於今日接受電台訪問時，對此事不允表示意見。

有人詢問，法國是否即將承認中共，福爾稱：渠不願預言，但又表示，法國如在一個「合理之時間內」承認中共，乃正常之事，且事情亦正向該方面發展。福爾謂：對於承認中共一事，應該坦白無宣。福爾稱：「中共祇有存在或不存在此一事實，如果中共並不存在，即並無商務或文化關係可言。以目前對我國（法國）而言，則中共並不存在此說荒謬之事」。

渠稱：法國具有一個「亞洲文化與亞洲繁榮」，法國在世界上有一個「歷史性之使命，法國可使中共與西方溝通」。渠指出，英國與其他國家，經已承認中共。法國之問題，乃如何在兩個技術立場間加以選擇，即一個爲英國之立場，另一個爲美國之立場。余研究若干理由後，認爲法國應該處於有效承認中共之一組國家內，此乃正常之事」。中共將須加入和平共存之任何制度，除非中共參加，否則裁軍問題即不完全。且以解決落後國家之問題而言，「則如無本身落後而正在發展中之中共參加，閣下何能達成此事？」

詢及假如承認中共，是否放棄蔣總統領導下之中華民國政府，福爾表示，個人關係不願與政治關係混淆，而個人對一個政治家之看法，并非表示該人（蔣總統）不再在北平時，便必須與其國家斷絕關係之意」。

【巴黎十七日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：法國總統戴高樂，早於兩個月前通知美國駐法大使波倫，謂擬承認中共政權。自該時起，波倫即返華盛頓與美國官員磋商，而在最近重來巴黎，曾於本週與戴高樂一同進餐。消息靈通人士稱：戴氏已獲中共保証，即法國可與中華民國繼續保持外交關係。

## 西貢學生 再舉行反法示威

### 南越剿共戰畧須大加修改

【西貢十七日美聯社電】大約有五十名來自越南北部之中學生，於星期五日在街上舉行反法示威遊動。彼等被軍警及海軍陸戰隊驅散。當局先公示威者之標語及圖書，驅散學生，並恐嚇將彼等拘捕。學生散發傳單，指摘「法國殖民主義」，「共產主義及中立主義」，而渴求沒收法國在南越之財產。

此次示威乃兩週來之第五次，每次示威均由不同之學生團體所組成，本次之示威者，自稱爲「革命青年運動」。

示威發生後，五車武裝海軍陸戰隊，包圍西貢之郵電總局，以防止更多騷亂。

此次示威並無事件之發生。一間法國學校等被兩國之反法宣傳之效稱：「學生有影響，到處舉行示威極度興奮之情緒，彼。彼等何不與越共戰爭，而在此間製造騷亂？」

【西貢十六日美聯社電】對於南越湄公河三角洲之對付越共戰爭，有一項使人憂心之官方觀察報告揭出：南越聯合戰地觀察小組所編製，其中有謂：除非立刻有所改革，否則戰爭將永不能取勝。

此項估計，乃於去年十二月底及一月初在偏僻村及西貢南部之觀察後所覓得者。美國駐南越大使館一位高級人員，在研究該報告後稱：「此項報告證實吾人最大之恐懼」。調察小組曾到新安省十五個戰略村，及三角洲建和省之七間中學調查，並與學生作長時間之討論。

## 巴學生開大會 促與美國修約

【巴拿馬市十七日法新社電】巴拿馬學生聯會，已定今晚舉行民衆大會，支持與美國締訂新條約，以代替一九〇三年舊約之要求。

## 對法擬承認中共 美官方保持緘默

【華盛頓十七日路透社電】美國政府今日對於巴黎發出之消息，謂法國意欲承認中共並已將此意通知美國一事，保持緘默。國務院發言人，甚至拒絕評論此消息。法國人士稱，彼等未曾正式提出有關此事之任何消息，已經傳達至美國。

## 外部舉行緊急會議 應付法將承認中共

【台北十七日法新社電】中華民國政府本日似乎受到巴黎之消息所困擾，該消息謂法國政府將於三月與中共建立外交關係。國民黨政治觀察家恐怕法國承認中共，會嚴重損害中華民國在歐洲及非洲之地位，並引致中華民國所極反對之「兩個中國」狂流。

外交部長沈昌煥，昨晚與該部高級人員舉行緊急會議，外交部對該消息仍保持緘默。國民黨政策委員會，將於明日舉行會議，檢討此危急之外交局勢。立法院外交委員會，亦將於下星期舉行會議。

較早時，立法委員認爲戴高樂總統祇希望促進法國與中共之貿易，而不會「犧牲」美、法關係」去正式承認中共。

## 羅斯克表示 美不願在威脅下 與巴國進行談判

### 強調現僅在磋商階段

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國務卿魯斯克昨日告訴參院外委會謂，美國對巴拿馬問題，準備進行和平磋商（包括磋商修改巴拿馬運河條約），惟不願在暴力威脅下進行談判。該委會主席福爾布萊特解釋「磋商」與「談判」二詞之意義謂，「磋商」祇屬初步行動，「談判」則含有租承修約意味。

【巴拿馬十六日法新社電】巴拿馬外長索里斯，與美洲國家組織和平代表團主席智利大使杜科，舉行兩小時之會談，於今日正午不久前步出會場後，告記者稱：「局勢現仍無轉變」。不過，渠稱：渠與杜科通商晤至另一未明之目的地後，將有進一步之會談，彼等可能係與並未出席早晨會談之美國代表馬丁會談。美國是否願意與巴拿馬重談運河條約之障礙，已使美洲國家組織和平委員會所發動之談判宣告中止，此項談判在廿四小時前，似會達致滿意之協議高潮。而此間觀察家俱認爲已陷於僵局。

巴總統齊阿里已在民族主義集團的壓力下，並申其「不屈不撓」之決定——即非到華府同意談判新條約，給巴拿馬以控制運河之較大地位時，決不與美國重建關係。美國官方立場係同意在三十日之內「無限制地」商討美國與巴拿馬之一切現存問題。

但華府之電訊，否認美國已同意「談判」現局，因美洲國家組織之西班牙公報用「商討」一詞。觸德消息於華府發表聲明後，於一切似已指向滿意解決之傳來，彷如晴天霹靂。

## 英保守黨議員林頓指出 香港駐軍不能減少

### 即使抽調少許亦足以影響治安

【倫敦十七日路透社電】英國國會之保守黨議員林頓勳爵，於今日在下議院稱：英國駐於香港之六個或七個軍隊單位，即使撤調其中兩個，亦足可使香港內部安全發生極大緊張。在國防問題辯論中致詞之林頓，揭出質問，如果馬來西亞局勢惡化，則從何處抽調軍隊應付。在遠東之英軍將有多少資源部署，此乃無可疑問之事，且香港亦將有駐軍撤出，但香港大概須要現有之全部駐軍，以執行其內部之治安，以應付可能之大規模暴動。

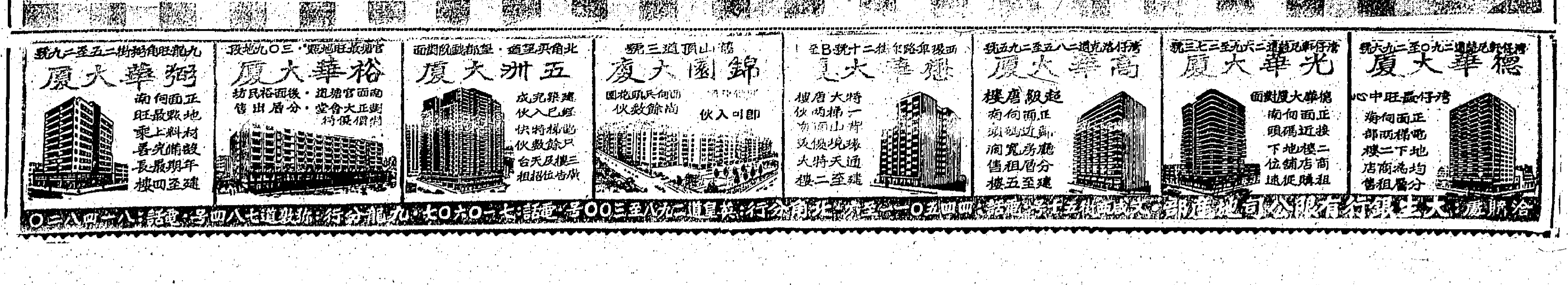
林頓勳爵稱：在馬來亞會處於危機時，有八千軍隊對抗約一萬游擊隊。但英國部署不可能抽調八千兵至婆羅洲。印尼在婆羅洲之活動，不僅似會增加，且對馬來亞仍具有威脅力。在婆國北方之邊境森林中，仍有數百共黨分子，而此等共黨極輕易再度潛入馬來亞。

## 古巴工人 衣食不足

【渥太華十七日國際社電】加斯特羅對古巴民衆許諾之一種光明新前途，今日在夏灣拿全未實現。古巴之工人衣食皆感不足。每一工人每星期僅得咖啡三盎司，每月所得牛油不過四份之一磅。至於新鮮肉類，簡直非共所知。夏灣拿市面之蕭條及波蘭香腸甚多——但祇要有錢購買。雖是一種奢侈品，每工人每年祇許購買一襯衣。兒童尚有適當牛乳供應，惟成年人則無此配給。

以上是余（本文作者）最近獲准入夏灣拿，採訪關於彼接間諜罪名之兩個加拿大人之審判情形時所發現之局面。余目覩之事實甚多，但所聞者甚少。余相過之古巴人，其中大多數皆不欲與外人交談。

最新藥物治療
未老先衰 氣血兩虧
身體是否發育健全，體力精神是否充沛，皆賴先天良好與後天之體內各腺體荷爾蒙分泌之正常與否而定，此外，則視每人之體力創伐與消耗之是否過度而斷，故不論男女老少，不論先天與後天，凡腦內分泌腺調整不力與消耗過度，則招致未老先衰，血氣兩虧，精神疲乏，欲謀補救，請認服興奮發明之動物胚胎及人參鹿石綜合腺補之「丈夫丸」，此丸服後大補氣血，強壯神經，調節人體荷爾蒙，男服甲乙兩種，女界請服乙種，各藥房均有代售，中環德輔道中九龍彌敦道四五四號，並精腎虛弱病，鼻病，哮喘症，婦兒各症。（廣告）



## 羅拔甘迺迪與蘇卡諾長談後
# 一致認爲大馬糾紛應由協商途徑解決
## 經已造成極有利氣氛 將來舉行亞洲高峯會
### 羅拔隨即與池田商亞洲局勢

【東京十七日路透社電】印尼總統蘇卡諾及美國總檢察長羅拔甘迺迪，本日下午在彼等第一次會談中，一致認爲馬來西亞問題應在協商中加以解決。此係在會談後由羅拔甘迺迪之隨員所宣佈者。並謂：該等會談甚爲融洽，并將繼續舉行。蘇卡諾及羅拔甘迺迪兩人之另一次會談，經已定於星期日上午十時（香港時間）舉行。羅拔甘迺迪經定於星期日啓程前往菲律賓。

【東京十七日美聯社電】印尼總統蘇卡諾與美國總檢察長羅拔甘迺迪，於星期五就導致危機之馬來西亞局勢作九十分鐘之商討。彼等兩人均一致認爲：經已造成一種「有利的氣氛」，俾將來協商各項亞洲問題。據蘇羅兩氏之發言人在會談後宣稱：此次會談，係「異常友好」，并經已鋪平道路，俾三個有關國家元首（蘇卡諾總統、菲律賓總統麥加柏高，及馬來西亞總理拉曼）親自交換各項意見。一個美國發言人敘述此次會談，甚爲融洽。并謂：該等會談，在羅拔甘迺迪與蘇卡諾隨於在彼等所下榻帝國酒店諸房內共進早餐之後，將於星期六上午十一時繼續舉行。據印尼發言人宣稱：該等會談，「會在友好及順利之情況下進行，對於覓致各項方法，俾解決應經由有關方面舉行協商之辦法而解決之各項問題。」該發言人并謂：羅拔與蘇卡諾兩人之會談，對於在將來由亞洲國家領袖舉行一次高峯會議，經已造成一種「有利的氣氛」。

【東京十七日法新社電】據政府發言人本日宣稱：由於美國總檢察長羅拔甘迺迪，與印尼總統蘇卡諾，與日本首相池田勇人在東京舉行會談之結果，馬來西亞問題，經已獲得「一項對前途有希望之好轉」。羅拔甘迺迪在與蘇卡諾總統會談之後，於本夜曾與日首相池田會談一小時。據內閣官房長官黑金泰美在會談後宣稱：由於羅拔、蘇卡諾、與池田在東京舉行一連串會談之結果，實可說明一項對前途有希望之好轉，對於該項久懸不決之問題經已達成。該內閣官房長官拒絕透露該等會談之內容，但渠謂：日本與美國之間，對於謀致和平解決馬來西亞問題似無若何歧見。據黑金泰美宣稱：渠願爲羅拔甘迺迪可能前往馬尼剌及吉隆坡，俾與麥卡柏高總統及拉曼總理舉行一連串會談。渠謂：渠之意見，認爲在東京會談之後，將有合理的步驟。該內閣官房長官并謂：無

予以接納。論如何，池田將於明日將與蘇卡諾會晤。據消息靈通方面人士宣稱：池田勇人在與羅拔甘迺迪會談之期間，曾告知該個美國政治家，謂日本在現時并無調解馬來西亞爭執之若何意向。該方面人士并謂：亦無由羅拔甘迺迪、池田及蘇卡諾舉行一項會議之若何直接跡象。據稱：池田與羅拔甘迺迪之會談，大多部係由羅拔甘迺迪向池田報告渠與蘇卡諾之會商，并同池田向羅拔簡述日本各項意見，及昨日與蘇卡諾會談之經過情形。

### 蘇卡諾訪問日皇

【東京十七日法新社電】印尼總統蘇卡諾今晨由日皇裕仁在皇宮予以延見。蘇卡諾偕隨員七人同行，此次接見，持續半小時之久。

【東京十七日法新社電】日外相大平正芳，今晨出席內閣會議，並與美檢察總長羅拔甘迺迪會談後，即因腹疾而入醫院，渠與印尼外長蘇班德里約之會談，亦臨時取消。

### 南越陸軍在西貢北地區遭越共軍伏擊

【西貢十七日法新社電】據南越軍方面人士本日宣稱：一隊南越陸軍，曾在西貢以北約四十公里之新淵附近被一營越共所伏擊。該方面人士謂：政府軍之損失爲：死十八人，傷卅一人及有卅九人失蹤。

### 西伯利亞酷寒 氣溫零下六十

【莫斯科十七日美聯社電】據莫斯科電台報導：西伯利亞於星期五日酷寒，氣溫爲攝氏零下五十一度（即華氏零下六十度）。

## 羅拔明飛馬尼剌與麥卡柏高會談
### 並定下週二飛吉隆坡會晤拉曼

【馬尼剌十七日法新社電】美國總檢察長羅拔甘迺迪，在東京與印尼總統蘇卡諾會談之後，將於星期日飛抵此間，渠將與菲律賓總統麥卡柏高舉行兩次會談。羅拔甘迺迪隨後將飛往吉隆坡，俾於星期二晚與馬來西亞總理拉曼舉行各項會談。羅氏之行程，係於今日在此間由菲外長羅培士所宣佈者。羅培士稱三說明菲律賓與美國之努力，俾協助對馬來西亞爭執覓致一項解決辦法。

【東京十七日合衆國際社電】美國總檢察長羅拔甘迺迪，將於星期日飛往南韓，俾逗留一宵。

【吉隆坡十七日合衆國際社電】馬來西亞政府今日由菲律賓總統麥卡柏高接獲與馬來西亞總理拉曼會晤之一項邀請。外交部發言人證實經已從泰國接獲該項邀請，泰國現擔任兩國間之調人。馬來西亞政府可能向馬尼剌設法澄清若干要點，然後完全

## 法擬承認中共一事 白宮發言人稱 美未接獲通知

【華盛頓十七日路透社電】白宮發言人今日稱：美國政府並未接獲法國打算承認中共政權之正式通知。記者就法國意欲承認中共政權且已將此意通知美國政府之已發消息提出詢問，白宮助理新聞秘書哈奇，答覆如上。法國人士稱：渠等亦無法國已就承認中共政權事宜，對美國發出通知之正式訊息。

## 中共在藏施滅種政策 使千萬藏人變成餓殍
### 達賴兄弟羅桑山敦指出

【紐約十七日合衆國際社電】流亡之達賴喇嘛之兄弟羅桑山敦，於星期四日稱：中共在一種消滅西藏人口之有系統運動中，總令超過六千個之西藏家庭不能生育，且使萬千藏人成爲餓殍。羅桑山敦在一項訪問中表示：「我們之同胞，唯有吃草與煮熟之皮革以求生存。」「許多西藏人逐漸餓死，人民每日祇獲兩撮小麥而已。」羅桑山敦路經此間，前往紐約，將促請聯合國支持由渠領導之一個西藏難民福利組織。渠稱：自中共於一九五一年佔領西藏以來，「西藏人曾殺死許多中共士兵，中共亦殺死數千西藏人。」渠將今日西藏人之遭遇，比作納粹鐵蹄下之歐洲猶太人。羅桑山敦稱：「中共以不育，飢餓，及西藏內華人與藏人之通婚，而決心消滅西藏民族。」渠謂：中共經已使「六千個以上之西藏家庭不育。」在一九五九年西藏起義後，遂顯剩嚇與許多難民逃入印度。羅桑山敦稱：中共破毀西藏內之一切寺院，並焚毀經書與其他佛教物品。渠稱：「吾人之唯一希望乃直達自由，以及透過美國而求助。終有一天，眞理會重現。」

## 駐桑吉巴首都美領事曾遭軟禁 隨後即獲得釋放
### 彼等被桑吉巴指爲干預內政致遭逮捕

【華盛頓十七日路透社電】美國國務院今日透露：昨日在槍尖指嚇下被捕之美國駐桑吉巴領事比加德，已獲釋放，並已抵達三蘭港。國務院並報導美國駐桑吉巴大使館第三秘書亞特遜已從軟禁中獲釋，並現正自願留在桑吉巴。預料此第三秘書將恢復與桑吉巴新政府接觸。被禁於旅館之四名美國記者，亦可望獲得釋放。但現尙未有關於此事確已實現之消息。發言人稱：國務院之消息來自三蘭港，因此間與桑吉巴現無直接通訊，比加德乘坐一伊咯飛機前往三蘭港。

【桑吉巴十七日美聯社電】美國領事比加德於星期五日遭軟禁，因渠被指爲干預桑吉巴新共和國之內政。

【華盛頓十六日法新社電】美國國務院本夜宣佈：美駐桑吉巴代辦及駐該地美國公使館三等秘書兩人，經已被捕。該項聲明，謂彼等兩人，係由桑吉巴新總統卡魯姆手持一枝左輪手槍親自將其拘捕者。該兩

美國總統詹森於一月十五日在白宮按動電鈕，經由遙遠控制舉行建造世界最自動化輪船「路易士泰克斯號」之下水儀式。圖爲詹森總統將電話器托在船頭上，與新里速達港間造船廠工人，直接通話之時情形。（合衆國際社無線電傳眞）

## 日本「產經週刊」指出 周鴻慶是個共諜 派赴日製造分裂
### 周案可稱爲本世紀最大陰謀

【東京十七日中央社電】日本「產經週刊」在最新一期上，發表長達四頁的報導，肆述中華民國和日本目前的緊張關係。這篇特別報導的大字標題是「將繼續作要與日本斷絕關係的表示」，使人震驚。這篇報導，是敘述最近數月，已在中華民國造成對于日本的日增懷疑和不信任的各項事實和事件的一篇公開的說法。

該週刊指出：周鴻慶事件是發後的決裂點，使這種懷疑和不信任達到不可收拾的地步。這家由「產業經濟新聞」（日本五大報之一）發行的週刊說：目前的日本政府，一點也沒有報答蔣總統和張羣秘書長所一再慷慨地表示的善意和友好。該週刊在結論中，懷疑周鴻慶是一個有計劃派來日本的間諜人員，特意來製造日本和中華民國兩個友好政府間的不和，如果眞是這樣的話，周鴻慶案件，就應稱爲「本世紀最大陰謀」。

該雜誌在結論中，力促日本和中華民國竭盡一切可能，重行修好，因爲在任何情形之下，兩國都不應分裂。

## 加拿大總理表示 無意承認中共

【巴黎十七日法新社電】加拿大總理皮爾遜，於此間答覆詢問時稱，加拿大完全無意從事追求一種趨向於承認中共之途徑，倘此一種途徑可能表示承認中共政府對於台灣之權利。渠繼稱：「但如此種困難可能消除，吾人將再行考慮此問題」。

## 對桑吉巴局勢發展 羅斯克表示可慮
### 叛亂者曾在中共與古巴受訓

【華盛頓十七日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克，昨日告參議院外交關係委員會稱：現有証據證明桑吉巴最近之叛變，其中之一部份係由曾在古巴與中共受訓之桑吉巴土人所領導。羅斯克在該委員會秘密會談及桑吉巴問題之討論，由該委員會主席富爾勃萊特轉告各記者。此主席引述羅斯克之談論稱：桑吉巴局勢，「極之爲難」。羅斯克稱：美國在該地並無扭承，而且不是直接捲入，而是一種間接牽連，蓋因桑吉巴新政府

透社電】昨晚在此間酒店住房內被監視之六名外國記者（美國人四名，加拿大人一名，英國人一名），已於今日被桑吉巴之一批「自由戰士」押離酒店，將會同其他撤離桑吉巴之人由英國軍艦「獸久號」載走。桑吉巴總統卡登於拘捕美國代辦前，比加德之時稱：桑吉巴境內之美國僑民，均已遭受軟禁，並謂

【華盛頓十七日路透社電】美國國務院稱：美國國務院經由英國大使館，與桑吉巴新政府磋商，俾保証該等外交人員之安全。

比加德及招德遜。據國際社電】桑吉巴總統外交部長進入一旅館，說彼等已將美國大使館一件公文送交找出。美國代辦，是由英國副領事比加德，名內容表示美國代辦，係由美國務院宣稱，收到一份關於四名美國記者之四項虛構... 

## 社論
# 蘇卡諾絕望的掙扎
### ——對美英聯合制裁印尼的現勢分析

一貫在國際關係上投機取巧、裝腔作勢，而對內則絕不理會人民死活的印尼總統蘇卡諾，自從不知自量的力謀破壞馬來西亞的獨立以後，他的狂妄行爲便犯了「衆怒」，也使印尼處境比前更爲惡劣。譬如美國以前實把蘇卡諾看作「寶貝」，對印尼的政治激跡無不唯唯聽命，但現在，美國自知這種政策並無好果，已有對蘇卡諾作「重新估價」之意。最近美國總檢察長羅拔．甘迺迪往日本東京，約晤蘇卡諾，負有調處印、菲兩國對馬來西亞的糾紛，據說羅拔此行將對蘇卡諾當面提出警告，如果印尼仍不對馬來西亞的挑釁態度有所斂跡，那美國即將不惜予以經濟制裁。與此同時，英國因印尼的排外運動過於囂張，爲了反對馬來西亞，竟致縱容暴民焚燬了英國大使館，以及強佔當地若干英商產業，也不動聲色的採取報復手段，予以還擊，例如禁止軍用物資經由香港運去印尼，若干此類物資已爲香港當局所凍結。英國人做事向來沉着，早在去年印尼反英、反馬如中瘋狂走時，那加速的英商滙劃銀行已宣佈在一九六三年的年底結束，雖然銀行當局宣稱此舉並無「政治意味」，但事實則與印尼瘋狂反英的局勢有關，故這次英國對印尼所作的制裁措施，顯然就是一種報復手段。

自美英兩國對印尼態度轉趨強硬後，這對於愚而自用的蘇卡諾，無疑是個並不輕微的打擊。但蘇卡諾這人，不知從那裡學得一副「政治流氓」相，竟又在其動身往晤羅拔．甘迺迪之前，授意其外長蘇班特里奧發表一項虛張恫嚇的聲明，說是如美英兩國對印尼有任何經濟制裁的行動，都可能「完全改變」其不加盟政策，意思是印尼將轉而投向共產集團的懷抱。蘇班特里奧也就香港爭取禁運物資一事，警告：「如果該項措施証明爲總攻勢的開始，則蘇卡諾總統返國後將全盤檢討局勢。」並且隱約暗示，印尼有可能與共產國家「締結軍盟」。這一所謂「警告聲明」，在我們看來，無一不是蘇卡諾色厲內荏的窩囊表現。他口頭態硬，即內心虛怯；怯爲不能自拔，祇要美英兩國立場一致，不再假以辭色，則蘇卡諾的空言叫囂，結果一定非現出原形而完全失敗不可的。

在此應該指出，蘇卡諾本來就是投機變的國際敗類，祇有權力慾望，而沒有眞正的政治主張。他以前標榜的「不加盟」政策，其實就是用作欺騙西方國家的幌子，根本則以左傾媚共爲得計，無論印尼的現行政策「改變」與否，也不會比現在的作爲有什麼更壞的程度。即令印尼眞的「狗急跳牆」，演出與共產國家「締盟」的一幕，那也祇有促成蘇卡諾的自掘墳墓，抑未必會眞有力威脅到馬來西亞、英國和香港。因爲：

第一、如果印尼的投共對象是蘇俄，這種恫嚇姿態一定自毀心機，毫無所得，原因是蘇俄現在也要向美國購買糧食，當然沒有餘力來援助印尼，抑以印尼對蘇俄沒有特殊利益，過於過當的對印尼插手，甚至涉及軍事意義，這都必與美英兩國發生嚴重衝突，克發契夫實在犯不着作這種「從非敵人」的冒事。

第二、假定印尼的依附對象是中共，目前中共本身正自顧不暇，他們所說的「對外支援」，一向就是口惠而實不至。同時中共也有他們自己的打算，例如對於香港，克魯與天曾經一再諷刺毛澤東，問他爲何不把這個「臭味熏天」的殖民地收回，中共就始終不敢正面答覆，反而充分利用香港作爲傾銷大陸土產的市場。祇此一點，中共就沒有理由與印尼締結「軍盟」，致使本身犯了無可補救的錯誤。故即使中共對印尼虛與委蛇，撮出一種同情呼應的姿態，也依然無補於蘇卡諾孤立無援的窮境。

第三、印尼內部的共黨勢力已經膨脹得相當厲害，去年爲了糧荒飢荒，印尼共黨即曾公開要求組織「聯合政府」，目前蘇卡諾的眞正心腹之患，是印尼共黨而非馬來西亞，如果印尼有任何公開投共的事實，蘇卡諾首先就要被他的國內共黨所「埋葬」，這一結果祇有把印尼人民推向更加痛苦絕望的深淵，而蘇卡諾則除了成爲歷史罪人之外，也不會驅逐到其「從地圖上消滅馬來西亞」的狂妄目的。

由上所言，可知蘇卡諾面對美英聯合制裁所作的恫嚇聲明，根本就是勞窮力竭的空言掙扎，不值有識者的一哂。抑以菲律賓的反馬來西亞態度早已趨於和緩，也不會再被蘇卡諾從中愚弄，而面臨敵人，故如蘇卡諾仍然妄自尊大，再不及早回頭，則現實無情，他是一定要在歷史面前，受到應有裁判的。

## 國軍游擊隊登陸後 共軍呈不安
### 閩浙各地曾發現反共組織 雲南大學亦發現反共標語

【台北十七日中央社電】閩浙兩省沿海中共的部隊中，最近先後發現反共組織。據有關方面所獲敵後消息：據共幹透露：在福建沿海地區的共軍部隊中，曾發現一名爲「救鄉會」的反共組織，號召反對「人民公社」，主張「把土地交還農民，自由耕作」，這個共幹曾於去年十一月中旬，參加在北平舉行的中共「軍事幹部工作會議」，在開會時，纔知此事。他又說：浙江沿海地區的共軍部隊中，也發現一個名爲「反共救國同盟」的組織，活動甚爲積極，這個共幹并透露：自國軍游擊隊屢次在大陸沿海各地登陸，共軍情緒極不安定，此次「軍事幹部工作會議」，曾討論加強對于共軍幹部的「控制和教育」問題。此外，根據有關方面所獲敵後消息：大陸其他地區的反共活動，最近也有發現，如上年十一月六日，昆明「雲南大學」出現「國民黨時代畢業即就業，現在畢業不就業，下放農村攪生產」的反共標語，安置退伍共軍的雲南「孟定農場」，也於上年四月四日出現「共產黨過了河丟拐棍」的反共標語，「孟定農場」有下放共軍排連級幹部一千七百多人，並配有步槍、輕機槍等武器，自出現反共標語後，已被收繳，以防意外。

## 美軍報紙停寄香港
### 防中共搜集情報

【德國．海德堡十七日合衆國際社電】消息靈通方面人士於星期三日稱：美國陸軍情報局，防止中共企圖利用美國軍方報紙，以搜集美國駐歐軍隊之情報。美陸軍一位發言人證實，兩份軍方報紙一經已奉命由去月起停止寄往以香港爲基地之聯軍新聞站單位。另有兩份其他軍隊單位之報紙，亦奉命停止寄往香港。該方面人士稱：香港乃中共搜集情報之


# 珠海英文中學 招插班生

班別：P.5 P.6 F.1－F.3（F.4－F.5已全部額滿不另招新生）
報名：由即日起至考試前一日止
考試日期：一月廿六日上午九時起
開學日期：二月三日下午一時（英文夜校同時招生）
校址：亞皆老街一二四號 電話：八四二九九三
董事長區劉小蕙 監督兼校長江可伯 副校長楊仲仰

香港大學教育系文理學士主辦
# 文理英文書院
## 招插班生
考試日期：一月廿五日星期六下午
校址：銅鑼灣電器道三十六號
電話：七零一七二七
監督：張永賢
校長：張振國

# 利瑪竇神父英文書院
## 招收插班生
班別：中學部F1至F4，小學部P1至P6。
報名：（一）日期：一九六四年一月廿、廿一、廿二、廿三、廿四日（辦公時間）（二）地點：九龍界限街大坑東道四三九〇地段本校（4A巴士總站）（三）手續：塡寫入學申請書，繳交半身照片二張。
考試：（一）日期：一九六四年一月廿五日（星期六）下午二時半。（二）科目：英文、中文、數學
校長吳樹基（港大榮譽文學士教育文憑）

# 聖恩書院 招生
校址：九龍界限街166—166A全座（[illegible]）電話：八二二八〇四
本校招（一）英文中學（二）英文小學（三）英文幼稚園（四）中文中小學各級新生。即日開始報名：一月廿七日下午二時半考試。
本校及各聯校同時招生（壹）上環聖恩書院普慶坊十至十八號電話四三八九四五（二）灣仔聖恩書院（今年參加英文中學會考。）乾亨台四號電話七七二九八四（三）筲箕灣聖恩書院筲箕灣道壹七九號電話七壹〇二六〇（四）華僑中英文中學（參加中文中學會考）高士打道壹五六號電話七六四五四九。

尖沙咀
# 逸仙 中英文中學
招男女插班生
班級：上午英文部 P.6—F.4 下午中文部 新制中一—中四
報名：即日起
考試：本月廿六（星期日）
校址：漆咸道一壹一號
電話六六八九四二

# 德明中學 各單位聯合招生

| 部別 | 單位名稱 | 招考班級 | 試驗日期 | 電話 |
|---|---|---|---|---|
| 中文部 | 日校中學部 | ㊀新制中學一、二、三年級上下午班 ㊁新制中學四年級（全日班）㊂高中二年級（全日班） | 五十三年一月廿六日（星期日）上午八時半 | 813364 |
| 中文部 | 日校小學部 | ㊀小學一至六年級上下午班 ㊁幼稚園初高級上下午班 | 五十三年一月廿六日（星期日）上午八時半 | 804174 |
| 中文部 | 夜中學 | ㊀高中二 ㊁新制中學一、二、三、四年級 ㊂小學一至六年級 | 五十三年一月三十日（星期四）下午五時 | 804174 |
| 英文部 | 英文書院 | 小五至中四級（P5—F4） | 五十三年一月廿六日（星期日）上午八時半 | 813374 |
| 英文部 | 英文夜校 | 由字母初級班至中五級（會考班） | 五十三年一月四日（星期二）下午七時 | 813364 |

報名日期：由即日起至試驗前一日止 留額有限 星期例假照常報名
試驗地點：九龍鴉蘭街一號（旺角[illegible]道轉角）
校長陳樹桓 副校長鄭潤才

## 鑄字機及字模出讓
本報茲擬將兩部萬能鑄字機及全新六號集合母型字模一副全新三號集體母型字模一副出讓取價從廉如有合意者請致電話：二四二九六號商洽
工商日報啓

## 聘請司理
本港某大社團現擬聘請司理一名不論性別月薪由一千五百元起可酌增至二千五百元須有處理社團經驗通英文能以中英文撰寫函件者請親筆繕中英文函並述履歷學歷年齡籍貫寄本港郵局信箱二七九五號如合則函約面洽

# 東華三院一九六四年度考取女看護練習生簡章
本三院設考試委員會主理考選女護士練習生（以下簡稱練習生）事宜茲規定如後
學歷：（甲）持有中文或英文會考證明書並有下列科目合格者得免考入學試
㊀英文會考：英文、中文、數學或理科（ENGLISH, CHINESE, MATHEMATICS OR SCIENCE）
㊁中文會考：英文、中文、數學或理科
（乙）如在英文（FORM V）或中文高中三年級修業完畢者亦可攜同原校証件參加報名考入學試
（丙）如現在英文（FROM V）或中文高中三肄業至本年七月修業期滿者亦可攜同原校証件參加報名考入學試
年齡：由十八歲至廿五歲尙未結婚者爲合格
體格：高度以五英尺或以上者爲標準
名額：三院共取錄正取練習生二百一十一名
報名：投考生攜同本人之㊀學歷証件㊁成績表㊂身份証㊃半身寸半相片二張㊄出生紙或法院宣誓年齡証明書親到香港東華醫院報名並自塡報名申請書一份逕交東華三院董事局主席收閱
報名日期：一九六四年二月六日七日每日由上午十時至下午十二時半又由下午二時至下午四時
面試日期：一九六四年二月十日十一日舉行面試初選合格者方得參加筆試
初選公佈日期：一九六四年二月十八日
筆試日期：一九六四年二月廿一日上午十時（地點在香港荷里活道東華三院第一小學校）
筆試公佈日期：一九六四年三月四日（在東華醫院正門及在報章公佈）
第一批新生入學日期：一九六四年四月十六日
保證：凡被錄取新生經本院通知准予入學者須偕同負責人來院辦理入學手續並由殷實人士兩位簽立品格保証書
一九六四年一月十八日
東華三院啓

# KENNEDY COLLEGE
# 甘迺迪英文書院
校址：紅磡漆咸道427至429號 電話：825173
招收班級：英文中學F.1及F.2插班生。
中文中學新制一年級至二年級插班生。
中文小學一年級至六年級插班生。
幼稚園低級班及高級班插班生。
報名：即日開始，每日上午九時至下午六時，假期照常辦公。
報名處：九龍紅磡漆咸道427至429號本校。
九龍城界限街190號大道書局。
考試日期：一月廿六日（星期日）上午九時本校簡章備索

# 創興書院招上下午班男女插班生
地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
班級：英文部上午班F.1—F.4 下午班P.6—F.3 中文部上下午班小一至小六 幼稚園上下午班 初級 高級 夜學部字母班至F.3
報名：即日開始
考期：一九六四年一月廿六日上午九時
校址：香港德輔道四〇四號 電話：四三〇三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清貧獎學金額接受申請）
監督 廖烈文

基督教遠東宣教會
# 頌恩學校招生
自建校舍 設備完善 師資優良 管教嚴謹
學級：小學一年級乙班新生一至五年級插班生
試期：一月二十五日下午二時（即日開始報名）
校址：九龍大坑東第四六四五號地段（花墟球場後面交通方便）
監督：MRS. FLORENCE MUNROE

# 中共湖南省交通處長 吳天壽經日本逃抵台
## 尚有三名中共高級幹部逃出大陸

【台北十七日泛亞社電】中共湖南省「交通處處長」吳天壽，今日已自中國大陸經日本逃抵台北。惟此項消息，尚待有關方面正式宣佈。吳氏係台灣省籍，原居屏東，過去即爲政府公務人員，大陸撤退時未隨同來台，中共以其爲台灣籍，欲加利用，乃畀予湖南省「交通處長」之職，惟吳氏暗中懷念家鄉，七月吳氏獲准赴東京晤其日籍妻室與子女，抵日後，即與中華民國駐日大使館取得聯絡，最後完成離日手續安全抵台。此爲一年來中共比較高級官員逃亡至台之第一人。據謂：尚有三名中共高級幹部亦已逃出大陸，渠等俱將於本月廿三日「自由日」之前抵此，以便參加「自由日」節目。今年爲「自由日」十週年紀念，屆時國際反共人士將聚集此間商討反共共同綱領。

# 太平洋地區美軍準備在琉球 舉行長途空運大演習
## 四千人由夏威夷運往

【那霸十七日時事社電】琉球美軍司令部十六日發表：太平洋地區美軍預定最近在琉球舉行的空運演習計劃。根據計劃，演習將分三個階段進行：第一個階段（一月二十五日至二月九日），第二十五步兵師機動旅約四千人，攜帶個人最低限度的必需品與輕火器，與空運支援部隊運輸機，自夏威夷空運到琉球。另方面，在菲律賓蘇比克灣待機的美海軍陸戰隊支援部隊，連同大砲、坦克等重武器和補給物資、資材，由運輸船團運到琉球。重武器在陸軍機動部隊到達琉球時，即交其使用。第二個階段（二月十日至十三日）陸軍機動部隊由琉球中部地區，移住琉球北部演習地區。第三個階段（二月十四日至二十五日），機動部隊自北部演習地區向琉球南部移動，武器交還海軍上陸支援部隊，由船團運回蘇比克灣。

# 遠東第一 石門水庫工程完竣

【台北十七日泛亞社電】世界第六，遠東第一之石門水庫工程，已全部竣工，定五月一日舉行竣工典禮。石門水庫工程歷時八年六個月，耗資台幣三十一億六千萬元，係台灣第一個多目標水資源開發工程。亦爲台灣經濟自給自足計劃的一部。其主要目標爲灌溉、發電、防洪及公共給水，並控制上游的沙與發展觀光事業等，連帶效益。壩址位於大漢溪第三石門，距台北市約五十二公里。

# 菲希望我國與日本和解

【馬尼剌十七日法新社電】菲律賓外長繼培士本日證實，菲律賓曾向日本及中華民國提議，爲團結亞洲反共力量起見，兩國應避免邦交破裂。繼培士稱：吾人曾接向兩國表示，希望兩國關係不致破裂，以維持對抗共黨威脅之聯合陣線。直至本日，繼培士表示菲律賓仍未採取行動，以介入中、日之爭執。較早時，繼培士曾透露：中華民國請求菲律賓，在中、日斷絕外交時，代理中國在日本之事務。

# 徐柏園表示 台未計劃停止 對日私人貿易

【東京十七日泛亞社電】中華民國中央銀行總裁徐柏園，十五日在那霸對記者謂：中華民國並未計劃停止對日貿易，私人購買之日本工業品，仍可輸入台灣。徐氏係率領八人親善訪問團前往沖繩，參加台灣商品展覽會之開幕典禮。該展覽會乃屬來往琉球所舉行外國貿易展覽會規模之最大者，展出之台灣貨品，共達一百三十九種。

# 一片戒烟聲中 美撥款近二百萬美元 供我向美商購買烟草
## 哈佛大學兩教授發現香烟中含鐳

【華盛頓十六日中央社專電】美國農業部已宣佈，撥款一百九十四萬美元，供中華民國向美國供應商購買烟草。這項撥款，是根據一九六三年一月廿四日修正的「第四八〇號公法」第一條。

【波士頓十六日法新社電】哈佛大學兩名研究工作者拉得福及亨特醫生，今日發表報告稱：現有證據顯示：香烟的烟含有輻射性的鐳，且可能引起肺癌。該兩醫生稱：他們在香烟的烟中已發現鐳的蹤跡，在所有綠色植物中，發現極少數的鐳在深入吸烟者的肺，與支氣管中的香烟的烟中，亦有存在。該兩研究者對七名因肺癌而死者，進行屍體解剖，其中五人係吸烟者。他們發現吸烟者的肺組織中所含的鐳比不吸烟者多五倍。研究者又發現一日吸兩包香烟（四十支）的人，所吸收的鐳，比不吸烟者多七倍。有無濾嘴的香烟，均用作此等試驗，且醫生們發現，每一種所吸收的鐳，份量幾乎相同。鐳的微粒亦在吸烟者的血液與尿中發現，但鐳可引起肺癌的事實則仍待決定。續作研究的拉氏與亨氏作結論稱：他們的報告，已交設立以調查烟草影響的聯邦委員會。

【東京十七日時事社電】美國公共衛生局日前曾發表香烟是肺癌的原因。因此東京婦女會聯合會曾於十六日舉行常任委員會議，決定由廿日起於東京全市，展開防止香烟消售青少年運動。這個運動由各區的婦女團體爲主體，以今年方才成人的青年及未成人吸烟者爲對象，呼籲戒烟，同時，並由十二萬會員勸告丈夫及子女戒烟，或盡可能將香烟減爲每日十枝以內。該會預定於下週向內閣官房長官黑金泰美，建議設置香烟弊害調查委員會，公佈弊害情形，並要求專賣局勿於電台節目中宣傳吸烟。東京婦女會聯合會尙在研究如何使此項運動發展成爲全國性運動。擬於本月三十一日，於東京舉行全國各地婦女會秘書長會議時，提出全國運動案，以期由六百萬會員結爲一體，積極展開驅除香烟運動。

# 美駐馬使館官員稱 安姆萊特步槍千枝 早年秘密售與印尼
## 去年九月起已全部停止軍援

【吉隆坡十七日泛亞社電】美駐馬大使館官員，昨日澄清有關美方以「安姆萊特」步槍售予印尼之事件，據稱：此項槍枝係美國科特公司於一九五五年所製，一九五七年對外售貨，一九六〇年該公司將一千二百枝秘密售予印尼政府，而在此之前，星馬亦曾向該公司購得一批，其後即未再繼續供應印尼，亦未再售予星馬。外傳美方「最近」曾售此類槍枝予印尼一節，純無其事，蓋美方所有給予印尼之軍事援助，自去年九月十六日起即已全部停止。

在琉球主持中華民國商品展覽的中國小姐劉秀嫚，乘花車遊行中，向歡迎者揮手（中央社）

# 貿易尚繼續外交接觸停止 中日關係呈「藕斷絲連」
## 對所傳吉田茂訪華說台反應冷淡
——本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】自本月九日周鴻慶被遣制押上日輪「玄海丸」遣返大陸之後，我國政府曾於當日再發表嚴正的聲明，指出：「如日本政府一意孤行，繼續其媚匪親共政策，罔顧我國以德報怨之精神，不惜犧牲中日兩國之既存關係，則今後在中日關係所產生之一切嚴重後果，日本政府應負完全責任」除此之外，數日來我政府抑未採取更進一步的行動，如：關閉駐日大使館，甚至宣佈斷絕兩國邦交等，故周案被認爲：「已告結束」。

從政府九日的嚴正聲明加以研究推斷，即可明白今後中日關係的是否能夠改善抑或更加惡化，將視日本政府的是否「繼續其媚共親共政策」而定。我國政府目前仍然是採取「等着瞧」的態度，以觀察日本政府的下一行動是否仍爲「媚共親共」，將以此來決定對日關係的改善抑或決絕。

雖然東京方面日前會表示願派日本前首相吉田茂來華作親善訪問，藉以彌縫中日關係因周案所引起的嚴重裂痕，但據權威方面透露：我外交當局對此迄未與日方有過任何接觸。有關方面對日政府派吉田訪華的誠意仍抱懷疑的態度，他們認爲這是日本政府的姿態，旨在緩和中華民國朝野對周案的激昂憤慨程度，因而直至現在，我國朝野對擬議中的吉田訪華消息的反應，始終是十分冷淡，在這二三日來，台灣的報章且已不再提及此事。

中日合作策進委員會的日方委員，日昨曾在東京提議儘早在台北召開臨時大會，俾對中日兩國因周案所引起的緊張局勢，謀致解決途徑。對於這一消息，和「吉田茂將訪華」的消息一樣，台北的反應同樣是冷淡而不予重視。原因是我方對日方的誠意已失去了信心，這完全由於過去和現在我們所受日人的侮辱太多所使然。

據接近決策方面的消息：除非日方拿出具體事實來表示其確具誠意，否則，接受吉田的訪問及於近期內在台北召開中日合作策進委員會臨時大會，其可能性是極爲微小的。

自日政府宣佈決定遣送周鴻慶返回大陸，我政府即採取召回駐日大使館絕大部份館員之後，我政府對日外交接觸，幾於完全停止，尤其自本月九日周鴻慶被押返大陸之後，兩國邦交已陷於「藕斷絲連」的狀態，所謂「藕斷」，係指外交接觸已告停止之謂，所謂「絲連」，是指兩國貿易仍在進行而言。

本月九日前後，從事中日貿易的兩國商人，都在担心我國政府是否會因周某的被押解返回大陸而宣佈停止兩國貿易，尤其九日以後，政府主管外匯貿易的外貿會，不斷接到商人電話詢問政府的決定。該會官員對此一問題曾於日昨向新聞界表示：中日兩國貿易，不致因周案而中斷，但今後中日兩國貿易的數量，則將受到影響。因爲政府已決定減少由日本進口物資，但日本如向我國採購物資，則將照常供應。不過，政府已不再積極去推展中日的貿易了。

政府爲了減少對日貿易，已由行政院首先命令所有政府機關和公營事業停止向日本採購進口物資，以示抵制。這可說是本月九日周案以惡化而結束以來我政府對日所採取較有力對策之一，但此一行動並未把民間貿易包括在內，目前台灣對日外匯，仍可自由申請，政府并未加以限制。最近民間向政府申請自日本進口貨品的案件，且反而大爲增加，據說是因受到周案的影響，一般貿易商因恐中日關係一旦斷絕，兩國貿易中止，日本貨品將無法進口，致感到的貿易商遂紛向外貿會申請進多的日本物資來台，了件事爲外貿會增加了不少的麻煩和困擾。

照目前的趨勢看：除非日本政府做得太媚共親共的態度，否則，在中日斷絕邦交以前，兩國貿易雖不致中斷，但我國對日貿易的力求減少，已是勢所必然。

（元月十四日寄）

# 多情黑美人 夜闖貓王居
## 自謂心有靈犀一點通 關山跋涉擬嫁作貓后

【田納西州曼菲斯十七日美聯社電】此間執法警察處稱：一個黑種婦人，自稱能與別人心靈相通，於今日企圖走入「貓王」皮禮士利之臥室，當人就擒致被囚禁。此婦名爲愛瑪珍．馬紹爾夫人。當局未有對伊提出控訴。執法警之助手馬星引述伊之言，謂伊自巴拿馬之巴拿馬市來至曼非斯，準備與該阿飛舞歌星「皮禮士利」結婚。

馬星稱：該卅歲之黑婦表示，伊與皮禮士利「在過去八日內，已彼此心靈相通」。故伊於星期四晚前往皮禮士利之曼非斯郊外別墅。伊對可能入表示：伊乃其中一個女僕之表戚，致獲准進入別墅內。但伊走至屋裡時，「貓王」之父華朗．皮禮士利與伊相遇，對伊表示，不許踰越「貓王」。伊則表示：「貓王」會以心靈感應之方式，促伊由巴拿馬前來，乃有兩個理由，即跳扭腰舞以及與「貓王」結婚。執法警不久即趕至，將伊拘去。

世界什景

# 美新處拍成新片 定名爲「總統」 分發百餘國放映

【華盛頓十七日美聯社電】美國新聞處今日發行一套新影片，定名爲「總統」，現正以英語及其他卅九種語言分發與一百零六個國家。美新處影部主任史提芬斯稱：該影片最少在國外一萬五千家電影院放映。渠稱：外國之要求放映者甚多，甚至在法國，美國新聞處影片發行一向困難，但美聯公司已要求將此影片同其他美國商人影片一併發行。此片放映十四分。美新處稱：該影片之拍攝，旨在使外國觀衆更明瞭，甘迺迪被狙後，詹森總統領導白宮之情形。

# 周恩來訪迦納 發表聯合聲明

【迦納阿克拉十七日合衆國際社電】中共「總理」周恩來與迦納總統恩克魯瑪於星期四日發表一項聯合公報稱：人類面臨之最大危險，乃由帝國主義及新殖民主義所引起者。周恩來及恩克魯瑪呼籲世界各政府元首舉行高峯會議，簽訂一項協定，禁止發展及採用核子武器，並全部毀滅該等武器。彼等又呼籲舉行新「亞、非會議」及中美洲會議，以對抗帝國主義，完全禁止採用核子武器，及以和平談判解決國際問題。該聯合公報並要求國企圖建立「兩個中國」，並支持增加亞、非在聯合國之席位。二人又稱：增加亞、非在聯合國之席位，不應與准許中共進入聯合國之事混爲一談。

# 日韓談判 夜長夢多

【東京十七日時事社電】日韓談判預備會談，曾於十六日在東京外務省舉行，韓方表示：希望於二十一日前後，就漁業問題找出眉目，但日韓雙方的漁業問題上的主張，未見接近，會談仍無進展。但有關法律地位小組委員會，則有進展，雙方同意於下週中即將達成協議事項加以起草。

# 人口作幾何級的增加 饑荒威脅比核戰嚴重

悲觀的專家布朗最近發表關於人口和糧食的報告書說，世界糧食生產的增加趕不上人口的增加，將來除了北美洲、西歐和澳紐兩國之外，世界其餘地方的糧食，都是不足的，如果找不到抑止人口激增的辦法，廣泛的饑荒就勢所難免。

·古原·

在可見的將來，饑餓會成爲世界天字第一號的問題。饑餓的威脅，將來還會大於核子戰爭。除非抑制世界人口激增的辦法能迅速找到，否則餓死就會成爲解決這問題的一部分辦法。

以上的意見，是美國農業部新近完成的研究報告書所下的冷酷結論。美國農業部所研究的是，世界人口增加的事實，和世界糧食供給增加的趨勢。

平素以研究人口增加問題爲職志的專家，對這報告書的發表，都感覺震驚。這些發見，證明了世界領袖爲什麼要鼓勵國家糧食生產的增加趕不上人口的加增。

這研究報告書的題目是：「人口、土地和糧食——對將來世界糧食需要的檢討。」這報告書的主編人是布朗——一個在美國農業部經濟研究處供職的經濟學家。這報告書的發見是美國和全世界的政府官員和商人的重要參考資料。

布朗的報告書指出蘇俄的糧食問題極爲嚴重，因此迫使克魯雪夫把製造大炮的金錢，移作製造牛油之用。然而，蘇俄的糧食比中共區是豐富得多的。布朗的報告書，指出中共已踏進一個顯然無法解決的糧食問題的邊緣。

將來全世界祇有三個區域能生產充足的糧食。這三個區域是北美洲、西歐和澳（洲）紐（西蘭）兩國。這三個區域的人口合計起來，祇占全世界人口五分之一。

所以，世界五分之四人口的未來糧食前途是非常黯淡的。

這報告書以爲美國、加拿大和澳洲將人的輸出市場，將來有擴大的可能。然而，這三國的剩餘穀物，對世界未來的全部需要，祇等於杯水車薪，無濟於事。

這報告書又指出世界對肥料、耕作機器、改良種子和殺蟲藥劑的需要，將來會增多一點。據這報告書說，如果有足夠的資本，使全世界耕地一律採用最優良的技術來生產，就可以支持目前陸續增多的人口至若干時期（大約會支持至本世紀的末尾）。

世界人口的增多是加速的。在一九〇〇年，全世界人口祇有一十五億。在一九〇〇至一九二〇年的二十年中，人口增加了二億六千一百萬；在次一個二十年中，人口卻增加四億。在一九四〇至一九六〇年的二十年中，人口又增加了七億零一百萬。由一九六〇至一九八〇年的二十年中，人口大約會增加一十三億零六百萬。到了本世紀最後一年（二〇〇〇年），世界人口會增六十二億，比一九六〇年的二十九億增多一倍有餘。

據布朗的意見，世界是不能順應這樣的比率不斷增加的人口的。他在這報告書說：「出生和死亡的舊均衡已被破壞了，新均衡卻沒有建設起來。目前這種不均衡狀態不能無限地維持下去，是可以斷言的，然而，在新均衡建立之前，人類必須設法加速糧食的生產，來配合食指的增多。」

這報告書發見在本世紀結束之前很久，世界有很多部分的糧食問題已達至嚴重階段了。布朗在這報告書舉出一些特殊事例如下：

㈠印度今日的人口已接近四億五千萬。在十五年之後，這人口會增多一億八千七百萬。印度人民的平均食量現在已是營養不足的了，在十五年之後，還要另外方法來養活等於美國人口的新增人口。

㈡近洲，到了一九八〇年，就是維持現在粗足餬口的食料，假設的生產額也一定要比現在增加百分之五十。這增加的生產額，等於二億四千萬噸穀物。每年要施肥料二千四百萬噸，才能生產這麼多穀物。然而，今日全世界的肥料生產量，祇是每年二千八百六十萬噸。

㈢中國大陸區人口的增加率是每年百分之二左右。用這一增加率來計算，每年增加的人數約在一千二百萬至一千五百萬之間。這數字約等於澳洲全國的人口。

㈣在第二次世界大戰結束後祇過了一個相當短的時期，拉丁美洲就被迫停止輸出穀物，而且開始輸入穀物了。拉丁美洲今日的營養狀況已是最劣的了。到了一九八〇年，拉丁美洲的人口會比一九六〇年增多百分之七十五。到了二〇〇〇年，拉丁美洲人民的數目，更會比一九六〇年增至三倍。

布朗的研究方法，是把世界分爲七個大區。北美、拉丁美洲、非洲和西歐各爲一區。第五區由東歐各國和蘇俄全部組成，第六區是亞洲，但外，即把中東各國包括入內。第七區是澳洲和紐西蘭。

每一區的自給能力，布朗是用穀物生產來衡量的。據布朗指出，全世界普通食糧所含的熱能，有一半以上是由穀物提供的。普通食糧所含的蛋白質大部分，也是由穀物間接提供的，因爲作爲肉食或生產乳類用的牲口，也是用穀物來飼養的。

克魯雪夫的帝國說：「蘇俄和東歐（各國）一向是一個穀物輸出區。然而，在第二次世界大戰之後，這區喪失了穀物輸出者的地位。到了一九五〇年代後期，已變成一個穀物不足的地區。（上）

# 宇宙綫來源發現

英國科學家報告說，現在已有証據證明，射擊到地球上來的宇宙綫，大部份是銀河系中「超新星」（即未形成爲新星之前，溫度極高的星）發生巨大爆炸時散播到太空之中去的。

宇宙綫是不斷從太空中射擊到地球大氣層來的，含高能的微粒子，它是我們瞭解宇宙起源及動力所在之謎的關鍵。

芝加哥大學和阿貢尼國立實驗所的科學家，在北極圈內共同進行一項實驗中，發現宇宙綫中有帶陰電的電子，也有帶陽電的電子。有三個帶陰電的電子時，就有一個帶陽電的電子（陽電子）。

這種試驗，是去年夏天用兩個高齊二十五層大廈的大氣球，安置了酌用儀器，在加拿大北部兒尼托巴的邱吉爾鎮上空二十五英里處進行的。此次試驗，所以選用北極地點，因爲該處宇宙綫自由自在地射到大氣層頂部，不受地球磁力圈的影響。

科學家們在一項報告中說，三對一的電子成份比率，証實了宇宙綫是從超新星爆發中產生的理論。

這種發現，也証實了另一種理論，認爲有些宇宙綫的電子，是在銀河與銀河之間的質子和氫氣碰撞時形成的。科學家們認爲這眼的交互作用，會產生近乎相等數目的陽電子和陰電子。

這種試驗的結果，刊登在一月六日的「物理通信」中，參加工作的有芝加哥大學物理系的彼德．梅耶教授，和羅吉．H．雅鐵勃爾教授以及阿貢尼實驗所高能物理學部高級物理學家詹姆斯A．狄雄氏。

梅耶博士說：「這種試驗，使宇宙綫輻射大部份係從超新星中產生的理論，得到若干根據。」

科學家們從這兩大氣球飛行中，得到四千八百呎的底片，其中有六萬二千張有關宇宙綫情形的照片。在二十二小時以上的昇空期間中，他們記錄了一百八十八次電子射擊和六十四次陽電子射擊的情形。

# 現代醫護工作漸趨電子化
## 恰如自動機器進工廠
有些醫院已裝置了體外心跳機，對于心臟有毛病的病人，能自動發生作用，使它恢復機能。

具有「知識」的機器，現在已經使醫院工作的發達改進。美國及其他國家的現代化醫院中，採用這種機器設備的，爲數日增。

最近，美國一家醫院中，有一位外科手術後的病人，從原中止心臟的跳動，然幸有這種機器，救了他的性命。這病人在出事時一個人在病房中，但是在病房外，通到另一端的走廊去的護士桌上有一個警鈴響了。護士向儀表板上一望，看見那間病房的號碼發亮了。護士通知了醫師，然後趕忙到病人房中去。那時，一隻電子裝置設備，名叫「體外心跳機」，已經開始在刺激病人的心臟，而病人的心臟，也因這機器的刺激而有規則的跳動。病人不久後便恢復了知覺。

這種報警和發動體外心跳機的設備，是一種安放在床畔的「心臟記錄機」。它祇有一座桌上電視機那樣大小，通過病人胸上的許多導線上，自動地在病人狀況。

這種機器現在已經成了較現代化的醫院中的標準設備，和其他電子設備一樣，隨時照顧病人，比一般人更爲可靠。

有些醫院中，例行的實驗室試驗工作，有半數以上，是由機器進行的。有些電子計算機能夠，診斷病症及判斷試驗結果，幫助醫師們進行診斷。這種「電醫」中最精巧的，可以衡量各種不同的治療方法，而選定最理想的一種，幫助醫師來決定採取什麼樣的治療方法。

最近，在加里福尼亞大學中，電子機械如何迅速有效地完成醫療工作，有了一次表現。該大學是在一九六三年夏季中安裝了電子計算機系統的，在五十五秒之內，完成了一個極其複雜的血液研究分析工作。這種的工作由三人研究組來進行時，也要六個多月的工夫方能完成。

這系統和一組技術人員作競賽，病理學教授陳博士在報告中指出，實驗的結果中，有一千五百十件不符合的情形，「超追在後發現是技術人員們造成的錯誤」。事實上，把錯誤的資料，送到電子系統中去時，它會指出「這是錯誤」的通知來的。

在芝加哥大學以及新澤西州大西洋城的埃森蘭大學中，電子計算機祇用幾多鐘，就算出一位癌疾病患者需要多少份量的愛克斯光治療。這工作，以前由一位工作人員進行，要半天時間才可以完成。

華盛頓附近的國立衛生研究所診療中心內，有新的電子設備，自動測定病人的血壓、體溫、血液濃度及手術期間失血量。各項結果，都由手術室牆上一塊由幻燈照出的紀錄板上表示出來，外科醫師們隨時可以看見。這手術桌機只遮的地方，技師們也在注意號牌板上的圖形，隨時報告數字。

這類機器，非但沒有使醫護人員們落伍，反而使他們的工作效率提高。醫師們稱讚這類機器，因爲它們的資料比較可靠。護士和技師們也喜歡這種機器，因爲它們替他們作許多厭煩之味的例行工作，使他們可以集中精力，作更重要的工作。若干美國醫學院中，已經開始設立了電子學課目。

當然，機器還沒有很好的「護理風度」。它們缺少醫護人員的同情和熱誠。它們也沒有那種多年醫護經驗所產生的判斷能力。但是，對病人們說來，電子設備進入醫院的重要發展，和自動化工業對消費者所發生的意義一樣重大。

# 科·學·新·聞

### 背負吸塵器

芝加哥吸塵器製造公司最近製成一種重僅八磅的吸塵器，有兩根背帶，可以將它背着，供清除通常難於到達的地方，例如天花板、屋頂通氣管等。它定名爲「加利——吸塵器」（Kari-Vac），有一隻容量達四分之三蒲式耳的吸塵袋。

### 塑膠料船錨

美國俄州辛辛那提市的世界航海用具公司，設計製造一種新型船錨，採取高密度的塑膠料作原料，重僅十五英磅，定名爲「魔術錨」。應用時，用沙及鵝卵石加進去，可以使它的重量達到十五磅。它和普通的鐵錨比較時，有同樣的功用，而價值僅美金四元。

### 新式琺瑯質

杜邦公司製成一種新琺瑯質，可以用在機器或者傢俬上，塗在各種家庭用電器表面上。據該公司的報告說，這種定名爲LUCITE AP—4的新物質，保護物體表面的功能一如磁質，而其防消，防烟燒，防油漬，防熱及防腐蝕的性能，則遠勝於一般同類物質。

### 枕邊電唱機

通用電氣公司製成的一種新型立體聲小電唱機，定名爲「枕邊小調」，以少年音樂愛好者爲推銷對象。電唱機的聲音，從一個淺紅色條紋布的枕頭中發出來，其中裝有兩個四吋揚聲器（喇叭），替代通常裝在留聲機盒中的喇叭。電唱機上的開關，可以隨意裝在「枕頭」或者「喇叭」上，如果「枕頭」上時，可以移到距電唱機相當遠的地方。枕頭是用氣泡塑膠料製成，隨藏在唱機盒內，裝有十五呎長的電線，可以隨意移到遠處床頭上去。

### 助水仙開花

美國科學家，在一次試驗中，用無線電波照射水仙花球根。它立即發芽了。水仙球根通常是要經過一段寒冷時期，才開始發芽成長而開花的。因此，在中國新年時，將它放在室內，自然會開始開花了。現在，新英格蘭研究所的科學家們，爲了進行實驗研究工作，用無線電波促水仙早日成長開花，引起植物學家們的注意。

### 防疹的尿布

紐約長島的寧——麥爾白公司，設計了「寶貝比」科學尿布，可以防止嬰兒皮膚發生尿疹。這種尿布可以用普通方法洗滌和消毒，放在普通尿布上面，可以使尿水移到下面的尿布上，而這塊科學尿布則保存乾燥。

國際剪影

# 英郵售生意 近年大躍進

那些目錄，本身也是奇異的出品。它們成本每本約兩英鎊，重達數磅，內容逾七百頁，介紹的貨物在一萬一千至一萬二千種之多。它們是免費送給顧客的。每年出版兩次，全部都是印刷精美的。

各商店所最注意的是貨品，目錄內圖文均須實用和使人明瞭，圖形，佈置都須是最適當的事。

頗使人驚訝的，郵購的貨物中，佔比數最大的是衣服和鞋襪類（後一項特別使人難於明白，此次各商店本身也承認他們無法加以解釋）。衣服和鞋襪類銷售出的貨物，總值達全部貨物的百分之五十。

這正是很有趣的問題，就是爲什麼這門生意那麼好？郵購盛行的主要原因，無疑是由於延期付款，不加利息的條件。這種條件，是經所有郵購商店和所有貨物都可享有的。另一項原因是便利，特別是對全家人都整天出外工作的人。

送貨迅速，是另一項好處。所有郵購商店都以此爲號召。把郵有兩處的郵件，幾乎每件貨就從送貨處，把送期一估了四分之一。每一張定單都能在以小心謹慎辦理。在收到訂貨單後，將貨物寄出了。

去年，這家商店在個別的郵購，寄出一千萬幾包裹，許多包裹內的貨物，是不嫌一類的。（下）

# 朝翔船開始商用

·大頓·

「朝翔船」是一種水陸兩用的機動飛艇，利用空氣推動而前進的，在陸上也可以如在水面上的飛翔自如。不久之前這種朝翔船已開始在湖泊上用作交通運輸的實用工具了。

製造這種飛艇的英國威士蘭飛機製造公司，最近製了一艘六十五呎長的這種飛艇貨艇，在貝爾福斯河作實地試驗。他們希望加拿大人都認識到一艘這樣的小艇可以載客七十名或八噸重的貨物，能航行差不多任何流動或靜止表面的水平線上，正好適合加拿大。

「朝翔船」售價相當一百一十萬元，而且操作費用比飛機還要低，但其十分有利之點，就是能適應任何地形和水面，且都可達到時速八十哩的速度。

在西雅圖附近的布吉史地方，波音飛機製造公司已奉到美國海軍當局的訓令，利用這種原理試行製造一種類似這種飛船之類的飛艇，以供軍用。

# 香港眼庫成立

## 物色地點建眼球銀行

## 歡迎人死後捐獻眼睛

【本報訊】你願意於身故後將雙眼角膜捐贈給香港眼庫，用來移殖給盲目的同胞，使他們重見光明，減少失明之痛苦嗎？

籌備已達三年的香港眼庫，昨日下午正式成立，並選出國際獅子會香港區總監部光迴博士為首任會長。他指出：該會之創立，首由美國國際眼庫及國際獅子會所組織的國際眼庫及國際服務協會支持，後由本港眼科學會與香港獅子會三○三區合作，負責籌備工作。

潘光迴博士稱：在法律的觀點上說：一個人自願於死後將本人的骨肉及器官作醫學治療及病理研究之用，是先進國家已有明文規定為合法，英國已通過「醫學上之人體各組織應用法」之法例，香港方面經醫務署轉咨立法局將提出通過。

今後香港眼庫將利用教育方法及宣傳，使大眾對眼角膜移殖之用途有切實了解，而使盲眼之人能接受後而獲益。該會現暫由外國眼庫每月由噴射機寄送角膜眼球來港，但這些捐獻眼球的死者遺囑，均不願將姓名宣揚。

據稱：角膜移殖手術不是對任何盲人都可以施用的，乃僅限於角膜有病而失却透明作用者，始有功效。在施用手術時，多用局部麻醉，但毫無痛苦，手續僅六十分鐘完成，住院約需十四天。

假如有死者的家屬願意簽名將眼角膜捐贈者，應於人死後四小時之內，將眼球取出，並在九十六小時之內完成移殖手續，事後將死者眼皮縫合，或用玻璃眼代替，對容顏無損。

該會成立後，並選出第一屆職員，會長潘光迴博士、副會長陳規柱醫生、秘書張顯南醫生、司庫劉天挺、醫務主任羅伯京醫生、委員杜賓醫生及馬杜衛。出席大會的有：醫務署代表，勒朗寧醫生、陳規柱醫生、陳德森、張顯南醫生、羅伯京醫生、蘇徵安、李迪賓、劉天宏、陸潤之醫生、王源美醫生、潘光迴博士、朱孔嘉、杜賓醫生、黃宣平醫生、段邁及余國定醫生。

該會現有經費四萬餘元，將進行尋覓適當地址，供建眼球銀行及接受眼球移殖的工作。目前香港眼庫通訊處暫設在香港皇后大道中士打行二○七號，電話二七七八五號。

# 桂林街騎樓倒塌慘劇

## 再掘出一具男屍

### 涉嫌肇禍巴士售票員獲釋但已停職

### 危樓經支撐後住客獲准回家取衣物

【本報訊】變形巴士撞柱引起騎樓倒塌的桂林街廿號現場，昨晨再發現一遭難者，連前共計三死八傷。

涉嫌肇禍巴士售票員的巴士售票員前晚被帶返警署後，昨日被保釋，已返家，昨天曾返公司報到，目前暫時停職待查訊。外傳該售票員遭警方扣留至昨午還未釋放，實屬不確。

慘劇發生的現場，工務局昨晨十一時派員把石塊瓦礫清理，然後用木杉支撐，這時在石塊底再發現一名遭難者。死者是個年約四十歲的男子，姓名住址不詳，頭部已被壓扁。

工務局昨天已在桂林街廿號門口貼出通告，把廿號這幢樓高三層的騎樓宇列為危樓，飭令住客全部遷出。這幢樓宇住客約一百卅餘名，部份暫被安置於深水埗警署，數十名住客則露宿附近騎樓底，社會局昨天派出兩...

工務局昨天派出車輛把飯盒送到現場，分上午十一時和下午三時半兩次派發。

現場對面的街道，亦即騎樓倒塌的一邊，警方用鐵拒馬封閉，暫時不准車輛或行人通過。工務局由昨晨開始，派出大隊搭棚工人，用木杉把廿號整座樓支撐（面）。

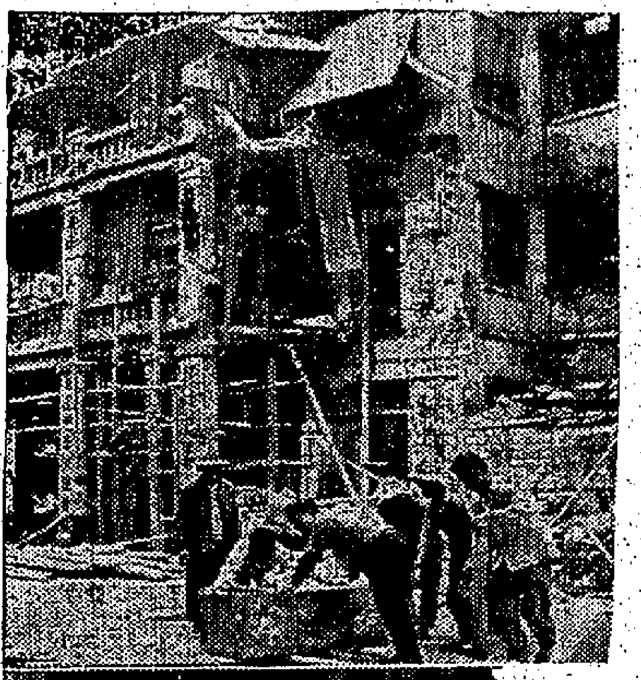
騎樓倒塌發生時，住客均倉皇逃生，沒有攜出衣物，他們暫宿於騎樓底一兩晚，他要飢餓，警方在工務局派人用木杉把危樓支撐後，下午三時已准許住客返回家裡搬出衣物用具，但規定每次只准兩人進內。

關於警方扣留媒涉肇事的售票員一事，據九龍巴士公司一位高級負責職員說：「這售票員當晚確曾被警方帶返警署，可是作供後，至凌晨三時許已獲准返家。他昨天還有返公司報到，公司方面認為這宗慘劇還要展開調查追究責任，故把他暫時停職待查；至於警方對他將否提出控訴，公司還沒有接到通知。」

由於現場街道已被封鎖，行走四號、二號A、二號F和十二號A四條線的巴士總站，暫時遷移到欽州街（即深水埗警署對面）。

由福利會救濟，住在桂林街廿號三樓的一張床位，這張床位距離倒塌處很近。她講述騎樓倒塌時的恐怖情形時說：當時她剛在床上睡眠，忽然聽到隆然巨響，有人大叫塌樓，這時住客紛紛下樓逃生，她因為眼盲又年老離行，所以伏在床上，嚇至顫抖不已，不久，有兩個人把她扶起，抱下樓去，由救護車送進醫院。她對院方人員說她沒有受傷，祗是頭有點新會人，雙目失明，祗依賴...每月...

在騎樓倒塌時，被救出送到醫院去的九名傷者中，其中一老婦陳有當晚即已出院，這位八十歲的老婦...她受驚和覺得有點冷而已。最後由救護...



圖片說明：（上）桂林街危樓現場，工務局昨天派員清理，並用木杉把危樓支撐。（下）塌樓時被誤傳受傷，死裡逃生的盲老婦陳有。

# 荃灣將興築

# 十一條道路

【本報訊】荃灣南部將興建十一條新路，共長九千五百呎，以配合該區「衛星城市」之新發展計劃。

新路名稱如下：美蓉街、大壩街、國威圍、馬頭壩道、古坑道、聯仁街、順龍仔街、川龍街、兆和街、沙咀道及大河道之部份段落。

該等道路之路面工程，將用碎石鋪造，兩旁築有行人道，工程將於三月間開始，需時約十五個月完成。

# 鹹田新區首期徙厦

## 定三月間興工建築

【本報訊】位於觀塘東面山脚之鹹田新區，將與建多層徙置大厦多座，其第一期之三座樓宇將於不久與建。此等徙置大厦均高十六層，依照標準型式設計。

此外，又在該處興建六層高之學校兩間，共有課室四十八個，及其他辦公室等。

鹹田新區預算全部完成後可容居民十萬人，首期與建之三座多層徙置大廈，可容居民約八千七百人。與建工程將於三月間開始，明年七月間完成。

# 船灣建海水塘

## 數處進行填海

【本報訊】港府工務局同時批准進行現在沙田海、將軍澳海、及船灣海之政府填海之若干地方，加以填築。此項工程，係與船灣海水塘及該區之其他各項工程有關。

此等填海地方，將包括大部份船灣海，此海計二千九百六十英畝，將來變成一龐大之淡水湖。該水塘完成後，可貯水約三百億加侖。

其他填海地方，計有在大美篤以南之半島西面，面積約廿七英畝；另一為白沙頭洲西南海岸，面積約一三點五畝；其餘為烏雞沙咀西北及北面，面積約三十二畝。至於馬料水東岸約一七點五英畝，赤泥坪北面約十九英畝，船灣半島南面約十三英畝，女婆山脚四十九英畝，亦將予以填築。

又吐露海以迄田仔、洋洲及馬屎洲諸島嶼界之四百八十五英畝海面，將用為傾泥地方。

# 紅磡戴亞街

# 塑膠水管被破壞

## 消防處長再呼籲市民保護此類膠管

【本報訊】紅磡戴亞街之救火用塑膠水管遭人割開，及偷去一段，約為六吋。相信此段水管，係使用熔解或乙炔火炬將其割開者。偷竊水管事件於昨午一名消防人員例行巡邏時發現。

損壞之水管現已修妥，假如在修妥前戴亞街地區發生火警則監制水管系統當完全失效。

消防事務處長昨再度呼籲市民，干擾塑膠水管係屬一犯罪行為，彼並呼籲市民切勿干擾水管。市民如見有人干擾水管，應立即向警方報告。此種水管在港九各處安裝，俾輸送海水作救火用。

消防處長稱：如因某種原因致水管不能使用，則惟有使用食水救火。彼指出：本港目前水荒嚴重，使用食水救火係難以負担者。

# 大學組織及行政課程會議

# 後天在港大舉行

## 出席者有東南亞區大學代表

【本報訊】香港大學副校長顏廉士昨宣佈：東南亞高等組織協會定本月廿日至廿四日在香港大學舉辦「大學組織及行政」課程會議。

此次會議將於廿日上午十時在港大陸佑堂開幕，由港大校長港督柏立基爵士主持。

參加此次會議之代表團員，包括來自新加坡、馬來亞、泰國、越南、菲律賓、香港的大學副校長，及高級職員。會議主席由港大副校長及東南亞高等教育組織協會副會長顏廉士担任。

# 出售翻版唱片

## 婦人罰二千元

【本報訊】一婦人因「陳列出售翻版唱片」，被判罰款二千元或入獄三個月。

法官判案時指出：被告是非法經營翻版唱片龐大組織的一個齒輪，而主持人頗難拘獲，被告可說是其中的一名犧牲者。

商業犯罪調查課人員本年初在深水埗地區破獲此宗翻版唱片案，一名與案有關的婦人，昨午在北九龍裁判署受審，被告由否認控罪改為認罪，開判後在庭上痛哭。

被告女子年四十二歲，住黃大仙徙置區K座二四×號，警方指出：本月七日下午十時，商業犯罪調查組人員到達消息，抵達南昌街一二九號門外，由一張翻版唱片，另在路邊亦搜出一百六十一張同類唱片。被告求情時稱：她是個寡婦，此次犯罪在被迫下進行搜查，結果在露口...

# 會計師黃永善太太

## 食安眠葯過量獲救

### 甦醒後否認是企圖自殺

【本報訊】會計師黃永善的太太，四十三歲，昨日下午二時十五分，在其住所麥當奴道六十六號好景大廈A座八樓寓所服食過量安眠藥，昏睡床中，經送往醫院，迷不醒。據悉：她在醫院經醫生急救甦醒後，曾否認自殺。

黃永善夫人名張××，今年××歲，患有失眠症，每晚都要服食安眠藥才能安睡，昨晚亦患失眠，至昨下午一時許，她正欲午睡，乃服食安眠藥，適其長女在房中閒逛，發現其面色有異，乃將其搖醒，但其女反而將房門開啟。據稱：此事兩人曾發生口角，其後她便回房，至二時十五分，其女發覺她的房中，見狀乃通知醫院。

據悉：她家中頗為富有，有兩女，昨早曾往看醫生，事後拿回一瓶類似安眠藥的藥片回家。

黃永善太太服食過量安眠藥後，被抬往急救時情形。

# 英殖民地警務總監

# 史多頓爵士抵港

## 將視察本港警政

【本報訊】英國殖民地警務總監史多頓爵士昨日下午由英乘搭英國海外航機抵港，在港作兩星期訪問，將與本港警務處長伊輔及警務處高級官員商討有關殖民地警政事宜，討論範圍將屬廣泛性質。

史氏昨表示：香港警方高級人員最近常在記者會，不獨使警方與報界及社會人士表現出良好關係，並可避免一切謠傳。

史氏將訪問本港各個警署，以了解此間警政情況。他認為香港警察隊伍，是一支卓越隊伍。

史氏此次之訪港，乃每兩年至四年期間，到外間殖民地訪問警政的慣例。史氏昨抵港時，本港警務處長伊輔、副處長麥楽、助理警務處長施禮、蔡志仁、林行之等多人在機場迎迓。

# 業餘釣魚會

## 青龍頭垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會定明日赴青龍頭垂釣，參加釣友須於下午七時卅分到達佐敦道千秋酒家集合。

辦理報名電話六大○四四二，是週由周福定、鄭添、賈立源、梁迪文、周宏榮負責領隊出發。

# 為人父母不可不讀

# 小兒麻痺症

## 傳染方式和預防方法

【本報訊】全港現已順利地展開預防小兒麻痺症運動，這種病症的傳染方式、症狀和預防方法等，都是值得為人父母者注意的。

小兒麻痺症是由最細微的一種濾過性病毒所引起，它可以由空中的微細物體或者是由污穢的食物傳染。如果是前者，病毒是經由咽喉侵入，如果是後者則由消化管侵入。

病人開始患病的一兩週間，病毒從大便排出，並可能由之污染食物而傳染他人。

身體強壯的人，即使是帶菌者，也可能不表露這種疾病的特徵。同時，這種疾病輕微侵襲的人，也同是隱藏不見的傳染病源。

患小兒麻痺症的初期病徵是喉痛、肌肉痛、頭痛和發熱。這種病徵和其他許多傳染症的初期病徵是不容易區別的，所以只有在接症流行期間病人和醫生都提高警覺的時候才會引起懷疑的。

這病症的第二期，往往在病徵漸好轉的一兩天後發生。在這期間，病毒侵襲中央神經系統，患者時時發生劇烈頭痛，肌肉痛亦增加，尤以背部為甚，至於病人後來發生麻痺的程度和地方，完全是視乎神經系統發炎的位置而定，嚴重的侵襲腦部的小兒麻痺症，會使到有些區域主要神經中樞受到影響，特別是控制呼吸的神經。如果發生這種病症，則呼吸系統會受到很大危險。

至於侵襲背骨的小兒麻痺症，往往比侵襲腦部的病症多，較少癱瘓的是腹部和背部的肌肉，上述較多癱瘓的是一類肌肉如果癱瘓...

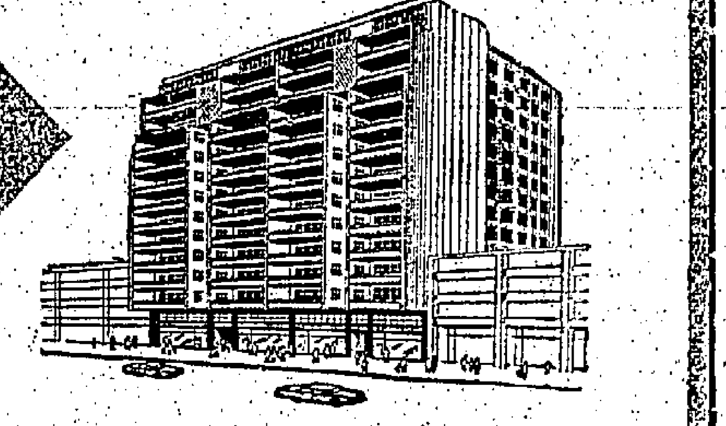
對付小兒麻痺症的方法首先是預防，預防之道宜注意飲食清潔，並照個人衛生，如厠後必須洗手。菲臉時不要手部污穢，食品須用蓋遮好以免蒼蠅侵襲等，其他如勿購食開皮生果，食水要煮沸，蔬菜要洗淨等都是預防這病症的主要舉措，但是最簡單有效的方法仍然是服用預防此症的沙賓口服劑。

呼吸就會發生障礙。

謹擇於一九六四年一月十八日（星期六）在... 我們謹遵國曆壹月十八日（農曆十二月初四日）舉行婚禮 恕柬 敬告 親友 吳潤偉 顧惠芳 鞠躬

謹擇於公元一九六四年一月十八日為四男世華長女妙玲訂婚之期特此敬告 親友 丘伯適 劉懋芳 謹啓

設開舞苑廳公無·靜寧尚高
受享備設房洋有·錢價樓唐
窗皆面三·計設型新
便方通交·盛旺點地
150年期

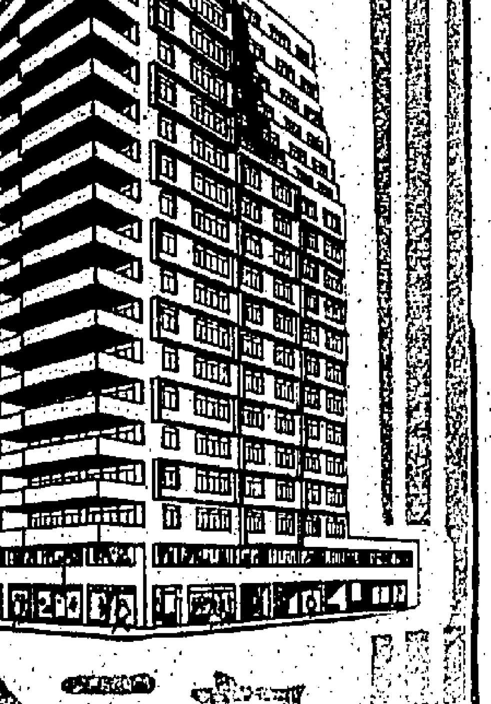


麗麗大廈
灣仔洛克道102至112
分層廉價出售
洽購處：
協祥公司 中環安蘭街12號 電話：21179
五聯置業公司 九龍彌敦道735號六樓 電話：841207 或本地盤

謹定於一九六四年一月十八日（星期六）上午十一時為本銀行旺角分行開幕敬備酒會恭候
光臨指導
曷勝榮藉
（恕不另柬）
地址：九龍彌敦道五九一號 電話：八四一九四五 八四九五五九 八五一六二六
酒會時間：上午十一時至下午一時
遠東銀行有限公司 敬約

病鼻切一治根 日本發明特效鼻藥 鼻兒通
此外絕無他法，惟有此路可通！
凡患鼻塞，鼻臭，鼻血，鼻竇症，各種鼻炎，鼻水長流，噴嚏不止，頭痛，頭暈，失眠，健忘，呼吸困難，不思飲食，以及因一切鼻病所引起之痛苦，用鼻兒通療法，保証根治。在日本已治癒五百萬人。歡迎函索說明書即寄。新出品鼻兒通ABC鼻液噴霧治療劑，專治傷風鼻塞，預防鼻病，每瓶港幣二元八角。東南亞總代理 順安貿易公司 P.O.BOX 14959 HONG KONG.
經售店：香港永泰堂大道中105號，九龍百全堂奶路臣街85號，廣仁堂廟街185號。
60丸裝九可服卅天 藥液每瓶可噴45天

九龍尖沙咀
漆咸道29-31号
溫莎大廈



地區高尚·環境優美
交通利便
售價最廉
每呎七十餘元起
地下閣樓適合經營遊客生意
二樓適合寫字樓及醫務所用
建至七樓·趕快落成
86年期一已補地價
洽購處：
溫莎大厦地盤辦事處 電話：669916

灣景樓
銅鑼灣高士威道 及聯合道地 （向正維多利亞公園）
分層出售
分五年付款 （每月只供665元）
由四萬餘元起
適合大小家庭
尚有地下商場
地牢可作酒家
打樁完成
趕建上蓋
999年期
洽購處：
興業公司 香港文咸西街36號二樓 電話：435986.441310
聯合銀行中區支行 大道中28號 電話：29421.29422
多興置業有限公司 香港德輔道中占氏大厦十三樓 電話：22043.32570
本大廈地盤電話：771433

瑞華
花園洋樓
界限街165號
新付款辦法
九折
樓底十呎半
樓高四層
特設電梯
私家車房
即買即住
一次付款，七万二千元
分60個月，
先付二成，一万九千八
每月只付，一千三百二
華源 香港永安人壽大厦十一樓 電話29551

刊本報廣告請電二二一六零洽

# 廠商會董研商選工姐糾紛
# 黃篤修顏玉瑩舌戰
# 會場充滿火藥氣味
## 顏拒和解條件訟案已定後天聆訊

【本報訊】中華廠商會昨開廿一次會董會議，會議之前，先開會研究大會被控告的事，拒絕記者採訪，身爲會董的顏玉瑩也因身爲當事人，被「請」出會議室。

會議中通過七項議程後，顏玉瑩辯述，表示被迫控告大會的原因時，會場充滿火藥氣味。會長黃篤修與顏玉瑩互相指摘，與會會董支持黃篤修的較多，顏玉瑩一時成爲衆矢之的。

顏玉瑩表示願意接受和解後，會董乃來話馬上提出三個條件：（一）立即向法院申請撤回「禁制令」；（二）向大會道歉；（三）接受這次工展會選出工姐名位。但顏玉瑩馬上鄭重聲明拒絕。

會議于昨日下午五時四十分在李寶椿大廈十四樓會所議廳召開。會前先商議應付和興藥廠在高院控訴廠商會一事，內容保持秘密，當事人顏玉瑩被請出會議廳。正式會議開始時，顏玉瑩才進入參加，記者也於此時被邀請列席。

會長黃篤修主持會議，首先追認上次會議紀事錄，并作簡單會務報告，透露這次工展因場地投資過鉅，微有虧折，超出預算萬餘元。

接着討論及通過七項動議：㈠請求政府准撥本屆工展場地爲下屆工展之用，并請求面積從本屆卅二萬呎，增爲四十萬呎，請准在本年十二月一日至十日期間內選擇一日爲開幕日期。開幕日期前三月由交場地。㈡推選下屆工展執行委員。會董通過，本屆全體執委繼任，到時再酌量增加人選。㈢建議政府補助廠商舉辦工展。㈣建議將九龍紅磡新填地（按：即工展場址）闢作公園，同時可利用爲本港工業品展覽會、公共集會及其他陳列場所。㈤擬將工業區電話不敷應用，頗須沒有上盜，請求當局改善。㈥建議實用中學擬配合工業教育，請轉知所需課程，以便訓練人才。㈦通過八家廠號申請參加爲會員。

各項議程討論完畢，莊耳文、徐光標先後對最近西德請求限制毛織品輸入一事，向會董解釋：西德毛織工業並不發達，該國不及本國需求百分之四十，其餘百分之六十都依靠從各國輸入，香港貨入口，微乎其微，跟本不能構成「威脅」。莊耳文透露：限制一事，不但香港廠商反對，連本港西德商人亦不同意。據他們說：限制消息傳出，香港廠家對購買德國機器，已經不如過去熱烈，生意大受影響。徐光標更指出：限制不過少數西德商人所爲，現在所知，祇是兩家西德商號所爲。

黃篤修透露說：他去年曾經和西德駐港總領事會談，當時西德總領事表示，絕對不會限制港貨，不想今日出爾反爾。他又說：赴西德代表團真正任務，并非談判限制的事，而是去調查限制的事。

黃氏再向會董提出臨時動議：廠商會對沈熙瑞任匯豐銀行聯合經理，表示興奮，希望他能夠支持廠商渴望實現設立的工業銀行，請大會通過發出道賀信。關於訪西德代表團後日出發，請求大會授權發表說話，表示廠商支持該代表團。兩項提議都得到通過。

會議結束，「好戲」登場，顏玉瑩向會董「呼冤」，顏并非想打官司，祇是工姐選舉發生糾紛時，他打電話給黃篤修，但黃篤修將電話掛下，叫他寫律師信來。黃篤修立即起身發言，否認他說過這樣的話，而是顏氏不接受他的解釋，開口就要用律師對付大會。雙方各執一詞，形成戟指相對形勢。

當時有人提出，此事未列入議程，不應討論，但張東光說，應作爲臨時動議討論，結果得到通過。張氏更說：如果顏玉瑩願意和解，大家應該接受他。顏玉瑩則要與會會董提條件，能接受就接受。朱榮廷於是提出上述三個條件，顏玉瑩當即表示拒絕，立時引致喧嘩四起。徐季良、李琳明交相指摘，會場氣氛在極端惡劣下散會。

據悉：顏氏無意撤消控訴，該案高院已排定於本月廿日在內庭聆訊。

黃篤修與顏玉瑩，昨在廠商會會董會議中，爲大會被控事起立對罵，形成戟指相對之勢。

# 港督透露今秋實行
# 擴大學校保健
## 盼執業醫生爲貧病人服務

【本報訊】港督柏立基昨晚在中華醫學會及英國醫學會聯合舉行的宴餐會上稱：中華醫學會代表的一種偉大貢獻，那是關於他們在國際基層醫生持續的工作，就學校醫療服務的問題，提出意見。政府現已接納下的一個工作小組，這個工作小組的報告所提出的建議，希望能在九月間實施。

他並表示：對中華醫學會工作小組提出的醫療服務問題，港府已委任一臨時諮詢委員會研究實施辦法，希望私人執業醫生將出而參加這個計劃，對本港居民表現出私人執業醫生願意從事服務醫療及治療的精神的諮詢計劃定。

他透露：當局刻正計劃興建一座擁有五百張病床的瑪麗醫院。並強調：除了繼續建設醫院外，將計劃設立更多的診療所，表示此項工作亦與私家醫院的建築工程一起推進。

他讚許東華三院及其他下的慈善醫院及其他私人教會團體近年來對本港醫藥服務的貢獻，但對於本港的醫藥設施，表示無理由感到滿足，惟有政府當局、港大及兩醫學會間通力之和合作，才能徹底完成我們的任務。

柏立基爵士指出：本港的人口中有百分之五十無能力支付私家醫生門診的普通費用，而百分之八十無力支付私家醫院的醫藥費。這是個非常嚴重的情形，需要我們同情之心。現在非常商與慈善本港有許多熱心公益的政府醫生，自動地爲他們免費服務，同時在慈善機構以名譽資格而服務。我以爲這些事情應該予以宣揚。

# 十一間舊樓
# 免租例管制

【本報訊】下列港九舊樓十一幢，昨在憲報中公佈豁免租務條例管制。

（一）通菜街一七六、一七八號。

（二）大南街一八二號。

（三）集賢街二、四、六、八、十、十二、十四、十六號。

蔡淑君昨晨就在這中一株已倒斃樹之旁，淋火水在身上自焚致命，圖中的器皿警方疑爲盛火水的器皿。右上角爲死者遺照。

# 人間慘事爲傷貧！
# 少婦焚身殞命
## 歷盡辛酸終致火水淋身尋短見

【本報訊】貧苦害人，粉嶺馬屎埔村一少婦，昨晨以火水淋身自焚斃命，據說是因家貧而起。

這個本港第一宗自焚新聞，死者名蔡淑君，二十八歲，寵婦人，住粉嶺馬屎埔村一一六號木屋，遺下三名幼兒，她的死因，警方調查後，斷定是因經濟拮据而自尋短見的。

蔡淑君又名「小寶」，有姊名「大寶」，她的父親蔡波，曾任國軍惠州綏靖區司令，後少將銜，她於中共竊據大陸時期來港，未幾即結婚，丈夫叫段建中，兩人在七年前開始，就過着手工綉花生涯，丈夫更在大埔綉花廠領取大批綉花布品，分發與粉嶺就近的婦女繡綉，以賺取微薄佣金，幫助家計，夫妻二人一向感情甚好。

到近數月來，大埔廠因業務問題，發出綉品銳減，他們的收入受了很大打擊，段建中便轉門路，返赴九龍尖沙咀一帶店號，直接尋綉花工作，卻因有貨無人做而被人拖欠工銀。不獨自己生活無着，連發給人家做的工錢，也不能找出，因此，蔡淑君近來已憂憂寡歡，何況這幾年又多了三名孩子，生活費與教育費的開銷成了問題。

段建中前天晚飯後前赴聯和墟與友人弈棋，蔡則仍在家中操作，隔房姓鄭老翁，於十時半左右，自外返家時，仍見蔡在廳中，安靜無事，闔家稍後就寢。

到昨晨零時十五分，段建中甫返至屋前，突覺屋後雞園有物燃火焚燒，初誤以爲火警，乃高聲拍門，驚醒了鄰家，兩人遂走入雞園查看，只見蔡淑君，通身是火，並有濃厚火水氣味，旁邊且放有一個約能載三加侖鐵罐，蔡被燒時，呈跪仆狀，目不忍睹，段與兩人見狀後，立即覓水淋熄，未幾即告熄滅，後乃通電報警，消防員、救傷者先後到場，火勢已告熄滅。

上水警署探長歐錫雄以案情離奇，親率探目及探員多名到場查察，事後，發現死者原來已立下遺書，其中有兩句是李商隱的詩句：「春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾」。可見死者寫此遺筆時，心情已是六神無主了。最後還有一句是：「兒宅內兄弟，照顧遺孤」，字跡不錯，她曾受初中教育，是一位基督教徒。

她遺下的三子女，長子名段逸寧，八歲，在粉嶺培寧學校讀書；次女叫段嵐，五歲半；三女叫段文，四歲；均在光夏中學附屬幼稚班讀書。死者的丈夫，昨已到殮房辦理認屍手續。

# 澳門大火
## 焚樓五間損失百萬元
## 幸在中午並無死傷

【本報澳門訊】澳門沙梨頭區些那揭督馬路，昨日午間發生大火，九十至九十八號五間兩層高樓宇，被焚頂樓，連被焚屋宇在內，損失將達一百萬元，因起火時爲中午，各人均能及時走避，幸無人死傷。起火時爲下午一時十五分，約一小時，終將火勢控制，旋將火撲滅。

被焚之五間爲木樓宇，九十至九十四號爲總就紙料店貨倉，在進舊歲晚，燃存大批名貴紙料，九十六號爲宜昌酒庄，九十八號爲利行車輛修理店，後爲元金行何燕能貨倉，隔鄰一百號華利行，雖無焚燒，但燃存約十萬元的布疋，被水浸損壞。

# 港毛織業代表團
## 赴德訪問名單公佈

【本報訊】香港工業總會主席周錫年爵士昨宣佈該會赴西德訪問之毛織業代表團代表姓名如下：團長：任漢祥，副團長：鄭凱勳，團員：伊詩韶、林隘元、林能傳、米德、胡文輝，原劉蘇珊夫人。

周爵士強調，該代表團之任務爲調查事實與作親善訪問，但在任何情形之下，不與西德官方或非官方團體舉行談判。

周爵士並謂：代表團定今日前往西德，主要之工作調查西德方面與毛織品貿易有關之各種實際情況，在返港時，向毛織業代表團提出報告。該代表團將利用訪問西德之行，加強西德與本港傳統之良好貿易關係，並對毛織品貿易方面足以影響未來貿易發展之任何誤解，設法予以消除。該代表團擬在本月底以前返回本港。

# 今晨零時
## 氣溫降至五十度九

【本報訊】今晨零時

# 電車自由工會將向資方提供
# 退休金變通辦法
## 倘遭拒絕將引起不愉快後果

【本報訊】香港電車自由工會，定明日召開會員大會，決定分上午十時及晚上七時兩次在海街會所天台舉行。該會昨舉行執委會後宣稱：勞方已有具體變通辦法，將提給資方，倘仍遭拒絕，恐將發生不愉快事件。

會員大會結束後，將招待中西記者，表明該會對此項要求取銷退休金新辦法的決心。該會全體執行委員昨開特別會議，推舉正副主席黃波、楊齊、楊炎等分別報告有關問題。

該工會昨再通告會員工友，務要冷靜，作有限度忍讓，以合情、合理、合法原則下解決。

# 殘廢男子被控行乞
# 領擦鞋牌照需時兩月
# 法官認爲不應太拖延

【本報訊】發給擦鞋牌照，由申請以至發牌，竟需時兩個月，中央裁判署仙民納第法官昨在審訊一宗行乞案時，表示這發牌時間過於拖延。

法官稱：以變足殘廢的本案被告來說，他唯一的謀生途徑是擦鞋，但申請擦鞋牌需時兩個月，申請者豈不坐而待斃？

法官發表上述意見，是由於一名變足殘廢的男子黃漢，被控於前日在干諾道中與雲咸街交界處行乞而起。當本案審訊時，法官因見被告變足殘廢，便問他能做何種職業？被告表示：因爲他不能行走，除了可以擦鞋外，別無他法。

於是仙民納第法官便問社會局人員，領取牌照要需時若干？當他聆悉社會局人員所說要兩個月的時間後，便表示市政局應該設法縮減領牌時間，以免浪費時間事。

最後，法官決定將被告開釋，並着社會局給與救濟。

**法官着社會局給予被告救濟**

# 英肥皂廠控港商
## 模仿爽身粉包裝

【本報路透社倫敦十六日訊】一間英國肥皂製造公司，經向英國貿易部及外交部抗議一間香港公司盜取他們的設計。

據抗議的英國加信父子公司稱：這批冒牌嬰兒爽身粉是被認爲模仿該公司的老牌出口貨，並已在日……

本報獲悉。據說：被模仿包裝的爽身粉，是由該公司一名董事在最近商業旅行中約日的安全時發現的。

加信氏東團主席亞力士加信氏說：仿製品被製造得十足像加信氏的包裝。

# 搶劫及蓄意傷人
# 出獄兩月又犯法
# 男子判監禁七年

【本報訊】高院刑事庭昨由韋彥法官主審，大律師巴士度任主控官，七名陪審員由五男二女組成。

本案開庭後，首由主控官與辯方大律師先後向陪審員作案詞及辯詞。下午四時零五分，陪審員退庭商議，四十分鐘後，陪審員出庭報告，一致認定被告人之五項罪名均成立。法官在被告之首、二、三兩罪各判以長期監禁，俾能改過自新，本庭現判被告入獄七年，第五罪即入獄三年，同期執行。

法官在聽取報後，以被告之第二及第四兩項罪名乃交替性者，故不包括在內，遂作如上判決。

主控官在判詞中指出：被告爲危險份子，由監獄中出獄僅兩月，又重蹈法網，應判長期監禁，俾能改過自新。

被告男子，曾發，廿一歲，住大坑東徙置區G座八十二號三樓。被控：㈠去年十二月二日在九龍地區蓄意傷害男子陳啓鑑，使其身體受到嚴重傷害；㈡同時同地傷害男子陳啓鑑；㈢同時同地蓄意傷害男子李榮蘇，使其身體受到嚴重傷害；㈣同時同地傷害李榮蘇；㈤同時同地在九龍地區搶劫女子李麗珠銀包一個。

# 美大通銀行總裁離港前
# 談香港分行業務
# 將投資發展工業

【本報訊】世界第二大銀行的美國大通銀行總裁大衛·洛克菲勒，昨表示，對遠東地區的投資頗有信心，並正力謀發展，香港是重要的一環。

他一舉買下香港、新加坡、曼谷三地的荷蘭安達銀行，同時改爲大通銀行的分行，並皆於目前開幕，至於買價若干，他則表示不能奉告。

大衛·洛克菲勒於本港作三天的訪問，昨天下午已離港飛東京，行前於上午開了一次記者招待會，報告他此行東來的一般情況。

在留港期中，他曾與港督柏立基爵士、財政司郭伯偉，及若干銀行界的領袖人士晤談，所得印象甚佳。

談到香港的大通銀行分行，他說：雖然是「新開張」，但卻是「舊招牌」，並認爲一九五一年時，此間大通銀行分行因當時遠東情勢的不明朗而自動收盤，至今看來，多少有些不智，此刻復業，正是重張旗鼓，準備有所作爲。至於經營方法，則按大通銀行的性質，是一間國際性的商業銀行，故以商業銀行爲主。同時，一切在內的來往業務及投資，將適應香港的需要，採取與其他的本地銀行一樣的經營方式，將來如有需要，甚至小額的儲蓄存款也要辦。

洛氏並論及銀行的業務，是要針對當地的政治、經濟等條件及顧客。大通銀行香港分行亦正適應此間工業發展的需要，作各種可能的投資。

按：大通銀行分行是在大道中十五號荷蘭安達銀行舊址，也是十餘年前的大通銀行舊址，已於一月一日起正式開始復業。

大通銀行總裁大衛·洛克菲勒，昨日在希爾頓酒店接見記者

# 香港仔區敷設水管
# 增加冲厠用水供應

【本報訊】政府現撥款增加香港仔區冲洗厠所用水之供應，有關工程之第一期將於下月開始。

此期工程爲在香港仔敷設大約一千一百呎之石綿三合土水管，由香港仔竹坑道，直通香港仔工業學校，然後由該處起，沿山興建之防波堤，以十吋口徑水管，敷設約三千一百呎，將由香港仔安老院開始，經過涌尾及黃竹坑。此外，並將敷設約二千呎十五吋口徑之水管，由香港仔渡頭起，便由該處將海水輸往香港仔。敷設水管之工程，可望於本年六月間完成。


風濕：照之驗形無之患隨天氣與血氣而變化故日氣化病

# 筋骨科 風濕 周達文

風濕保內科病並非外科即使皮膚風濕瘡疥亦不能用外科藥

虛弱 風濕 走及全身　入筋 筋聚　入骨 骨痛　入胃 胃風　入腸 腸風　入痛翳 氣份嘔喘　入痛腫 血份軟痺　在頭 上風　在腳 下氣　在皮 膚痕癢

在港卅五年經驗。前中央衛生部註册。考試院檢定。醫風痰濕。完全治本。絕不用治標暫止方法。藥力猛。少而易食。且無頭暈醉醉等弊。適於服食。亦無反應。乃中醫王道之神奇。

醫館：十點至兩點在旺角彌敦道中……號樓下　三點至六點在中環……四一號二樓

# 頭風 腸胃風痛 翳脹 氣喘

腸胃風，頭風，咳嗽作痛，勞動作痛，風雨作痛，時發時止，初起易醫，但多服治標之藥，其勞更頭，更烈，長年痛苦，甚時用過有效之藥，竟然一概無效者，請勿憂，來醫治，一服見功。

# 頭頸風濕·痛刺疲倦失眠
# 胸背風濕·痛翳脹喘痰多

風寒暑濕燥火，食積疲勞，發氣翳，久咳痰多，嘔悶惡食，隔食，肚響肚脹肚痛，腸風胃風等症，頭暈頭痛，時發時止，走痛切痛筋緊，遠年久患，虛不受補諸症。胸……

# 風濕筋骨痛

遠年久患 百藥不止 我能必止　市面成藥 隨止隨發 我能除根

（一）痛在骨節。移動則痛。無腫。爲血不養筋。（二）痛處紅腫而熱。如時發時止。往來走痛者爲風濕濕。痛有定處或發痠發熱者。爲風痰濕。（三）無腫。來往走痛者爲風火。久痛不止者。夜間更痛肌肉消瘦者。爲陰虛火炎。三種之中。又分部位虛實。須託宿做補並用。方能根斷。

# 手脚風濕·痛腫酸痺無力

腫痛走痛　或發紅腫　或長風瘡　痛如刀切　時發時止　夜間更甚　劇烈難當
筋絡抽緊　血不養筋　骨大肉削　舉動無力　起步痛甚　行動痛減　靜止無痛

按症配治本丹方舒筋止痛消腫除痰定喘一服見功多服斷根



# 婦人癥瘕
## 張壽天中醫師擅治

**何謂癥瘕？**

凡中年或老年婦人，小腹痛脹，按有硬塊，不時漏血，淡水有臭，大便秘結，其痛日甚，舉步艱難，輾轉床第，百醫莫救，是名癥瘕。本醫師備有專藥，一經服用，兩星期內，有祛痛、止血，消軟硬塊，日就康復之效。

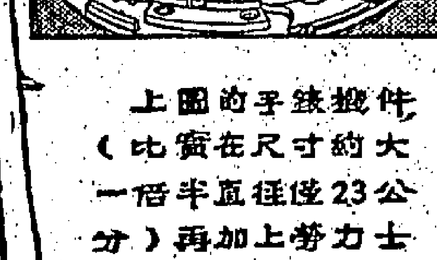
診所：九龍金馬倫道廿一號
門診：上午十時至十二時
電話：六六四一七〇號



# 問：誰最先創製計時準確的手錶？

**答：勞力士**

勞力士於一九一〇年首先完成於一九一四年倫敦天文台將勞力士手錶與航海天文時計同樣作嚴格試驗後發給第一個頒予準確手錶的甲級證狀。



上圖的手錶機件（比實在尺寸約大一倍半直徑僅23公分）再加上勞力士的防水錶殼及自動上鍊所以其計時之準確絕非他錶可比。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用爲飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代理商購



# 西醫陳顯榮 開設醫務分所通告

本西醫現在香港北角明園大廈二〇五室總診所外，另設分所於九龍旺角恒生銀行大廈（彌敦道六七七號）五〇三至五〇四室

分所診症時間：下午二時至六時

分所電話：八〇三三五三

香港大學內外科醫學士
英國倫敦小兒科文憑
英國倫敦皇家熱帶病學文憑

西醫陳顯榮啓



# 開業通告

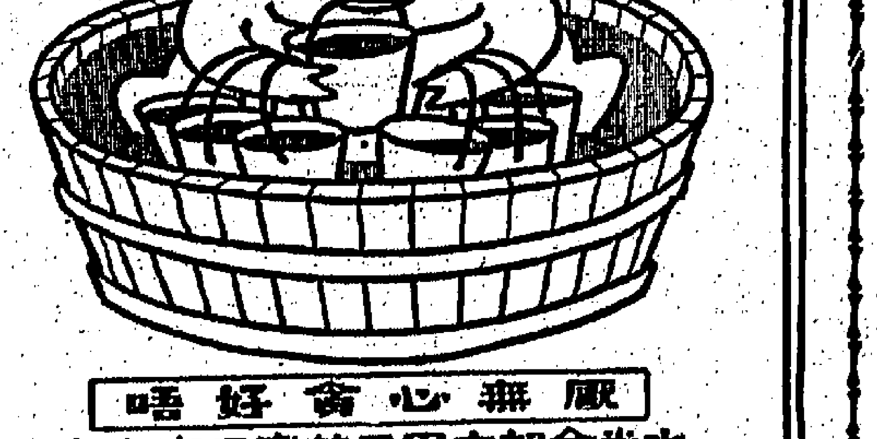
本西醫由一九六四年一月二十日起在皇后大道中三十六號興瑋大廈五〇六室開業此告

診症時間：星期一至星期五：下午一時至六時
星期六：上午十時至一時
電話：三二七二三

香港大學內外科醫學士
愛丁堡皇家內科醫學院院士
英國倫敦皇家醫學院熱帶病學文憑

西醫黃長治啓（D.C.C. WONG）





唔好貪心無厭

每人每日應該只用六加侖半水
所以來水嗰日唔好嘥太多水·



# 九龍汽車（一九三三）有限公司通告

本公司現設一詢問處電話號碼八六二六三二每日在辦公時間由上午十時至下午五時答覆一切之中英語詢問倘有要事在下午五時後者請撥電話八六一七八三向當值稽查詢問特此通告

九龍青山道一五三號
九龍汽車（一九三三）有限公司啓

# 劉覺霖被控十二項罪 訂定初級偵訊日期 控方証人三十七名

【本報訊】涉嫌搶劫行劫被控十二項罪名的劉覺霖，昨天第三度在銅鑼灣裁判署第一庭法官格蘭提訊，由控方透露，此案的控方証人共三十七名。

劉覺霖被控罪狀，擬印有更人鳥錯、五項械劫、三項偷車、兩項非法藏械，共十二項罪名。控方東區偵探主任盛康士向庭申請此案將循刑事程序進行，法官乃訂定初級偵訊日期一共四天，即本月廿八及廿九日下午，卅日全日，卅一日下午由第三法庭法官偵訊。

被告昨被解出庭後，一直企在犯人欄內，俯首作沉思。

法官向被告解釋，現在這個法庭祇聆聽控方証供，如表面証據成立，才解由高院正式審訊，在這案押候期間，可於廿四日再提堂一次，也可以直押候至初級偵訊，這點由被告自己選擇，被告表示他同意一直押候到開審那一天。

被告男子劉覺霖，廿四歲，無職人，未婚，香港出生，住大減灣十號A三樓。

# 關祖堯議員主持 金文泰中學畢業典禮

## 謂中文大學有促進東西文化任務

【本報訊】香港中文大學的成立，正針對了「本港高階中文高等教育」這問題的需要，可是，中文大學設立的目的，不僅為解決中文中學畢業生的升學問題，它還負有發揚中國學術文化，促進東西思想及精神交流的重大使命。

行政、立法兩局議員關祖堯昨在金文泰中學第十五屆畢業典禮中發表上述演詞。關議員並指出：該校本屆畢業同學正好碰上這一機會，今年進入中文大學攻讀的有廿九人，相信升大問題一經解決，以後該校同學在中文大學進修者一定與時俱增。

關氏並引述港督柏立基爵士在中文大學成立典禮中的演詞，港督稱：中國學術思想的蘊藏極為豐富，但要加以探索，則必需精通中文，香港的人們能在現代學術研究上充分利用此項寶藏以及西方的知識，則我們將可促使知識有極大進展，不特對研究人類的精神科學有所貢獻，而且使研究物體本質和能力的科學，亦得益不少。因此關氏奉勸該校各位同學，以至全港中文中學的同學們，不要以為有了中文大學，便解決了個人的升學問題已足，而更重要的，是要深切了解中文大學設立的使命，在中學求學時或已進入中文大學攻讀時，都不要忘記中文大學校長港督柏立基爵士上面所揭示的說話，知道求學的真諦所在，知道教育的真正意義，並消除現在一般人輕視中文與中國固有文化的心理，如是對於各生將來學業上和成就上都必有極大的幫助。

典禮於下午五時卅分舉行，大會主席助教育司關寧致開會詞後，該校校長黃少明報告校務，據稱：在過去之一年中，學生學業成績及課外活動，俱有滿意之收穫。高三學生參加中文中學高中畢業會考試及格者有一〇四人，及格百分率達九十二，共獲優良三十六個，良好一百五十一個。尋上學校統一招生試中，與考者七十三人，及格者五十人，而獲得入香港中文大學攻讀者有二十九人。其中獲得政府獎學金者有黃奇鈞、馮自立兩位同學，此外，獲得政府助學金者有九名之多。高三同學參加香港大學入學試，考者有五十九人，其中二人及格，獲得入學資格，其餘同學多能考獲高級或普通程度科目一科以上。同學，即請關夫人頒發証書及獎品，關議員致詞後，由該校首席學長致謝詞，學生代表向關夫人獻花，最後由合唱團歌詠及全體唱校歌後，典禮完成。

參加典禮的嘉賓有：周覺蠻、謝振有、吳繼嗣超、方心謙、吳廣源、張經柏、譚國榮、蔡國炳、金寶、林志光、錢乃信、黃迅中、劉伯英、李貫鏘、利樹源、利銘澤、黃耀湯、黃炳康、何家傑、容宜燕、曾冠谷、劉隨之、陳照堃、黃伯盈、鄒炎芳、伍教寬、胡熙德、辭宗仁、麥君澤、范文伽等。

該校本屆中文中學畢業生名單如下：歐陽啟明、劉奇鈴、陳峰霖、陳正誠、陳錦銘、陳鈞徐、陳兆基、陳永文、陳爵強、周鑑添、鄧子瑜、強其光、周振就、周漢源、周焯傑、朱世光、馮自立、何焯、何錦華、何汝泉、洪展發、高錦祥、關健生、劉林后波、林華宣、羅根、黃榮、劉紹忠、李卓安、金、李炳強、李錦江、李國彪、李成榮、李傑其、梁全、梁伯威、梁炳升、盧國明、鄧榮光、駱志輝、曾昌、倫兆銘、孟永聰、吳鐵峰、伍謂順、吳汝寧、譚柏強、唐聰、譚柏鏘、馮鴻耀、葉國安、曾紫裕、歐、尹耀權、王仲桃、王國強、胡醒民、邱錫康、楊家榮、黃冼平、區寶娟、區雪梅、容麗霞、陳彩珠、陳少珊、陳平茵、陳賽侶、陳玉芬、周鄭貞綺、鄭美英、蔣惠、張志賢、張翠芳、張少卿、蔡淑英、曾馮麗貞、洪翠蘭、高黎翠玲、劉鳳錦、劉瀉潮、劉愛容、蓮、李維倩、梁麗珍、梁淑儀、盧麗珍、麥受賢、吳琳、吳林生、吳少玉、蕭麗娟、謝鶯和、黃愛明、徐瑞寧、黃鄒梅、黃瑞明、黃淑、胡冰琪、游佩貞、余胡月娥、楊麗瑩、易綺蓮、余張芬、阮小瑤。

金文泰中學第十五屆畢業典禮昨日舉行。上圖為港督致詞。下圖為關夫人頒發祝遠與畢業生劉子瑜。

# 英國師範學院講師 谷柏小姐訪港 參觀柏雨中學

【本報訊】英國渥斯師範學院講師谷柏小姐，日前由英抵港，考察本港教育事業，對本港留英升學生有所研究與改善。谷柏小姐先後曾經參觀過港九學校多間，昨日由教育司署郭顯光、劉澤斌、陳賀等陪同前往新界各區參觀，下午時半抵達屏山柏雨中學，由校長梁省德女士等引領參觀。首先參觀該校學生考試，共分五個試場會考，繼而參觀圖書室、物理室、化學室、生物室、宣軍室，及小學各班等。谷柏小姐對該校設備完善，校舍宏偉，詢問甚詳，並對該校設備完善，極為讚賞。是日並曾參觀過荃灣翩街官立學校，全完第三小學，屏山達德學校，上水鳳溪中學，元朗育才小學，光明幼稚園等。

圖為英國師範學院講師谷柏小姐（中）訪問新界柏雨中學，由校長梁省德女士陪同參觀校舍及設備。

# 商人經營危險物品 宜徵詢消防處意見 以免因無知而致觸犯法例

【本報訊】消防事務處發言人昨日稱：最近發現違犯「危險物品法例」之事件多宗，似係由於商人之愚昧無知所引致者。

該發言人指出：在許多宗違例事件中，意欲經營商務之人士，無意中將本港法例所規定為危險物品之物運來本港，雖然此等物品，通常數量不多，惟亦足以構成火災之危險。

消防事務處現向進行開設工廠，或採用新方法製造物品，或經營炸藥、壓縮氣體、液體等危險物品之市民提出呼籲，促請彼等在開業之前，應盡先與附近地區之防火人員，進行聯絡，以便徵求消防事務處之意見，消防事務處人員之電話號碼如下：港島三二三八六號，九龍六六二五九〇號及新界八八八號轉荃灣二七二號。

該發言人又謂：消防事務處防火局經常有人員當值，隨時向市民提供任何有關工業原料貯藏及使用之意見，不收任何費用。違犯管制危險物品法例，可引致貨品之被檢去及被控訴，在若干此種事件中，貨物可能全部被沒收。

# 藍地至元朗墟 敷設水管

【本報訊】一條直徑十八吋水管，將於短期內由藍地濾水廠起敷設，直達元朗墟，以便輸送食水至該地區。該條水管由青山道廿三咪半伸展至廿六咪半，全長約一萬六千五百呎。安裝水管工程約需四個月完成。

# 怡和街巴士站調整

【本報訊】中華巴士公司為協助推行排隊運動，以維持良好秩序起見，決由本月十九日上午十時起，將怡和街之十一號巴士站西移，遷設於軒尼詩道門牌五一九及五二一號之間，而原有怡和街之十一號巴士站，則改由八號線東行巴士停站之用；至第三號線東行巴士則仍用原有巴士站，並無改變。

# 燕大校友會 週年改選聯歡

【本報訊】燕京大學香港校友會周年改選聯歡大會，定今日下午六時半在九龍加士居道循道中學（彌敦道平安大廈斜對面）禮堂舉行。屆時邀請赴宴之嘉賓，有新近來港講學之張君勵教授，范天祥教授，及遊美歸來之校友羅香林、馬瑞紙等夫婦。該會宣佈：最近出版之「故校長司徒雷登博士紀念特輯」，將在會中分發，此冊特輯，頗多中西文之珍貴文獻。

# 博愛醫院今售旗 甘光孝廣播 請善長支持

【本報訊】博愛醫院定今日舉行一年一度的戶外售旗籌款，該院主席甘光孝，昨晚分別在香港電台中文台、麗的呼聲及商業電台發表演講，呼籲各界善長仁翁踴躍支持，在今日售旗時，慷慨捐輸，以便集腋成裘，造福病黎。

甘氏說：該院現擬訂全面擴建藍圖，計分三期完成，第一期擴建男女七層新樓一幢，第二期擴建醫護人員宿舍四層新樓一座，及男女工人宿舍三層新樓一座，第三期擴建西翼七層新樓一幢，另于後院興建新殮房及靈堂，預算全部擴建費共需四百二十五萬餘元。第一期至第三期工程，均擬分年分期實施，其整個計劃及預算藍圖，經報請政府原則同意，但此項龐大工程，端賴各界善長大力支持，熱烈捐輸。

甘氏並表示，該院自興建新院以至現階段的短短三年當中，院務進展，在醫藥經常費用方面，由往日的十八萬餘元，一躍而增到現年度的一百零九萬餘元，因無鉅款院產基金的緣故，可以說全賴各界善長捐輸，當年經理政府補助，故一年一度之售旗籌款，實為經常收入來源之一。

# 1275001—1290000號 換領身份証

## 又一批舊証定期宣告失效

【本報訊】港島、九龍及荃灣居民，如持身份証號碼係由一、二七五、〇〇一至一、二九〇、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型身份証。上列身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。

此項命令不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証日後始行重新登記。

又根據港督所頒發之命令，所有由九五〇、〇〇一至一、〇五五、〇〇〇號之身份証將於一九六四年二月十七日起宣告無效，此項命令業已在昨日出版之憲報刊登。

人事登記處處長黃炳師爾稱：根據此項命令，上述身份証之持有人，在本年二月十七日起將被視為未經登記之人。

## 讀者意見

# 對工姐選舉糾紛的補救辦法

一、工展會之設，旨在切磋工廠之巧拙，觀摩成品之優劣，藉以爭取本港廠商大的實力，進而應付國際貿易市場；廿一屆工展以還，其出發點不外如此。然而工展小姐競選會之舉辦，其作用在吸引遊客，壯大工展會之聲容與聲勢，是則選美一事，未可厚非。

二、週者工展會以曾、謝兩嫂之爭導致生不愉快事件，雖不致影響大會聲譽，然曾小姐所綽之嚴由與宣傳部之間，不無意見相左之處，甚至加選賽儀式改期及要循法律途徑解決者。各患其惡，殊令社會人士有紛擾左右相之感。

三、筆者以為工展小姐之競選，原定一月四日結束，維時曾小姐一馬當先，勝券可操；而大會於三日晚決定延期四天，不外顧以吸收更多遊客，則退出與延期，各有其情理根據。苟不幸因此小事而對簿公庭，誠非兩者之福，實將影響下屆工展進行至鉅且鉅。

四、筆者又以為選舉名次之多寡，非法律硬性所規定，故冠軍不妨取錄兩名（不分正副，戲劇選花且有此例），即不妨仿此而行，亦戲劇化之一類耳。獎品不妨增益乙份，要在兩方之推誠諒解及協商決定，自可迎刃解決此項小糾紛。彼此攻訐，各走極端，夜長夢多，於事無補，賢將廣大觀衆讀者及工展宣傳部與白花油廠主以為如何？

讀者陳錫佩

# 護士考試放榜

【本報訊】香港護士局昨宣佈：下列各考生，參加去年十二月舉行之普通護理學及精神病護理學初級試及畢業試，俱得合格。（A、表示解剖學及生理學成績良好，B、表示衛生學（食物營養）成績良好，C、表示藥理學成績良好，D、表示外科護理學成績良好。）

政府醫院 陳菱蝶、陳韻琴、陳倩齡、鄭愛娟B、趙海英、范恒潔、馮寶瑜、許瓊珠、高麗珍、黎惠嫻、李冰芝、羅靄華、岑麗嫻、黃蝶儀、黃麗明、鄺梅芳、黃英才、梁文強、陳大年、陳玉清、張衍嫩、張麗芳、姚鳳珊、周寶珍A、范斯一、Celeste Josephine FERNANDES 馮碧雯、馮佩芳A、馮潤兒、何瑞瓊、何萬鐲、許淑瑛、許麗紅、許寶華、洪關英、關翠薇、高卓秀、葛柳萍、郭米勤、黎惠珠、麥瀚清、林爾珊、林昭英、劉獻倫、李淑敏、李慧明、龍麗馨、梁兆齡、鄭宏玲、鮑婉瑤、鳳國齡、冼冰如、蕭玉屏、黃麗珍、黃慧英、吳家寧、岑淑坤、楊瀚瑤、黃蔭蘭、李惠嫻、陳恩祥。

東華三院 陳碧金、陳錦鳳、蔡蔭英、何素顏B、何玉英、李麗、曾艷綺、鄒麗貞、謝惠貞、黃麗歡、胡少玲、伍鳳儀、馮美珍、金陶、林聰意、鄧婉如、唐寶珍、詹衛芳、歐景柔、植寶英、蔡寶英、關碧儀、黎淑儀、林梅芳、林雙喜、劉淑玲、沈典鳳、劉凱儀、李鳳愛、李培英、鄧琍琍、曾瑞端、曾佩冰、王波麗、胡淑卿、胡玲芝、趙月清、戴念世、梁若琪、莫寶迷、黃桂蓮、趙美愛、賴毓芬、謝佩儀、楊鳳娟。

那打素醫院 陳美顏、陳妙齡、張秀周、傅良知、何美蓀、張棠薇、顧淑媺。

B、關佩嫻、鄭艶馨、林愛潔、林淑嫻、林麗玲、劉智英B、李韻有A、李萍珠、吳金波、劉美儀、吳翰怡、吳鳳容、潘莉秀、譚錦錦B、徐鴻娟、黃秀瓊、王玉兒、鄭琪英、劉錦霞、羅翠霞、李少貞、鄧麗興。

養和醫院 歐陽麗瑩、陳綺霞、梁永貞、趙淑芬、鐘惠瓊、傅潔瑩C、許娟娟、古惠芬、黎美玉、劉潔玲、劉昇玉、關英美、羅怡好、周少娥、梁屏、吳伯妍、董錦霞、徐冰清B、衛綺玲、馮麗冰、陳清霖、劉麗霞、張美珍、鄧玉娟、陳惠珍。

吳玉珍、沈麗卿、黎珍珠。

政府醫院 歐陽佩儀、陳貞潔、陳冰如、陳國依、陳淑芬、陳月桃、鄭美娟D、張能能、鄭湖明、張惠堅、康白蓮、孔美蓮、張韻兒、姚玉鳳、顧容女、郭金棠、郭麗嫻、郭淑德、鄧麗卿、林麗珍C、劉杏明、羅佩平、李偉思、梁碧蓮、梁淑賢、梁詠娥、梁美嫻、文秀蓉、麥妙珍、伍詠妍、吳德儀、吳巧君、薛柔娟、蘇桂花、孫桂蓮、譚惠珊、談妍華、黃美薇、楊麗珠、楊瑞華、阮桂倫D、容國沁D、AJIT SINGH CHALE、陳仁傑、曾國康。

東華三院 李艷霞、黃寶玲、巴金蓮、劉石銀、劉振華C、林榮燦、何錦倩、余保國、羅炯蓮、彭惠嫦、黃燕貞、楊偉民D、杜蔭林、梁靜儀、楊鈞蓮、阮雲明、吳玉梅、謝素蘭、洪瑞梅、劉芳蓮、蔣其禱、鄭鳳田、黃麗玲。

那打素醫院 梁永鎮、林麗影、林慧珠、李智貞、梁寶娥、盧鳳蓮、盧玉清、馬天和、黃鳳儀、黃麗萍、鷹憲兒、曾潔瑩、胡麗娟。

養和醫院 陳麗瓊、陳世果、鄧炳玲、馮竹君、張麗迎、徐中鳳、何佩瓊、許綺芳、黎麗儀、林文英、林妙容、李寧仁、李惠修、李錦明、李惠芳、李婉菁、梁麗馨、梁孟容、趙淑娟、蘇春儀、曾麗鄭佩嫻、曹秀英、王玉霞、吳秀霞、吳少屏。

港外醫院 林瑞貞。

精神病護理學初級試 政府醫院 高瑞芬、呂惠芬、黃曙芳、熊麗珊、簡志根、關松世、曾昭駒。

精神病護理學畢業試 政府醫院 鄒榮正、林抗、劉建生、李鴻琳、王國平、丘錫偉、余亞勤。

# 華洋百貨業總會 選出十七屆職員

【本報訊】港九華洋百貨業聯合總商會，本月十五日在該會會所舉行第十七屆理監事改選大會，出席者由潘灼主席，投選工作順利完成。結果如下：理事長兆熙祥潘灼（聯聯），副理事長李宗仁（聯聯），統一陳錦台，總務秘書萬昌李炳輝（聯），常務理事：梁華李偉棠、國際鄉、萬昌李炳輝、萬成招斌、新生張政、新興梁澤江、飛鵬黃漢雲、陳好能、陳鴻光。總務組長國際鄉樹，副陳好能陳鴻光，財務組長廣興隆賢泰，副三昌黎租，交際組長萬方李陶澤江，副錦成林錦成，宣傳組長飛鵬黃漢雲，副金爾何漢強，調查組長茂機李茂機，副利來朱啟明，仲裁組長安豪永裕，副茂香阮錫光，康樂組長古飛雀依基，副榮豐鄧泰，福利組長三雅張國材，副民生杜啟通，理事：平平張餘、致豐李錦良、恒興盧國祥、儀光鄭榮雄、永恩梁幹榮、冠亞楊標、鎮美周錫侯，補理事：太平吳森、三榮梁能、永光陳成光、朱益利朱益君、協盛吳鶴岩。

# 攝影器材商 春節聯歡

【本報訊】港九攝影器材商於前日在華人行大華飯店舉行同業春節聯歡大會，參加者人數逾五百人，由籌備委員鄭大雄、吳增賢、黃錦泉、歐陽惠民、高培、高柳堂、蔡錫光、容世庭、徐堅棠、薛立斌、伍……及攝影攤等，有幸運抽獎，有教育及滑稽電影，宴時，何應球為大會主席致開會詞，黃錦泉為主席，黃錦泉太太主持抽獎，電影明星張小姐頒獎。

# 名相家隱叟 定廿日返台

【本報訊】自由中國名相家隱叟，來港出席相學會議後，下榻彌敦道中新亞酒店四樓，公餘為各界友好論相。據稱隱叟相法深受一般紳名流之賞識，殆以其有淵博之學識，豐富之經驗，無不言，言無不中，故能令人驚奇，而譽之為「天才預言家」。據云：伊定於本月二十日離港返台，行前仍在新亞接見及服務。

# 被控盜竊及偽署文件 見習帮辦加西亞判簽保及守行為

## 律師說被告並無真正盜竊企圖

【本報訊】被控身為警察帮辦，進行盜竊及偽署文件兩項罪名的見習帮辦S．A．加西亞，被判簽保五百元，一年內約束行為。史德頓法官特別表示，假如被告在約束行為的一年內，未有違反任何法律者，則本案紀錄，將予撤銷。

為被告辯護的律師昨在法官檢閱証件後向被告的陳詞，請求法庭考慮被告當時的環境。律師說：被告並未有盜竊的企圖，當時被告所保管的夾萬內，共有現款數逾三千元，假如被告具有盜竊企圖的話，則盜竊的數字，將不祇區區的三百元。律師說：這是有若干外在原因存在的。

被告原駐守於九龍城警署當帮辦，報住尖沙咀國際招待所六十五號房。被控罪名兩項：（一）本月七日，身為警務處警務人員，在九龍城警署內盜竊該警署所管理下的夾萬內三百元現款；（二）偽簽名於警署登記簿內，指稱在夾萬保管的三百元現款已移交北九龍裁判署。

# 廣東宿將葉廣常病逝

【本報訊】廣東宿將葉廣常將軍，本月十六日下午三時半，以心臟病發逝於九龍汝州街寓所，享年七十三歲，遺體經移九龍殯儀館殯殮，定今日下午二時出殯。葉氏為我國名將葉挺之胞弟，早歲卒業廣東講武堂，歷任排連營團旅長，在革命、抗日與剿共期間，轉戰大江南北，功勛彪炳。大陸淪陷後，遂避香江，養病謝出。葉氏有兩子四孫，長子允恭，習醫，次子允寬，習機械工程，品學俱優，在國內大學畢業後，均赴美留學，現仍在美國服務。

# 聯貿公司設酒會 介紹電子計算機

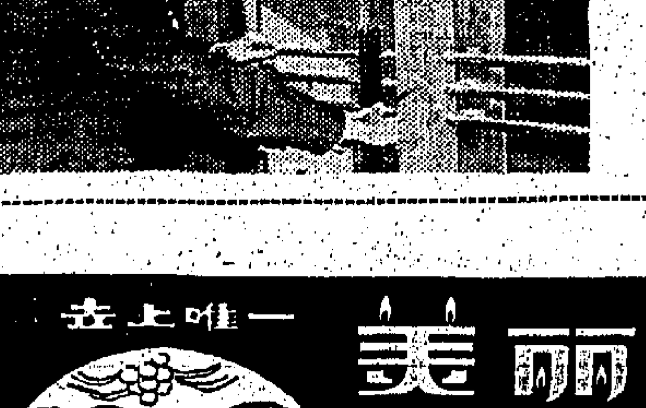
【本報訊】聯貿遠東有限公司，昨晚在文華酒店舉行雞尾酒會，介紹英國泰洛加自動電子計算機公司製造的一種稱「安樂遜」的最新型電子自動計算機。該電子計算機的體積僅十五吋、十八吋，……及九時半。據該公司負責人解釋：該計算機不用活動的機件構造，全由電鈕控制，因此操作時全無噪音，使用簡便，加減乘除的答數，均可以迅速獲致。據說：該計算機在歐美已獲得成功的市場，很受當地人士的歡迎，現由此間的聯貿遠東公司代理，每座售價港幣六千元。

# 鄭澄鏗遭遇 請領取捐款

【本報訊】擁護工人鄭澄鏗不幸給自牌車圖騎，本報續有讀者昨日送來善款廿元濟助，請鄭氏遺屬帶同證件到本報營業部領取。

# 滙豐銀行增設 莊士敦道分行 昨舉行開幕禮

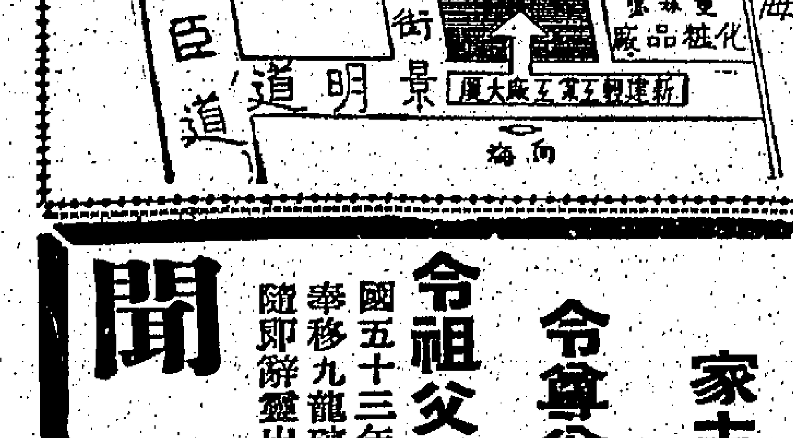
【本報訊】香港上海滙豐銀行，為推進灣仔區之業務，除原有設在莊士敦道七十二號至七十四號之舊分行外，現更在莊士敦道一五三至一五五號開設另一地方更為寬敞之分行，經營活期存款、定期存款、儲蓄存款及其他銀行業務，並將原日開設在舊分行之活期存款帳戶，全部遷往該分行繼續辦理，以利顧客。其餘定期存款之繳納，定期存款、儲蓄存款等各部門，則仍在該舊分行繼續經營，並無變更。新分行由陳緯主持一切業務。昨日已開始營業，並由港行經理賈路德士主持開幕禮，到會參加者有港行副經理施利康、北角分行經理保羅、高級職員貝士路、利爵及華經理李純道、柯士達、薛叔聞等，來賓有廣東銀行張紹文、永隆銀行伍絜宜、伍冕端、有利銀行、廖錦輝銀行、鄭孝誠、方漢華（西區分行）、中南銀行、方寶華、劉松齡、方潤華、方樹泉、集友銀行、廣東信託銀行、恒生銀行郭贊、何添、利國偉、何德、盤谷銀行、華僑商業銀行、大生銀行、東亞銀行、廣東銀行、銀行公會、何德麗、實在興、周公平、英京酒家、泰安機器廠、余棟榮、醉瓊樓、明記電鍍、文華祥行、湖門、鶴鳴酒家、德源公司、利東興房地產、兄弟電器行、保昌地板、協成行有限公司、永興百貨等。



上海滙豐銀行莊士敦道分行昨開幕典禮。圖為港行經理賈路德士主持啟鑰典禮。


新建 輕工業工廠大廈 招租

座落銅鑼灣區景明道，廠高六層，每層實用面積四千二百方呎，有升降機，最適宜輕工業工廠用，全間或分層租賃均可，有意者請駕臨敝公司面洽。




廣生行有限公司謹啓

香港德輔道中二五零號 電話四三五二二四—五

李兆文 採用提煉中藥 徹底根治 殘頑痛症 見症贈藥

染醫自由祖國軍政首長證明推拿跌打痛，風濕痛，腳痛，胸痛，腰痛，骨節痛，婦女經痛，肛門紅腫燃痛，痔瘡腫痛，牙齦腫痛，偏正頭痛，小便刺痛，路股疾頭痛症，兜床兜腳坐臥不寧自覺無聊者，請勿灰心，快來一診，保證即日止痛，限日除根，絕非誇張，歡迎外埠痛者來函問症，照藥自療，一切搭僱。門診上午七時至晚九時，診金連藥五元。貧苦勞工友，每日由下午六時至九時，凡此皆自到診贈藥三天，分文不受。△醫館：九龍深水埗福榮街一四七號四樓A座。電話：八六四七四零（即北河戲院側門行落近由休街口）

家主 允恭 允寬 少爺之
令尊翁 少主 晶森 華 孫少爺 筌 孫小姐之
令祖父廣常將軍太老爺痛於中華民國五十三年一月十六日壽終正寢享壽積閏七十有三 率移九龍殯儀館治喪擇於一月十八日下午二時公祭隨即辭靈出殯謹此報
聞
葉宅家人稟報

# 場地變化影响大局 第三班羣雄今會戰

## 蘇國仁馬運當紅連珠式分頭出擊 郭子猷梅道登林國強機會亦平均

○老溫○

第七次賽馬於今天下午舉行，一時半鳴鑼，二時正開跑，分由第三班、第七班、第九班馬組當節目，全日最重要的要算是第三班的四場六化郎四十碼，各場均勢已成，並無一面倒的大熱門可以輕取勝利，要經過激鬥才可分高下。

未談各場大勢之前，先要談談場地是否有變，場地是乾快抑是好軟，看來不出兩大類，可是，對馬匹的性能，却有很大的影响了，上次如非好地，飛后與明輝的後上，未必如此凌厲，乾路馬金鳳金寶，跑來未易被影响，於是，今天的快地馬和好軟路馬，就要在場地判斷下，作先決條件，然後決定選馬的方針。

前天下午潤雨，昨晨沙道濕潤，草路近內欄泥濘，而外欄表面倘見微乾，昨天下午陽光雖不烈，亦見晴明，但無強烈的北風，但濕度不算重，因此，經一日兩夜間的吹拂，場地將有變化，預測亦不大，但是乾地亦好，抑與跑完頭場第七班「紅牌生靈」，看完掛牌情況。

無論場地是否有變化，如在心理上過份顧忌，却會影响選馬心情的，一定要先求佳態，才作場地與馬性的研究，如過份偏重於過去場地與馬匹的性能，忽略目前馬匹的佳態，便會產生錯覺，謬以千里。

第三班，四場的實力大致相差不遠，機會繫於熱門而至次熱，三熱之間，稍有些可能爆冷，却難是大冷門爆出，頭場紅牌生靈因無大勇之馬，形勢有點混亂了，第二場是熱門的天下，第三場與第五場因屬第九班馬爭短途，第九班馬師的陣助，各方面均欲趁把握時機，作臨危出擊，致馬匹運動，爭奪如此，爭聘大師傅助神，退而思其次，是以紅牌碰演碟減磅，混戰中仍脫不了熱門馬的威勢。第四、第六、第七場，每場均有三四匹按兵待發，狀態在伯仲之間，論磅過多，足以削弱實力，論分頭亦相當重要，尾場第七班一哩，看來又是幾匹實力相埒的馬爭雄，大熱門的得形勢已成。

騎師以蘇國仁紅運當頭，除第二場外，場場有馬出賽，未遇難的有新紀錄，昨天最後試跑又有一四樂意，多場出擊，當有致勝之機，其餘各人的馬亦有實力在手，最爭進入爭中門得熱烈的時候，熱門馬亦有分頭。茲將各場的機會，分述如下：

### 金剛怒目懾羣雄 神掌可以玩魔術

頭場：紅牌生靈，僅七駒上陣，形勢不算太冷落，有些多掛而造成未達巔峯，有一兩匹近況好轉，跑來亦有錯頭。喜相逢近兩課稍見活躍，而勁力仍未十足，好快近況稍佳，如得場地之助，有些偶然機會，正路仍是金剛神掌之爭。

金剛怒目，縱雄低頭，過去班底高，因為年過去，退到低班是環境使然，上季一跑夠幼窄仍有高速，本季稍退，步大而雄勁，氣度不如前，近期改以緊手法操練，最近狀態很有回升，負中磅，兼有蘇國仁助陣，可走好路，狀態已逐正常水準，機會甚佳。

神掌，是玩魔術能手，接近兩場磅走大化郎四十碼，後上如箭，賽張較新，預計走一哩可以應付，前三段各駒不能太快，乃覺迴旋有地，後勁特強，由唐宏洲出策，手風正順，人馬均強，足以挑戰前駒了。

再得賽張亦西，多時未出頭，還延時日，目前得睡磅之利，與神掌同試，狀態漸佳，有施讚譚助陣，實能踏起末段，機會屬於半冷門。

綜合結論：金剛腳法輕爽，路合人強，機會首選，神掌亦有同感，機會次之，冷馬再得。

### 好天使人間仙境 好漢不吃眼前虧

第二場：僅一四品碧不出，而尚欠熱門。

好天使以超賽退至此班，雖未達巔峯之境，但有三段快，新馬時同程敗於此必仍以後續與較久困於第三班，仍作長征姐伕，每能上名，近期降班達大胆於五化郎，以後勁如箭，走回距席，繼而較操慢進，狀態測起，略要陣迴活潑，且前能應付勸操，有郭子猷助陣，迷殺合路程，當能發揮所長，實力甚大。

老馬不過普通狀態，如見慢地可以致……

### 新紀錄快如追風 太陽冬天最溫暖

第三場：太陽，在多天裡是使人溫暖的話，短途已改善進步，上次在外檔，走位吃虧，搶回季席，頭段夠快，前季五化郎予取予攜，是正宗短途快馬，近期用緊操手法慢進，已到勿勇階段，步大幅強，氣盈增強，此次郭子猷選此駒是半冷門佳選。

新紀錄如在天時地快下作戰，能步如飛，大有一騎絕塵之勢，由蘇國仁出策可以減三磅，實負一四五磅，雖排位在外檔，但出馬不多，前速甚銳，下山後佔鬨，直逼終點，大有可能，復以近期經勞苦練，心地平穩，已能發鋭於後，及時爭奪此程，機會甚大。

鐵德有氣力，五化郎曾在前路上後上壓倒新紀錄，目前越有進，步法輕爽，短途有全程快，復出梅道登回策，門後勁有瞄頭，足以力敵前駒，其餘如見乾路，爽利或可默冷位置。

綜合結論：新紀錄近況轉勇，機會首選，鐵德後勁強，機會次之，冷馬太陽。

### 信友老馬火氣旺 喜相逢狀態直升

第四場：逼半數有佳態，混戰之下，可能有異軍突起，此場形勢從平淡中掀起高潮。

勳王的腳法尚佳，但非短途馬，未免楚材晉用。

喜相逢腳法輕爽，清脆玲瓏，狀態又佳，尤以近兩課的狀態，豪放奪目，六化郎四十碼路程甚合，全程有高速，輕磅有利，雖得近況甚勇，有冷門希望。

樂狀由蘇國仁出策，狀態倘勇，但路程不合，有些少大冷門希望。

信友，腳法輕爽，賀索甚高，六化郎四十碼最適合，步法豪放而有淩厲衝刺，上次五化郎，後勁如箭，雖得老馬有此佳態，仍是大熱門的爭勝份子，機會甚大。

老友記近期以靜待動，豪放奪目，活潑可愛，上次第二段有雄勁衝刺，奈近期復課仍有佳態，有突擊機會。

火箭輪步頗輕爽，近期狀態有急進趨勢，活潑可愛，有些少大冷門希望。

綜合結論：信友賀狀均佳，機會首選，老友記步法輕爽，機會次之，冷馬樂狀。

### 逸駆全程有高速 沙漠英雄後勁雄

第五場：生財賀新，氣勢未銳，狀態在普通水準中。

沙漠英雄步伐雄勁，前速不快，但有普通高速，第二段可以發力，五化郎低磅之，如能跟得緊頭段，則有冷門希望。

逸駆步伐豪爽，氣力可以支持五化郎，一氣可成，本季曾在同程與力度高影相……其後狀態銳進，近期郭子猷間試三顆大化郎，豪放奪目，狀態漸勇，在此程爭奪，機會甚大。

理旨到，氣雄低頭，短途五化郎，可惡從第二段發腳，近況漸勇，有力進擊，惟慢地而氣力貫注，有突擊機會。

博富臨的賀素新而且有分段快，但早期拚得太猛，有損於賀，是成勁力不强，其餘不過普通狀態。

綜合結論：逸駆腳法輕爽，近況轉勇，機會首選，理旨有後勁，機會次之，冷馬沙漠英雄。

### 好希望步大輕鬆 理想可憑質力拚

第六場：德爾照一匹不出，場面仍見熱鬧，表面看來是熱門馬大利，其實不然，好希望的賀素最新，而且早期成熟，在場地如何變則故路馬可能不合。

第三班本來早已發揮高潮，無奈體力似強不强，不耐操勞，步大而有分段快，食力戰鬥，老鼠與飛輪，輕磅有利，起步快，五化郎第二段有衝勁，最佳路程是六化郎四十碼，近況活潑，如場地變化不大，可以直放到底。

騎德步大力雄，氣力充沛，起步快而有速，第三段高速，新馬時期先勝短途而直放一哩，曾站於高班多時，盛年未過，排位有利，可與好希望爭前段，而第二段必有高速，感第三段勁度，機會次之。

特高如在變化場地之下，可惡馬性及輕磅之利，更能發揮高潮，產在消沉多時，雖以支持信心。

理想在第三班，賀素仍是以應付裕如，狀態不斷回升，第三段有特強衝刺，是冷門佳選。

綜合結論：好希望步大輕鬆，機會首選，騎德活潑，機會次之，冷馬理想。

### 海上霸王稱雄師 美人兒搔首弄姿

第七場：大部份有迴質之馬存乎其間，愛國先鋒、福將的狀態未足，斯僅可處，略選一匹出戰。

德爾照前兩段夠快，第三段可處，黑旋風均有高質，雙福將而至黑旋風均有高質，狀態未足，斯僅可處，祗選一匹出戰。

海上霸王的質素在此班仍是優越，故能在本季兩捷，雖得近況豪放，步大力雄，則有天然的勁力，是診惜餘力，氣勢如虹，負重可以應付，目前狀態銳利，以發揮馬的性能，機會必留頭門後。

美人兒步雲勁雄，腳法輝逸清秀活潑，新馬時敢阻在公道六化郎四十碼之役迫贏，後勁甚強，本季頭征戰均是門志如故，目前狀態甚勇，足以力戰海上霸王。

幸運號碼腳法尚佳，分段可加速，近期經操，有些勇勁象，是冷門佳選。

綜合結論：海上霸王質狀俱優，機會首選，美人兒賀新當起，機會次之，冷馬幸運號碼。

### 德威磨腳法輕爽 眞美馬最宜軟路

第八場：九駒出戰，場面不致冷落，金蹄腳法齊整，近況可以保持，但未大勇，但質素相近金寶腳法輕爽，狀態疑勇，但質素相逢一籌。

德威磨在此班腳法與氣度甚佳，前三段可跟，末段可鬥，負磅不甚重，上次九化郎放頭有利，末段有凌厲衝刺，敗於霸王之尊之後，尚能不斷勤操，氣勢外溢，在對手試跑雖作緩跑，而輕鬆氣勢甚盛，最後均強之下，仍能力爭此程，機會甚大。

眞美馬質素甚高，盛年漸近，步伐豪放，近幾課有踏起跡像，上季表現潮走下披活躍，本季以靜待動，近一課快六化郎，全程皇冠質高，有突擊機會。

狀態漸見回升，早期拚得大狠，影响路力，皇冠質高，早期拚得大狠，影响路力，但質出眾，有冷門希望。

綜合結論：德威磨質高態勇，機會首選，眞美馬近況漸活，機會次之，冷馬皇冠。

# 各場排位配磅

## 第一場（第七班，紅牌生靈）一哩

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 喜帶 | 一三八 | 梁錦垣 | 1 | 貝 |
| 2 | 光明 | 一四四 | | | 李 |
| 3 | 兄弟 | 一四八 | 彭利來 | 7 | 貝 |
| 4 | 再得 | 一三五 | 施讚譚 | 8 | 羅 |
| 5 | 駟馬精神 | 一三六 | | | 超 |
| 6 | 高飛 | 一五四 | | | 與 |
| 7 | 奇人 | 一四〇 | | | 紅 |
| 8 | 好快 | 一四四 | 邵忠榮 | 4 | 朱 |
| 9 | 金剛 | 一四四 | 蘇國仁 | 6 | 朱 |
| 10 | 神掌 | 一四三 | 唐宏洲 | 5 | 羅 |
| 11 | 美利多 | 一五〇 | | | 羅 |
| 12 | 都是佳 | 一四一 | 詹重源 | 2 | 朱 |

## 第二場（第三班，六化郎四十碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 好天使 | 一四九 | 郭子猷 | 6 | 紅 |
| 2 | 晶瑩 | 一四一 | | | 超 |
| 3 | 富寶馬 | 一四八 | 林國傑 | 1 | 亮 |
| 4 | 好漢 | 一五〇 | 林國強 | 2 | 張 |
| 5 | 人造衛星 | 一四〇 | 唐宏洲 | 5 | 羅 |
| 6 | 土露成 | 一四四 | 羅倫 | 4 | 米 |
| 7 | 大安 | 一四六 | 邱達驅 | 7 | 托 |
| 8 | 識途老馬 | 一四八 | 衛林士 | 3 | 貝 |

## 第三場（第九班，半哩一七〇碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 太陽 | 一三八 | 郭子猷 | 1 | 蘇 |
| 2 | 比利丞德 | 一三九 | 曹發士 | 2 | 米 |
| 3 | 爵蹄飛 | 一三六 | 陳浩鮮 | 4 | 紅 |
| 4 | 強光 | 一四五 | | | 亮 |
| 5 | 鐵德 | 一三六 | 梅道登 | 6 | 羅 |
| 6 | 新紀錄 | 一四五 | 蘇國仁 | 7 | 蘇 |
| 7 | 勝跡 | 一三〇 | 施讚譚 | 5 | 貝 |
| 8 | 雅閣公主 | 一四二 | | | 史 |
| 9 | 爽利 | 一四〇 | 謝榮成 | 3 | 米 |

## 第四場（第三班，六化郎四十碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 勳王 | 一四四 | 林國傑 | 6 | 紅 |
| 2 | 喜相逢 | 一四一 | 岑潑常 | 3 | 托 |
| 3 | 樂狀 | 一四三 | 蘇國仁 | 5 | 亮 |
| 4 | 老友記 | 一五〇 | 林國強 | 2 | 李 |
| 5 | 香燈太子 | 一三五 | | | 羅 |
| 6 | 火箭輪 | 一四〇 | 施讚譚 | 4 | 貝 |
| 7 | 莎樂美 | 一四九 | 謝榮成 | 7 | 米 |
| 8 | 信友 | 一五四 | 王劍影 | 1 | 趙 |

## 第五場（第九班，半哩一七〇碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 生財 | 一四一 | 梅道登 | 2 | 蘇 |
| 2 | 沙漠英雄 | 一四五 | 蘇國仁 | 6 | 亮 |
| 3 | 飛利 | 一四三 | 羅倫 | 1 | 羅 |
| 4 | 韓信 | 一四〇 | 衛林士 | 9 | 貝 |
| 5 | 逸駆 | 一三三 | 郭子猷 | 8 | 趙 |
| 6 | 關關 | 一五四 | | | 托 |
| 7 | 博富臨 | 一五〇 | 謝榮成 | 7 | 米 |
| 8 | 寶來 | 一四〇 | 陳浩鮮 | 5 | 紅 |
| 9 | 理旨 | 一四五 | 林國傑 | 4 | 張 |
| 10 | 萬事勝意 | 一四四 | 馬思聰 | 3 | 吳 |

## 第六場（第三班，六化郎四十碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 來人證券 | 一五一 | 陳毓麟 | 5 | 貝 |
| 2 | 門牛勇士 | 一四〇 | 郭子猷 | 6 | 羅 |
| 3 | 福照 | 一四七 | | | 張 |
| 4 | 好希望 | 一三六 | 邱達驅 | 7 | 亮 |
| 5 | 理想 | 一五一 | 衛林士 | 4 | 托 |
| 6 | 特高 | 一三八 | 蘇國仁 | 1 | 吳 |
| 7 | 騎德 | 一四九 | 梅道登 | 8 | 譚 |
| 8 | 西施 | 一三九 | 羅倫 | 3 | 鄧 |

## 第七場（第三班，六化郎四十碼）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 愛國先鋒 | 一三八 | 梅道登 | 7 | 皮 |
| 2 | 友愛 | 一三八 | | | 托 |
| 3 | 福將 | 一四六 | 林國傑 | 9 | 張 |
| 4 | 黑旋風 | 一四二 | 邱達驅 | 2 | 托 |
| 5 | 美人兒 | 一四三 | 洪雯廉 | 8 | 趙 |
| 6 | 海上霸王 | 一五四 | 陳杰 | 1 | 吳 |
| 7 | 幸運號碼 | 一三三 | 蘇國仁 | 5 | 李 |
| 8 | 海軍勳章 | 一三七 | 謝榮成 | 4 | 朱 |
| 9 | 成續登 | 一三九 | 曹發士 | 6 | 貝 |

## 第八場（第七班，一哩）

| 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 | 檔位 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 女俠士 | 一四五 | | | 趙 |
| 2 | 又一星 | 一三七 | | | 米 |
| 3 | 金蹄 | 一四一 | 王劍影 | 1 | 朱 |
| 4 | 浪淘沙 | 一四四 | 蘇國仁 | 6 | 米 |
| 5 | 勇士 | 一五〇 | 陳毓麟 | 4 | 羅 |
| 6 | 迪金寶 | 一四六 | 邱達驅 | 5 | 托 |
| 7 | 飛鳳 | 一五四 | | | 紅 |
| 8 | 眞美馬 | 一四六 | 梅道登 | 7 | 趙 |
| 9 | 南特 | 一五二 | | | 蘇 |
| 10 | 德威磨 | 一四六 | 郭子猷 | 3 | 張 |
| 11 | 皇冠 | 一四五 | 羅倫 | 2 | 史 |
| 12 | 眞快 | 一三三 | 唐宏洲 | 9 | 皮 |
| 13 | 智能 | 一三六 | 施讚譚 | 8 | 貝 |

# 工商晚報 文王貼士

| | 正選 | 騎師 | 副選 | 騎師 |
|---|---|---|---|---|
| （一） | 金剛 | 蘇國仁 | 都是佳 | 詹重源 |
| （二） | 好天使 | 郭子猷 | 識途老馬 | 衛林士 |
| （三） | 鐵德 | 梅道登 | 新紀錄 | 蘇國仁 |
| （四） | 喜相逢 | 岑潑常 | 信友 | 王劍影 |
| （五） | 逸駆 | 郭子猷 | 沙漠英雄 | 蘇國仁 |
| （六） | 理想 | 衛林士 | 特高 | 蘇國仁 |
| （七） | 愛國先鋒 | 梅道登 | 海上霸王 | 陳杰 |
| （八） | 皇冠 | 羅倫 | 眞美馬 | 梅道登 |

# 老溫貼士

| 場次 | | 馬號 | 馬名 | 磅 | 騎師 |
|---|---|---|---|---|---|
| 第一場 | 第七班 紅牌生靈 一哩 | | | | |
| | | 九 | 金剛 | 一四四 | 蘇國仁 |
| | | 十 | 神掌 | 一四三 | 唐宏洲 |
| | 冷馬 | 四 | 再得 | 一三五 | 施讚譚 |
| 第二場 | 第三班 六化郎四十碼 | | | | |
| | | 一 | 好天使 | 一四九 | 郭子猷 |
| | | 四 | 好漢 | 一五〇 | 林國強 |
| | 冷馬 | 八 | 識途老馬 | 一四八 | 衛林士 |
| 第三場 | 第九班 五化郎 | | | | |
| | | 六 | 新紀錄 | 一四五 | 蘇國仁 |
| | | 五 | 鐵德 | 一三六 | 梅道登 |
| | 冷馬 | 一 | 太陽 | 一三八 | 郭子猷 |
| 第四場 | 第三班 六化郎四十碼 | | | | |
| | | 八 | 信友 | 一五四 | 王劍影 |
| | | 四 | 老友記 | 一五〇 | 林國強 |
| | 冷馬 | 二 | 喜相逢 | 一四一 | 岑潑常 |
| 第五場 | 第九班 五化郎 | | | | |
| | | 五 | 逸駆 | 一三三 | 郭子猷 |
| | | 九 | 理旨 | 一四五 | 林國傑 |
| | 冷馬 | 二 | 沙漠英雄 | 一四五 | 蘇國仁 |
| 第六場 | 第三班 六化郎四十碼 | | | | |
| | | 四 | 好希望 | 一三六 | 邱達驅 |
| | | 七 | 騎德 | 一四九 | 梅道登 |
| | 冷馬 | 五 | 理想 | 一五一 | 衛林士 |
| 第七場 | 第三班 六化郎四十碼 | | | | |
| | | 六 | 海上霸王 | 一五四 | 陳杰 |
| | | 五 | 美人兒 | 一四三 | 洪雯廉 |
| | 冷馬 | 七 | 幸運號碼 | 一三三 | 蘇國仁 |
| 第八場 | 第七班 一哩 | | | | |
| | | 十 | 德威磨 | 一四六 | 郭子猷 |
| | | 八 | 眞美馬 | 一四六 | 梅道登 |
| | 冷馬 | 十一 | 皇冠 | 一四五 | 羅倫 |

# 七班馬賽前蠡測 神掌並非主力 好快有力掄元

第一場高飛不出，紅牌無首，大熱門目前尚難斷定誰匹，表面上是金剛可能成大熱，但亦有臨時會由別駒代替，上次的太陽神，殿明顯的舉例。若論無疑比較穩健，祗因出賽年度太久，已脇排疑之馬，長力亦有問題。金剛年份太老，我對此駒的競變能力，始終有疑問，蘇國仁雖有大師傅的合型，也究難於過信。兄弟力弱，神掌配唐宏洲，由於騎者手風順，可能成熱門之一，但神掌不容易應付，於地有冷門希望。

勿以為騎者過去通場騎馬，便認定唐宏洲可以替神掌發威。我以為難斷的主力不是神掌，而是狀態初起的再得，此駒質新，一向未經拼搏，負磅有利，機會不弱。

好快留畢志榮，從馬的觀點去討論，此駒總比金剛高勝一籌，畢志榮已經歷怕人，但今番形勢不同，就算險亦要捧埋今次。唯一睇不透是都是佳，早睇馬頸伸長，兩耳倒垂的醜態，改變不少了，問題是長力能得起及勝否？本場頭馬爭奪者，以好快與再得，最够資格，我還寄得起好快，大冷門都是佳。

# 馬場特別車 灣仔站今改設 東區警署對面

今日跑馬特別巴士，因疑行碼頭原有站位進行修路，故今天要改設碼頭西邊在東區警署對面（即的士停車場之後），今日由灣仔碼頭往馬場欲乘特別巴士者，請注意改站位置。

# 最後試跑狀態最佳馬匹

| | | | |
|---|---|---|---|
| 金剛 | 一段 | | 廿九秒 |
| 騎德 | 半里 | 五十六秒四 | 末段廿八秒三 |
| 喜相逢 | 半里 | 一分〇秒三 | 末段卅秒〇一 |
| 老友記 | 半里 | 五十四秒 | 末段廿六秒 |
| 沙漠英雄 | 半里 | 五十八秒 | 末段廿八秒 |
| 理想 | 半里 | 五十六秒一 | 末段廿七秒三 |
| 好希望 | 半里 | 五十七秒一 | 末段廿七秒四 |
| 愛國先鋒 | 半里 | 五十四秒三 | 末段廿六秒 |
| 眞美馬 | 半里 | 五十六秒 | 末段廿八秒二 |
| 德威磨 | 半里 | 一分三秒四 | 末段卅一秒 |

# 冷馬精選

## 大安步大氣勢雄

今天，可能有些場合爆冷了，起碼有一兩場是半冷之局，場地轉變，而半冷馬的機會更大。

第二場衛林士取識途老馬是人情上的臨使，另一匹大安，本來也是衛林士的座騎，無暇分身，最後試跑邱達驅出策與衛林士的理想同試半哩，大安雄勁外溢，節節爭先，目前狀態甚勇，有冷門資格。

## 火箭輪步活如輪

第四場，施讚譚的火箭輪迎頭兩課有佳態，步幅洒朗，短途試步，質素在此班足以應付，但步幅太大，如在好地之間，勉可應付，……

# 眞美馬必拚盡 皇冠質高可捷

第八場，形勢混沌，金蹄、眞美馬、德威磨、皇冠四匹爭奪戰，餘駒不論狀態，質素及路程，難與上述四駒爭衡，不容易立功。金蹄狀態頗勇，但霜後人一向是不打無把握之仗，以馬論馬，仍具爭勝之力，搭進天地線，可以捧場。眞美馬已屆退役邊緣，加上場地有利，梅道登必拚盡而後快，穩位望飄。

德威磨上次負得不值，近況頗為活躍，但最後試跑，郭子猷竟然採用慢跑手法，是馬匹速度足以制勝，抑或不使過份露鋒芒？但此駒無論怎樣遮掩，亦逃不過大熱門的命運，何苦欲蓋彌彰！反而令人起戒心。皇冠最後試跑頗勇，雖肌後股肌肉仍然豐滿，還應質高的關係，可以應勝，贏位兼投，不中不遠。本場頭馬，我看好皇冠，不勝亦應有位置。（趙子龍）

# 咸靈登轉超活躍

咸靈登腳法輕爽，氣勢潮溢，近期勤操有進，前速後勁均佳，近期由曹發士試快大化郎，有一氣可成之妙，狀態轉勇，在軟地下出擊，助力增强是冷門佳選。

# 最後早課摘述

昨天早課，試馬雖不多，但少部份馬有佳態，最後試跑，影响會甚大。

彭利來試兄弟半哩，兩段快試，有步幅而欠雄勁，狀態起得未足，第三段後勁平平。

安格拉松試金剛一段，按圖經跑，輕盈有餘，活潑可愛，勁力雖未足，但頭碼應付，好猶多試大化郎，走勢不遠，機會不俗，林國傑試寶馬半哩，場地如何，向未可知，力仍未十足，近期與……有些突擊機會。

## UNITY ENGLISH COLLEGE 中西英文書院

嘉林邊道十一號至十一號A全座
電話826461 833540 833528

擴班招生　即日報名

1. FORM 1——FORM 4（上午・下午・全日）
（英文中學一年級至四年級・續辦五年級）
2. PRIMARY 1——PRIMARY 6（上午・下午）
（英文小學一年級至六年級・參加升中考試）
3. KINDERGARTEN（上午・下午）
（中英文幼稚園——幼兒・初級・高級）

本校自備校車數輛，接送學生。

校監：JOSEPH CHU　校長：章昭雍

## 英皇御准香港賽馬會

本會一九六三年至一九六四年度第八次賽馬定於一九六四年二月一日、八日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名出均經製就，請向跑馬地本會會所、山光道本會馬房等處取備用，並於馬匹報名參賽，定於一九六四年一月廿二日星期三午十二時截止，致承賽事局命，特此通告如右。

一九六四年一月十三日

司理晏嘉士

## 英皇御准香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六三年度至一九六四年度第七次賽馬定于一九六四年一月十八日星期六日舉行第一場賽馬在下午二時開跑，跑山大廈本會司理室在該日亦于上午十一時四十五分停止辦公茲承本會賽事局命特將是次須注意事項佈佈如下

㈠關於會員席來賓入場券每枚廿五元由一九六四年一月十五日星期三起至一月十八日星期六上午十時可向本會各會員購買。

㈡凡持有會員來賓入場券者如離場後不得復入。

㈢入場証章不在本會司理室發售須在馬日馬場不設售來賓入場券。

㈣凡在十七歲（四歲計算）以下之兒童概止入場本會會員席備有午餐。

㈤關于公衆席將於上午十一時卅分開閘入場每位每日每位十元入閘時繳交臨發給入場券凡離場後復入馬場須再繳十元

一九六四年一月十三日

司理晏嘉士

## 香港教育司署公告 關於師範專科學校招生事

下列之師範專科學校，現已開始辦理一九六四年九月招生事宜，並開始接受投考申請書，訓練課程如後。

（甲）一年制：
（設於羅富國師範專科學校，葛量洪師範專科學校，及柏立基師範專科學校）
投考申請書，可向香港碼台里一號教育司署領取。
各校校長，隨校內學生即與申請書之確數，領取表格。
並請候各生填妥後，能於一九六四年二月一日前繳送教育司署，惟以不遲過二月八日（星期六）為限。
申請人如不就在學校肄業者，請逕向香港教育司署領取申請表格，並請將填妥之申請書於一九六四年二月一日前（最遲不超過二月八日）送交教育司署。

（乙）兩年制：
（設於羅富國師範專科學校）
投考申請書，可向香港碼台里一號教育司署領取。與格填安後，請於一九六四年二月八日（星期六）前，送交羅富國師範專科學校校長。
申請二年制之學生如與意被取錄入一年制者，則須附上文甲段申請一年制之辦法另行填送申請表格。

（丙）羅富國師範專科學校學生可能須在校住宿。
申請人經審查其成績後，將接獲關於入學考試日期及地點之通知。

重要聲明：
申請人須注意：現行師資訓練之組織包括政府對受訓學生之補助辦法，或須依照教育調查委員之報告內容而更訂。該報告書將於一九六四年一月廿二日發表。

教育司唐露曉

## 董成章（又名董光海）聲明啟事

查本人於1961年承飛龍無線電行主人許少球君激請與其合作經營該行入口部批發等生意，不支薪金，乃係利潤分配性質，並非充當推銷員之職務，現經雙方同意不予繼續，本人亦與該行脫離一切關係，特此聲明

一九六四年一月十四日

董成章啟

## 信誠公司啟事

本公司開設在灣仔軒尼詩道三一二號十八號廿號兩間舖面，分於一九六三年（癸卯）八月初一日起，將兩間生意由各股東分拆經營。原十八號之什貨部門，歸由股東李鑄餘經營負責。廿號之洋貨文具部門，歸由股東鍾福新負責，兩間所屬原有資產負債經雙方結算分清楚，各不相涉。除另立協議書外，特再登報申明。

一九六四年一月十六日

代表李鑄餘
代表鍾福新

## 承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六四年一月廿日（即星期一日）下午三時起在香港德輔道中七十五至七十七號士庫拍賣場內將下開物業之六份之二連同上蓋屋宇作一期出投

計開

此物業坐落香港在田土廳註冊為九龍內地段六七六二號連同上蓋屋宇即上海街一二三號（地下及大樓）此物業係承讓期由第五五〇九號所來所鋪之官批由期為一百五十年由一八七六年十二月廿五日起計上述九龍內地段六七六二號之面積約佔地六三三丁方英尺每年政府地稅需納銀五十八元之六份

欲知詳細及投買章程請向賣主律師黃乾亨律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行便知

賣主律師黃乾亨律師事務所　香港雪廠街四號
拍賣人蘇沙拍賣行　同啟

香港一千九百六十四年一月十二日

## 招租啟事

本會大廈在干諾道中六十四及六十五號建築將近完成各層租出將滿地下及閣樓廉價召租有意承租者請到李寶椿大廈十四樓中華廠商聯合會秘書處接洽

香港中華廠商聯合會
電話：四四三〇六五—七

## 申請入英籍啟事

蔡文林 WILLIAM TSAI 又名 TSAI WEN LIN 現住九龍通菜街229號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認為不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

## 律政司署通告 變更改電話號碼事

本署將由一九六四年一月二十日星期一起，採用私家電話分機號碼由式九〇七一至二九〇七八（共八條線），除下開電話之外，其餘現用電話號碼，將一律撤銷。

律政司　九五式五五
律政司　九五式六五
律政屯任　九五式六六

署理律政司羅弼時

一九六四年一月十八日

## 通告 調整怡和街東行巴士站

為通告事由一九六四年一月十九日上午十時起怡和街之第十一號線東行巴士站將遷設在軒尼詩道門牌五一九號及五二一號之間而原有在怡和街之第十一號巴士站則改由第八號線東行巴士停站之用，至第二號東行巴士站則仍在原有巴士站位置並無改變此佈

一九六四年一月十八日

中華汽車有限公司啟

# 聯賽今日強弱之爭
# 南華固守場舘抗東方 光華開入港會鬥加山

【本報訊】足球聯賽今日繼續上演，共有兩場，香港會球場，加山鬥光華；南華球場，南華抗東方，均定下午三時一刻開賽。兩場都是強與弱的對抗，戲碼十分平淡，預料光華與南華將以實力較優而獲勝。

加山對光華在香港會場交鋒，加山陣中球員的腳下工夫大部份都是平平之輩，陣容欠整，攻守力均感脆弱，只靠死纏爛打力拼，自難寄得良好的成績。因此，在過去的十場比賽中僅贏過東方及警察，共得四分，其餘八仗俱告敗北，位居聯賽成績表末居次席，降班威脅甚大。倘若今後不努力爭分爭級，下屆加山將不難降回乙組。

光華得到劉志霖、吳偉文兩人由東華轉會投効後，不祇陣容鼎盛，實力也增強極大，果能以二比零擊倒勁旅南華，使人留下極佳印象。不料正在此時，他們在聯賽與警察相逢，竟以一比二受挫，去週在銀牌賽中，再遇警察又以一比二敗陣，從此光華不獨在銀牌無緣爭霸，就是聯賽錦標亦告絕望，統帥部頓感心灰意冷。可以光華的實力言，他們的球技與組識，均比加山為優，今仗照無不勝之理。可是光華因為最近接連兩敗於警察後，士氣大受打擊，他們今天會不會因戰意消沉為加山所乘呢，使一般球迷引起懷疑。

不過，光華為着今後的聲譽着想，看來一定不會自暴自棄，今天將會奮力對抗加山，勝回一仗。

南華對東方在南華球場對壘，這也是強弱懸殊之爭。南華是現在積分最高的一隊，東方的積分是十戰得四分，與加山相同，降班威脅仍未解除。任何角度南華均穩勝東方，南華實不難取勝利。不過，南華因為劉儀照去週在東南銀牌賽被罰出場，陣中的劉儀、何祥友、黃志強都是傷兵，黃志強今天仍可上陣，且劉儀與何祥友登場與否還未確定，因此南華今仗陣容將要有變動。

東方因張祝淮被罰停賽，上陣人腳亦有更調，將調警察華或李炳服任前鋒，並認南華陣容不整，有意向南華擴分纖級。今天他們的戰意將十分旺盛，只是他們的實力與南華距離過大，即使存心一拼，恐怕亦有心無力。

# 巴士演出代表作 三比三戰和元朗
## 黎春宜盧松江同被逐出場

【本報訊】花墟場昨天一場激烈足球賽，結果巴士、元朗三比三賽和，元朗未敗，亦云幸矣。

預備組元朗，以三比一勝巴士，昨日非假期而又收二元四角球價，竟有九成觀衆，由於號召力強，收入一萬九千餘元。

昨賽演出，巴士比對勝南華四比〇那場更佳，堪稱為本季巴士代表作。而元朗亦算得本季中最佳的一場，因為雙方有士氣，有波路，有戰術。

其實昨賽元朗穩給巴士一比三才合，因為元朗所得三球，有兩球是巴士不固尖，第一球是衛佛儉開門球，撥與關棠申，關棠申撤回衛佛儉，可是發力太軟，又不知李德熾從背後閃出，追及皮球，衛佛儉又已走出，遂為射入網內。另一球在將完場時，衛佛儉雖擺脫手腳，曾榮漢倒到，援一腳勾消，誰知黎盛球從後一撞，球碰實榮漢大腿，入球滾入網中，巴士失此兩球，實在不值。

巴士這場所以稱為代表作者，由於在自己門前得球，能由空位傳出地波，三傳便攻到元朗門前命射，這種直線地波長傳，均用第一時間擬入空位而過，其清脆暢巧，非各強旅所能比擬，而元朗演出長傳，由於過波不熟，不過元朗不及巴士者為短傳次數較多，不及巴士快速攻進，但亦為元朗罕見的精彩。

巴士郭榮因郭生病而不能上陣，但演出未受影響，反見士氣旺盛。素來怕死的黃德福，竟然有無比勇氣力拼，由於元朗殺傷了陸文渭及張永渭後，使他光火，勇氣百倍。巴士全隊演出飛住者，為梁杰，周志雄，周少雄，阮家富昨賽未如人意，是巴士最弱一環。

元朗有無比士氣，各將均有水準演出，尤以雙翼為活躍，即以張德國李德熾會找機會，常使九巴面臨危機。至於雙方攻勢，巴士佔了六成元之多，而埋門機會，元朗極少能起腳射門。但巴士有十多次使元朗陷於失敗危殆，所幸抽射未能食正力度，為郭秋明救出。

楊根保是昨天能使巴士不致敗仗之功臣，由於關棠申失一撥後球，內心慚愧，精神受到極大刺激，因此頭腦混亂，逾走的氣力全消失。李漢杰猶欲死拼，楊根保立即下令陸文渭與關棠申對調，加強守力不失。而關棠申出任右翼，邊線見球即大腳斬中，將劣勢變為攻勢，從始一帆風順。

趕出場！ 元朗昨戰巴士，火藥味濃厚，圖為完場前十分鐘，黎春宜（下箭嘴所示）與盧松江（上箭嘴所示），被球証指為雙方動粗，被逐出場的鏡頭。

最壞的是染上火藥氣味，上半場元朗李德熾踏傷陸文渭膝蓋，黎盛球托傷張永渭，巴士派非善男信女，當然以牙還牙，故洋球証貴各集雙方隊長警告，放後判盧松江，黎春宜出場，指雙方動武。在當時極少人看到動武之事，事後據雙方球員說，都沒有見到，祗是盧松江個倒黎春宜個前作動粗狀，故被驅逐離場。

比賽展開，五分鐘，衛佛儉開門球，撥與關棠申，關棠申不知李德熾在後，輕撥衛佛儉，李德熾快速追得皮球，一射入網，先開紀錄。

廿一分鐘，周志雄射門，周少雄及時頂，球經頭轉向，飛入網中，一比一變成平局。

下半場起，陸文渭因傷，調回左翼位置，關棠申已恢復信心。二十分鐘，區彭年傳中，李德熾與盧松江，盧松江個前一抽，球由門柱下入網，元朗再以二比一領前。

廿三分鐘，周少雄闖門四十碼踢罰球，陸文渭射門，球中門楣彈下，黃德福周志雄個到，由黃德福撥入網中，二比二，變成和局。

廿四分鐘，巴士反攻，三腳迫近元朗防地，阮家富地波傳空位，周志雄離門廿五碼抽正一腳，勁力角度十足，入網後郭秋明始知，三比二，巴士兩分鐘內勝兩球。

卅八分鐘，區彭年傳中，衛佛儉擺脫吊手，球從門側踢出，曾榮漢衝到撥腳，由後將其一知黎盛球由後大腿，球入網，三比三，變成和局。元朗最後在巴士腳下搶回一分，此為大幸。雙方陣容如下：

（巴士）曾榮漢 阮家富 關棠申 黃德福 張永渭 周少雄 衛佛儉 周志雄 黎春宜 陸文渭 梁杰

（元朗）郭秋明 何志坤 李德桐 黃志光 張耀國 李鐵 李德熾 北 黎盛球 羅 區彭年 盧松江

# 今日足球秩序

（甲組）下午三時一刻 港會場 加山對光華 南華場 南華對東方

（預備組）下午一時半 港會場 加山對光華 南華場 南華對東方

（丙組甲）下午二時 掃桿埔 流浪對大埔 海軍場 電車對私

（下午三時半）掃桿埔 港會對中僑 海軍場 天天對鴨脷洲

# 北市女排隊 又擊敗港聯

【本報訊】港台女子排球隊，台北市國校女子教員隊，昨以三比二僅勝港聯。（廿一比十七，廿一比九，廿九比廿一，廿一比十七，十七比廿二），苗栗男子九人式，以二比一勝台聯（廿一比十五，十九比廿一，廿一比六）。

昨晚的賽事，在九龍青年館舉行，到場觀衆將逾千人。此場主力戰，港聯前排的封網，頗為出色，三排救球，亦能獲得回兩局。在戰中，港聯扳起高潮，發硬球，使北隊祇哭客軍。昨役港隊亦頗為成功，北隊此役，再遇強烈抵抗，客軍發硬球的優點，已因港聯前排的封網而受到一定影響，以後勁較佳，卒以三比二獲勝。

# 聯賽今日兩仗陣容

（加山）潘啓鴻 馮禹 張浩田 史丹頓 比利 謝國強 沈錦添 關新 余鎮明 彭紹文 林錦輝

（光華）甄錦洪 陳振鋼 吳添旺 郭有 盧德樞 李國華 楊偉榮 吳添來 劉志霖 吳偉文 黃植益

（南華）梁金顯 司徒堯 郭錦洪 黃卓檔 劉 鎮甘 榮柏 劉建中 羅植生 何祥友 譚漢新 黃志強

（東方）馬瑞能 鄭演炎 黃戍 沈世德 梁榮雄 李炳服 譚酒堀 何照芬 李定標 曾 華 馮俊德

# 小飛機與大新聞

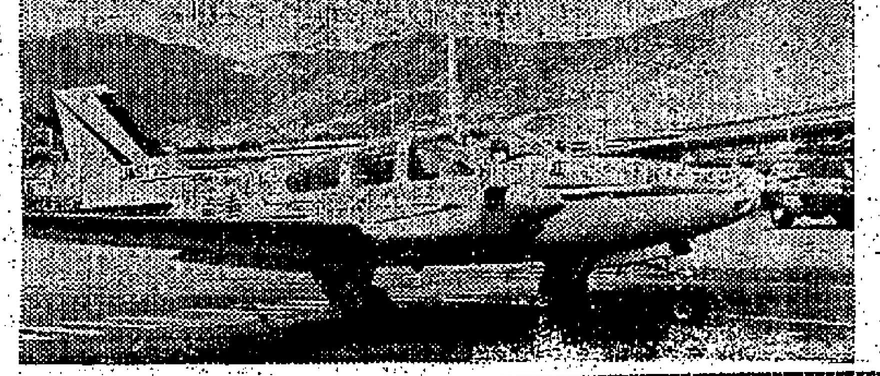
【本報訊】日本讀賣新聞的一架「必治」小飛機，昨日由馬尼剌飛抵本港，作沿途採訪世運火炬必經之地的新聞。

該報記者中澤道明及攝影記者丸山作大，曾到世運火炬所經地方，包括由雅典起，經伊斯丹堡、貝魯特、德黑蘭、巴基斯坦、新德里、仰光、曼谷、吉隆坡、馬尼剌，至香港後，將前往台北、冲繩返東京。

他們先火炬之燃點到以上地方搜集一切有關資料後，預備世運會在年底東京舉行時，作為報導上參考資料。

他們採訪事項，包括有當地風土人情及地域形勢等。

附圖為日本讀賣新聞採訪用之小型「必治」飛機沿途採訪世運火炬所經之地。



# 甲組足球聯賽成績表
（截至元月十七日止）

| 隊名 | 賽 | 勝 | 和 | 負 | 得球 | 失球 | 積分 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 元朗 | 十一 | 七 | 二 | 二 | 卅三 | 廿二 | 十六 |
| 傑志 | 十 | 七 | 一 | 二 | 四四 | 十九 | 十五 |
| 南華 | 十 | 七 | 一 | 二 | 卅二 | 十六 | 十五 |
| 愉園 | 十 | 七 | 一 | 二 | 卅三 | 十五 | 十五 |
| 東華 | 十 | 六 | 〇 | 四 | 廿一 | 十一 | 十二 |
| 九巴 | 十 | 五 | 二 | 三 | 卅二 | 廿一 | 十二 |
| 光華 | 十 | 四 | 二 | 四 | 十九 | 十七 | 十 |
| 警察 | 十 | 四 | 〇 | 六 | 十七 | 廿四 | 八 |
| 五一七 | 十 | 二 | 三 | 五 | 十五 | 廿二 | 七 |
| 東方 | 十 | 一 | 二 | 七 | 十六 | 廿五 | 四 |
| 加山 | 十 | 二 | 〇 | 八 | 十三 | 卅九 | 四 |
| 陸軍 | 九 | 一 | 〇 | 八 | 十 | 四四 | 二 |

# 南東聯賽 南華名譽證換票入場

今日甲組、預備組聯賽，南華對東方，編在加山南華球場舉行，門劵一律收一元。南華會足球名譽證，永遠名譽證，二角。而此場乃南華主場，凡持有南華會名譽證，家庭名譽證等手續，屆時可憑上述証件，持証到嘉山場六號票房換票入場，即換即入。

鄧鏡波學校運動會，廖烈文主持頒獎。

# 台市商女壘隊今出戰中青

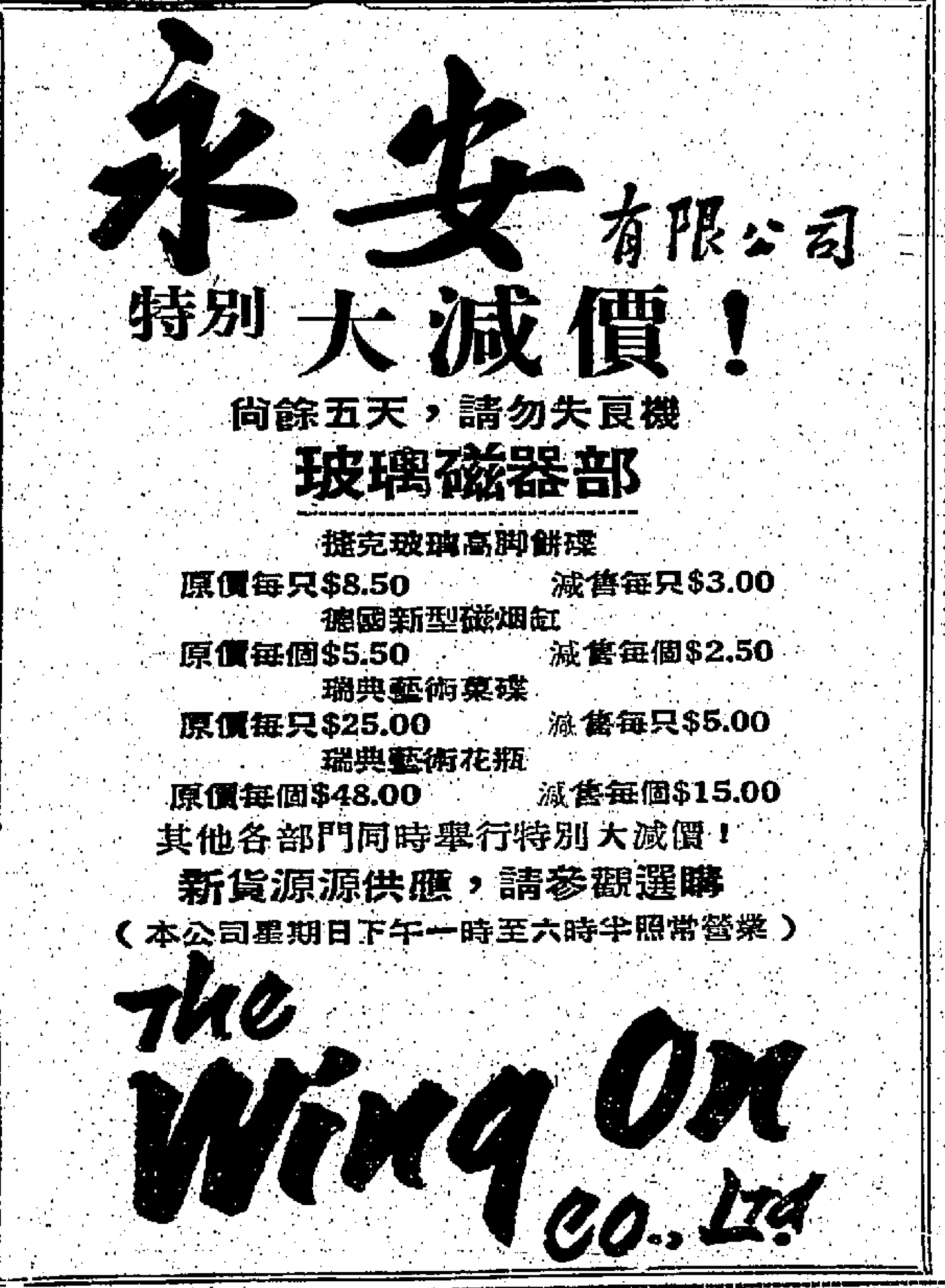
台北市商女子壘球隊，今日下午三時半在九龍天光道壘球場，將與中青女子壘球隊作第三次出師，張懋嫻小姐由紅星行開球禮。兩隊此次訪港，均獲大勝。

今日之戰，爭取第三勝。今日賽程如后：二時，紅士對西洋會（男乙），三時半，台市商女對中青。

# 鄧鏡波學校校運會結束
## 廖烈文主持頒獎禮

鄧鏡波學校，連日假九龍界限街陸軍球場，舉行第六屆全校運動大會。至昨天下午一時，全部決賽完畢。一時卅分閉幕，敦請廖創興銀行總經理廖烈文伉儷主持頒獎典禮。當廖氏夫婦由該校校長邱心源神父，主任鄭海威神父，陪同進入會場時，博得全體師生非常熱烈歡迎。廖氏夫婦分別頒發田徑賽各項冠亞季軍獎品後，廖烈文氏致詞。全體學生，學年開辦之初，學生人數祇有四百人，十一年以來，到現在已經增加到一千六百多人，並且都有適當工作崗位。獲得社會相當好評。

貴校不止注意學生智育德育之培植，同時更注意到學生群育，以及體育的訓練。今日目睹各位同學精神活潑，可顯示正象徵貴校前途無量，鄧鏡波先生精神永在，預祝下一屆運動會，有更輝煌成就。

# 永安有限公司

特別大減價！

尚餘五天，請勿失良機

玻璃磁器部

捷克玻璃高脚餅碟
原價每只$8.50 減售每只$3.00

德國新型磁烟缸
原價每個$5.50 減售每個$2.50

瑞典藝術菓碟
原價每只$25.00 減售每只$5.00

瑞典藝術花瓶
原價每個$48.00 減售每個$15.00

其他各部門同時舉行特別大減價！

新貨源源供應，請參觀選購

（本公司星期日下午一時至六時半照常營業）

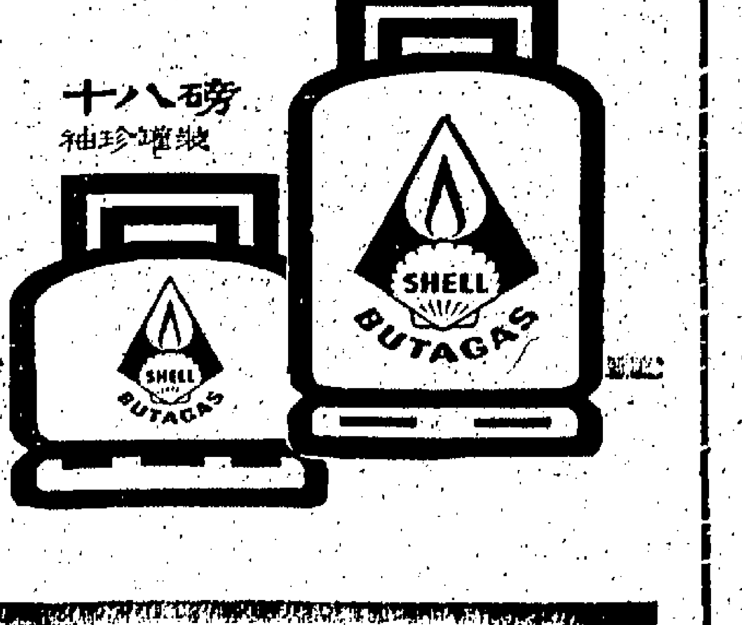
The Wing On Co., Ltd

# 蜆殼牌「寳得」石油氣

你對家用中這兩項非常重要的開支所付出的代價真的感到滿意嗎？如果不滿意的話何不讓我們替府上安裝寳得石油氣爐具和熱水爐作為你對家人的新年獻禮

使用寳得石油氣的顧客，可獲享快樂忠誠的服務。

現有兩種罐裝供應




用寳得石油氣 煮食順利・得心應手

詳情請向下列各代理洽商：
香港蓄氣有限公司 電話：八二四三〇四
香港中華煤氣有限公司 電話：三五三一一
香港液體氣有限公司 電話：八一三七七〇

KOKURYU WHITENING moisture CREAM

最新的不含油脂的 潔白・滋潤

黑龍 雪露美容霜

不論任何性質皮膚・四季適用

贈送試用：剪本廣告附回件信封並寫明收件人姓名地址在信封上貼足郵票一個寄香港永吉街210號聯大公司每戶限取一次多取恕不寄奉（工）

# 星馬訂購年貨減縮
## 趕在月底運到應市
### 印尼掛紗月貨品已不經星轉銷
### 馬政府計劃抵銷印尼經濟對抗

【本報訊】星馬方面向本港訂購年貨，包括棉織品、塑膠金屬、電池、塑膠用具、搪瓷、鋁器、裝飾品、水壺、瓷器、臘味及海味雜貨等，正趕緊運出，預定在農曆十一月十五日以前大部運到目的地，以資應市。

據貿易商消息：星馬市場，雖已進入旺季，惟轉口銳縮，而當地購買力又比往年轉弱，所以今年向本港訂購各種年貨，比較去年減少三成左右。加以馬來西亞與印尼絕交，掛紗月市場所需各種貨品，多由港口接運銷印尼，而不由星馬轉銷，使港馬貿易數字，更加減縮。

昨據吉隆坡方面來電稱：馬來西亞政府正草擬龐大計劃以對付印尼之經濟對抗，計劃中列為第一項對策者，為自新加坡派出若干貿易代表團赴婆羅洲地區。工商部長林瑞安醫生向報界聲明，對付印尼經濟對抗之對策不但抵消經濟對抗，且可加速馬來西亞之經濟發展，政府目前正在草擬這些計劃。他繼續披露，政府也將加緊馬來西亞之貨品生產，並作進一步吸引外資來馬，設立更多工廠。（日）

## 金融市一片牛皮
# 金價高一檔
# 期紗仍不定

【本報訊】期紗市仍訂去息，但去息已減至三角（每千英元計），可能由於證券紗及轉讓紗之報縮，市價未受去息這項因素所影響，故而，期紗價續能告穩而企在五•一七五。

期末按一•四七，收，人心好，金商有平息，上牌無現貨交收。K金頭盤二五〇•八七五，最高二五一•一，午市尾盤二五一，上牌無現貨交收。

八金走紗呆企，倫敦及歐洲金價均續行報升。

英電呆定，成五•七二八七五，電紗差價•〇一二五，大紗加水五元，收堅穩，滬無利。

歐洲及倫敦金價分別報三五•〇八一——三五•一〇，及三元，可令八仙士點七五。波幅•一二五。翼縮，外銷仍屬不暢。

兩市均係分別報升，貝容金價報三五•二九（跌），墨谷金價報四〇•七〇（跌）。期紗頭盤五•七一七五，去息三角，上牌現貨交收四萬英元，波幅•〇〇〇六二五（牛皮）。倫敦及紐約證券紗分別報二•七九三〇（均報縮），現貨紗報乙式（二•七九八九），轉讓紗報二•七九八〇（縮）。（恒）

## 布市
布市走勢，牛皮趨慢，大陸斜布每疋二十九元，金城斜布二十七元五角，台灣七二×六九扣布二十八元五角，六〇×六〇扣布二十九元五角，日本「二〇〇三」號扣布卅一元，三桃白布四三元八角，「四〇四〇」美人魚白紡每碼一元一角七分，「五〇〇〇」紅妹白紡一元一角四分，「二〇一五」白紡一元一角二分，大陸綠牡丹白紡每碼一元〇九分，四君子白紡一元〇七分。（紡）

## 牛皮
……元，飛馬八二〇元，玫瑰皇宮七九〇元，廿一支太子八五〇元，馬坡八〇〇元，四〇元，鎖匙錨八三〇元，卅二支弓箭一、〇四五元，馬波一〇六〇元。印度十支倒水牀七一〇元，十二象八七〇五元，支倒水牀七三五元。

## 靠淡

## 輸英棉織品滯銷
## 棉紗市交投轉靜
### 英商對訂購秋季貨多觀望

【本報訊】英國商場期裝運。這不僅使本港棉織品接近突傳滯銷，港棉織品輸英受到一些阻礙，并且影響英國商家向港訂購今年秋季棉織品轉呈觀望不前。

據紡織製衣廠商消息：英國商場棉織品突然呈滯銷狀態，主要原因是去年十二月底前分別由本港、新加坡、馬來亞、澳門輸往英國的棉織品數量過多，造成商場存貨積壓，故此英國商家通知本港布廠及製衣廠，原定本月下半月運出的布匹及製衣延至二月份下半月方可運出。同時，英國商家為了市場存貨仍多，影響訂購新貨的心理，對於秋季應銷的貨品，暫時觀望未敢大量訂購。

基於布匹及製衣輸英生意不若早陣的暢好，對於棉紗行市亦有影響。因此，昨日棉紗行市交易更靜，港紗價格，無甚呆企，十支順風、彌陀佛、金山、駱駝每包八四〇元，大吉八三〇元，帆船、彩花球，銀山七八〇元，雙鹿六九〇元，七〇元，廿支金山、紅寶石、金杯九七〇元，紅玫瑰、飛魚九八〇元，綠鸚鵡九四〇元，天壇、四〇元，帆船、寶塔、快馬、菱車，鹽田九三〇元，卅二支紅玫瑰、金山、二支紅玫瑰一、二四〇元，卅支金杯一、二四〇元，飛魚、金杯一、二〇〇元，半精梳天官一、三九〇元，紅玫瑰、飛魚、二〇〇元，卅二支全精梳紅玫瑰、飛魚、金杯、順風一、五〇〇元，四十支紅玫瑰、金山、飛魚、金杯一、三四〇元，天官一、五〇〇元，金精梳紅玫瑰、金杯一、四九〇元，金精梳紅玫瑰、飛魚、金杯一、五八〇元。

巴基斯坦紗與印度紗市道仍淡，價亦部份降低，巴基斯坦十支鯉魚每包七八〇元，廿支太子八三五元。

## 美股暢成償普跌
## 公用事業類却漲

【合衆社紐約十六日電】星期四日股市收盤普跌，交投甚暢。開市之初股價即見回縮，近午市時略有起色，但稍後又轉趨下跌，直至收盤時所見，大部下跌之股跌幅都在數角至一元之譜，亦有若干跌勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升一點四一，成上升六點一三。僅差少許才復至在前的歷來最高紀錄。但其本日之上升報，實基於若干高價股漲所推助。

「標準及波爾士」五百種股平均指數略跌〇•〇九，成七六•五五。又該類四百二十五種工業股平均指數則下跌〇•〇二，成八〇•九四。

汽車、鋼鐵、電器設備等股俱報跌，公用事業及若干之鐵路股類則收盤時告漲，其他之主要類股則趨互見。

成交股票一千三百四十七種，其中五百五十四種下跌，五百三十一種上升，二百六十二種不變。

成交總數六百二十七萬五千股（週三日為六百二十七萬五千股），較昨市略少，但仍屬甚暢。

## 膠價微升

【本報訊】星洲膠市略見回醒，其原因係基於美國會宣佈如印尼一旦進攻馬來西亞時，美國將給予馬來西亞以軍事上之支援，此一消息對膠市誠……

## 兩日來天氣寒冷
## 平價禦寒品好市
### 棉毛織品減價期可能延至除夕
### 套回現金週轉可消除倒風危機

【本報訊】港九商場上，不論百貨公司、恤衫公司、服裝公司及走頭店，積存貨貨，皆遍展開「多季大減價」運動，轉冷，最近兩日，因天氣的羊貨公司、服裝公司及七折者亦有之，有停拆機而被迫遷的百貨，有低至五折，六折者，八折者有之，毛衫、飛機恤、西衣、絨、女大褸、中褸、尾，因部份花式較舊套裝、男西服、頸巾、者，昨天上午，比前、皮手套、套裝女服天較爲寒冷，故各種褲、毛布、被單、絨西裝等特別好銷，有急流狀態。及厚笠衫等特別好銷，其價照平時九折者，據說，因入多以來，天氣驟冷，以致各種棉毛織品積存甚多，以致大減價可能延至除夕止。如果天氣繼續寒冷下去，則積存的棉毛織品，可望在此廿餘天內銷清，是則各行業之利潤雖微，但對貨品週轉上不無補益，且可消除一倒風危機。（日）

除棉毛織品外，紫銷多時的臘味市，因部份售價比前降低，最近兩天又遇天氣轉寒，銷流也甚暢旺。

## 外進牌價一項提高

【本報訊】本港有關……

有相當支持作用，因此，貨方多不允平沽」，三號星膠亦由六角三仙（漲〇•五仙），且市勢從淡中回升，一號角二仙進至六角二仙（漲〇•元仙），昨日之行情，一號五（漲〇•元仙）。據有關方面初步統計，星馬去年十二月份輸出膠七六、〇六八噸，少於十一月份數字（八〇、二一七噸），去年全年共出口七五噸，比一九六二年的一、一七三、九三四噸紀錄，多出四百餘噸。（金）

天氣驟冷，以外匯銀行之外匯買致各種棉毛織品積存牌價，昨（十七）日加特厚，各大小百貨公司，服裝公司及走頭店，乃將存貨倒價，平沽，大減價期可能延至年關……

## 股票市行情與成交數量

【本報訊】昨日股市成交三百四十一萬元，行情大勢步穩，但一般上落幅度不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三七二•〇〇 | 三七二•〇〇 | 三七〇•〇〇 | 一、〇六五 |
| （英倫登記） | 三四〇•〇〇 | 三四〇•〇〇 | 三四〇•〇〇 | 二二〇 |
| 置地公司 | 七五•五〇 | 七五•五〇 | 七五•〇〇 | 六、一五二 |
| 電話公司 | 三三•二五 | 三三•二五 | 三二•七五 | 四、〇〇〇 |
| （新） | 三一•七五 | 三一•七五 | 三一•五〇 | 二、一〇七 |
| 香港啤酒 | 五五•五〇 | 五五•五〇 | 五五•〇〇 | 二、八〇〇 |
| 會德豐 | 一五•一〇 | 一五•一〇 | 一五•〇〇 | 七、〇〇〇 |
| 煤氣 | 一五•二〇 | 一五•二〇 | 一五•〇〇 | 八、一〇〇 |
| 黃埔船塢 | 四五•〇〇 | 四五•二五 | 四四•七五 | 三、一〇〇 |
| 青州英坭 | 七九•〇〇 | 七九•〇〇 | 七八•〇〇 | 二、六〇〇 |
| 香港燈 | 三二•二五 | 三二•二五 | 三一•五〇 | 五、〇〇一 |
| 九龍巴士 | 六〇•〇〇 | 六〇•〇〇 | 五九•五〇 | 二、八四〇 |
| 九龍燈 | 二九•六〇 | 二九•六〇 | 二九•二〇 | 一四、〇三〇 |
| 牛奶 | 四二•〇〇 | 四二•〇〇 | 四一•〇〇 | 七、四〇〇 |
| 連卡佛 | 二四•六〇 | 二四•六〇 | 二四•二〇 | 三、八七四 |
| 油蔴地小輪 | 二一•〇〇 | 二一•〇〇 | 二一•〇〇 | 二〇〇 |
| 城市酒店 | 七•八〇 | 七•八〇 | 七•七五 | 六、八一二 |
| 電車 | 三八•二五 | 三八•二五 | 三八•二五 | 九一五 |
| 怡和 | 一一•二〇 | 一一•二〇 | 一一•一〇 | 二、五〇〇 |
| 均益倉 | 二五•〇〇 | 二五•〇〇 | 二四•九〇 | 一、一九六 |
| 信託 | 一•八五 | 一•八五 | 一•八五 | 一五、〇〇〇 |
| 會德豐紡織 | 四•九五 | 四•九五 | 四•九五 | 二、〇〇〇 |
| 堪富利士 | 二六•七〇 | 二六•七〇 | 二六•七〇 | 五〇〇 |
| 蘇恩投資 | 二•四五 | 二•四五 | 二•四五 | 八、〇〇〇 |
| 遠東 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | 一九•〇〇 | 七、五三一 |
| 九龍倉 | 五七•〇〇 | 五七•〇〇 | 五六•〇〇 | 九〇〇 |
| 中華巴士 | 六〇•〇〇 | 六〇•五〇 | 六〇•〇〇 | 一五〇 |
| 天星小輪 | 五〇•〇〇 | 五〇•〇〇 | 五〇•〇〇 | 四〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

## 揀選買盤漸多
## 日股昇十四點

【本報訊】據香港大平洋證券公司昨（十七）日報告稱：星期五東京股票市場，是日由於日銀總裁曾經說過，暫時仍不考慮提高銀行貼現率一事，影響市場人士買意興旺，收市指數將復回一三三線水平。

在上午，市場人士憂慮在短期內可避免提高銀行貼現率問題後，揀選買盤漸多，惟另一方面鋼鐵類股則受到今年內滙聯可能停止從日本購買鐵消息影響，紛紛傾歎，獅子牙膏、資生堂、日本信號、電產、食品、紙漿、電器、窯業等股暢秀，至收市局勢仍然堅穩。下午市情仍繼續堅挺，尤其稀少上牌之股類及非按金交易股更爲活躍，鹿島建設、陸等暢秀，本田汽車、東海保均指數又五日來連續升，股市價平出報升，爲一二九三

東京股市行情

| | |
|---|---|
| 平和不動產 | 一三八 |
| 東海保險 | 二五四 |
| 日本郵船 | 六九 |
| 新三菱重工 | 一九五 |
| 日清紡織 | 一八八 |
| 三越之秦 | 一八〇 |
| 三越百貨 | 二三四 |
| 三菱地所 | 一六四 |

一點〇二，成交二億四千多萬股。第二市場，市場人士買意亦極爲興旺，指數續告回昇一九二點〇〇，回升十四點四六，成交一千一百萬股。

率比前略爲提高，茲由二•七九九〇美元，即滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦美滙買出價改爲二•七九九〇美元，賣入價亦由二•七九八〇美元改爲二•七九九二美元，每英鎊均較前少〇•〇〇〇二美元。（金）

## 太古糖牌價
## 普改低兩元

【本報訊】由於倫敦市場之原糖現貨疲軟，由九十三英鎊降至九十一英鎊所刺激，使此間市場亦遭受打擊，昨日太古糖廠牌價下午起將全部牌價一致削減二元，降低後的每担均較即XA粗砂每担由九十四元改為九十二元，SG幼砂由九十三元改為九十一元，四星紙包庄幼砂由九十八元改為九十四元，B嘜砂油白砂由一百元改為九十八元。

市場上之貿易顯出一片淡靜景象，小特大般交投極疏，即門市拆銷亦甚冷落。台灣特砂少量拆成九十一元，台灣幼砂拆九十二元，日本砂現貨拆九十一元五角，二月份期貨按九十元，南韓幼砂拆九十一元，月底提完幼砂及北越中粗砂均同拆八十六元，泰國中粗砂八十七元，泰國幼砂八十七元，印尼中粗砂八十七元，菲律賓砂八十二元，大陸棉花粗砂按九十一元，印尼中粗砂現倉貨按七十二元。（金）

地不分東南西北，人不分男女老幼
人人盜遊 荔園 大家樂園
港九獨一！
6號 6號B 6號C 6號D 12號12B 六線巴士直達門口
七大劇場、節目豐富、精彩無比
1 西片場：英光、金鈴（主演）艇屋龍虎門；日場 一眉挑凄凉；夜場 才佳不了人情
2 粵劇場
8 歌舞場：魂舞 七點七點半八點九點 多目采多姿
4 片場 粵語：玉龍太子出家（主演）任劍輝 余麗珍
5 歌唱場：日場 姿我；夜場 天水獄宮 地堂晶 女子歌壇 華芳會 一流歌星主唱 中西樂隊伴奏
6 粵語話劇場：樂聲劇團演出以本港為背景全部富首創名劇 愛與罪 感人肺腑 動魄驚心
萬牲園 珍禽異獸 水陸奇畜
溜冰場 新改場地 寬敞爽滑
舞廳 ……
遍設遊戲新電動式機 滿園新奇有趣 幼老咸宜 式樣

## 外進牌價一項提高

永華
七寶聯盟大導演•彩色巨片•經典傑作
名流怨婦
THE V.I.P.S
伊莉莎白泰萊 李察波頓 中文字幕 片上
明天 七點 九點 換映
今公餘場：赤道亡魂
明早場：……

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 刊登廣告 收效尤高

# 交通版

## 多利順代理貨輪 芬景自美運貨來

### 今晚抵港泊A九浮泡明日回航 海明十九日到埠翌日開往曼谷

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬景號（FERNVIEW），由美國開出，經歐洲、非洲、新加坡航行來香港，今（十八）日晚間可能抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中區海面A字九號浮泡，上落貨後，擬定明（十九）日離港，航返美國。

另艘海明號輪（HAIMENG）即日日本回航，按航程，將於明（十九）日到達香港。該輪寄碇西區海面，落載後，擬定翌（二十）日離港，航赴曼谷。

## 英航空公司董事長 顧理德事業光榮史

【本報訊】與航空界有卅年經驗，曾任戰時空軍及和平時期為銀行商人的顧理德爵士，經被任為英國海外航空公司董事長。顧理德爵士是商業飛機經紀商，其後加入英航空公司為交通部人員。他曾服務於倫敦、巴黎及澳洲，並在第二次大戰前任該公司駐華沙高級代表。戰時，他加入英國皇家海軍空軍服務。離開軍隊後，他雖放棄以航空作為職業，但仍為一個私人飛機員直至一九五三年。—顧理德轉作商人後，在英國商界活動了數年，至一九五九年，他再返回他所摯愛的航空業務，作為英國歐洲航空部的兼職人員，該職位他至今仍保留。顧理德爵士經結婚，已有兩子，一為廿一歲，一為十九歲。

圖為英航空公司董事長顧理德近照。

## 截信時間

（十八日）（星期六）

空郵

菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十一時
台灣、日本　包裹上午十一時　信件上午十一時
越南、泰國、寮國、　包裹上午十一時
緬甸、印度　信件正午
印尼　包裹上午十一時　信件正午
埃及、黎巴嫩、西班牙、比利時、荷蘭、瑞士、丹麥、意大利、法國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國　信件下午一時　包裹正午
德國、[illegible]　信件下午一時　包裹正午
美國、中南北美洲、　包裹正午　信件下午一時

[illegible]　信件下午六時　包裹下午六時
台灣　信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓　信件下午六時
越南、泰國、寮國　包裹下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午五時
加拿大、非洲　信件下午五時
伊朗、以色列　包裹下午五時
巴基斯坦、黎巴嫩　包裹下午五時
瑞士、越南、伊拉克、埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、丹麥、非洲、尼日利亞　包裹下午五時
日本　信件下午五時
美國、中南北美洲　信件正午
哥倫比亞、智利、厄瓜多、尼瓜多　信件下午一時　包裹下午一時

平郵

美國、中南北美洲、智利　包裹下午一時　信件下午五時
琉球島　包裹下午四時
大溪地　信件正午

（十九日）（星期日）　空郵　平郵　（休息）

## 今日來往班機

到港班機（十八日星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時四十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度星馬 | 下午十時廿九分 |
| 國泰 | 印尼星洲曼谷 | 下午一時卅分 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午一時五十五分 |
| 國泰 | [illegible] | 下午[illegible]時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時一刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時十分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時五十分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午七時四十分 |
| 荷航 | [illegible]印度曼谷 | 下午[illegible]時十分 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時五十[illegible] |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時四十分 |
| 法航 | [illegible]印泰國 | 下午二時卅五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十一時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 巴航 | 新加坡 | 上午十一時三刻 |
| 泰航 | [illegible]曼谷 | 下午三時五十分 |
| 越航 | 西貢 | 下午八時一十五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午三時十分 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | [illegible]印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午五時一刻 |
| 國泰 | [illegible] | 上午七時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時一刻 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 下午二時卅分 |
| 國泰 | [illegible]緬印 | 下午三時 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時 |
| 加航 | 台北 | 下午八時卅九分 |
| 民航 | 東京 | 下午二時五十五分 |
| 荷航 | 馬尼剌美國 | 下午一時 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時卅五分 |
| [illegible] | 曼谷印度倫敦 | 下午四時四十分 |
| [illegible] | 曼谷 | 上午十一時 |
| [illegible] | [illegible] | 中午十二時卅分 |
| [illegible] | 東京 | 下午四時卅五分 |
| 印尼 | 新加坡 | 下午二時五十五分 |

## 入口輪船預告

| （船名） | （船類） | （西名） | （何埠來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 馬尼剌 | 十九 | 美輪 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 十九 | 多利順 |
| 凱倫賴士 | 貨船 | HELEN LYKES | 美國 | 十九 | 德成 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 十九 | 捷成 |
| 嘉蓮加利 | 貨船 | GLENGARRY | 歐洲 | 十九 | 怡和 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 曼谷 | 十九 | 怡和 |
| 加省郵 | 貨船 | CALIFORNIA MAIL | 美洲 | 十九 | 福來 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 馬賽 | 十九 | 法郵 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVOR | 美歐非星 | 十九 | 和捷 |
| 利家安 | 貨船 | LYCAON | 日本 | 十九 | 太古 |
| 新疆 | 貨船 | SINKIANG | 日本 | 十九 | 太古 |
| 埼玉丸 | 貨船 | SAITAMA MARU | 日本 | 十九 | 日郵 |
| 日洋丸 | 貨船 | NICHIYO MARU | 日本 | 十九 | 巴拉多 |
| 霧鋒 | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 二十 | 美輪 |
| 葛樂家士 | 貨船 | GLAUCUS | 歐洲 | 二十 | 太古 |
| 德倫馬士基 | 貨船 | TREIN MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 幸風 | 貨船 | FORTUNE WIND | 曼谷 | 二十 | 法郵 |
| 大維達 | 貨船 | TRAVIATA | 美歐非星 | 二十 | 多利順 |
| 蘇彝士丸 | 貨船 | SUEZ MARU | 日本 | 二十 | 大阪 |
| 萬隆 | 貨船 | VAN CLOON | 紐西蘭 | 二十 | 渣華 |
| 安利士 | 貨船 | AENEAS | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 曼谷 | 廿一 | 多利順 |

## 出口輪船預告

| （船名） | （船類） | （西名） | （往何埠） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 高麗熊 | 貨船 | KOREA BEAR | 沖繩日本美國 | 十九 | 美輪 |
| 日盛丸 | 貨船 | NISSEI MARU | 美洲 | 十九 | 巴拉多 |
| 凱倫賴士 | 貨船 | HELEN LYKES | 美國 | 十九 | 德成 |
| 滬生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 十九 | 怡和 |
| 賓摩 | 貨船 | BENMHOR | 歐洲 | 十九 | [illegible]行 |
| 烈賓城 | 貨船 | C. RIPON | 歐洲 | 十九 | [illegible]行 |
| 賓亞文 | 貨船 | BENARMIN | 日本 | 十九 | [illegible]行 |
| 芬景 | 貨船 | FERNVIEW | 美國 | 十九 | 多利順 |
| 亞利桑那 | 貨船 | ARIZONA | 美洲 | 二十 | 怡和 |
| 飛行努力 | 貨船 | FLYING ENDEAVOR | 台灣日美 | 二十 | 和捷 |
| 高棉 | 客船 | CAMBODGE | 日本 | 二十 | 法郵 |
| 加省郵 | 貨船 | CALIFORNIA MAIL | 美國 | 二十 | 福來 |
| 嘉蓮利安 | 貨船 | GLENLYON | 歐洲 | 二十 | 怡和 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 曼谷 | 二十 | 多利順 |
| 哥羅拉多丸 | 貨船 | COLORADO MARU | 美國 | 二十 | 太平 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 二十 | 捷成 |
| 埼玉丸 | 貨船 | SAITAMA MARU | 美國 | 二十 | 日郵 |
| 希利 | 貨船 | HELIOS | 山打根 | 二十 | 多利順 |
| 日洋丸 | 貨船 | NICHIYO MARU | 星洲南[illegible] | 二十 | 太古 |
| 嘉蓮加利 | 貨船 | GLENGARRY | 華北 | 廿一 | 怡和 |
| 霧鋒 | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 廿一 | 美輪 |

## 今日出入口輪船

入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 日盛丸（貨） | NISSEI MARU | 新加坡 | 巴拉多 | A 六 | 下午 |
| 賓亞文（貨） | BENARMIN | 歐洲 | [illegible]行 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 哥羅拉多丸（貨） | COLORADO MARU | 日本 | 太平 | A 廿一 | 下午 |
| 賓摩（貨） | BENMHOR | 歐洲 | [illegible]行 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 希利（貨） | HELIOS | 上海 | 多利順 | A 四 | 上午 |
| 嘉蓮利安（貨） | GLENLYON | 日本 | 怡和 | A 一 | 上午 |
| 芬景（貨） | FERNVIEW | 美歐非星 | 多利順 | A 九 | 晚間 |

出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離港時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 皮剌士（貨） | PYRRHUS | 日本 | 太古 | 太古倉碼頭 | 上午七時 |
| 毛利仙（貨） | MAURICIEN | 日本 | 法郵 | 九龍倉碼頭 | 上午 |
| 金華山丸（貨） | KINKASAN MARU | 美國 | 香港[illegible] | A 卅二 | 深夜一時 |
| 霧鋒（貨） | PIONEER MOOR | 美國 | 美輪 | 北角碼頭 | 中午 |
| 安慶（貨） | ANKING | 澳洲 | 太古 | A 卅一 | 下午四時 |
| 大利民（貨） | TALISMAN | 歐洲 | 多利順 | A 廿二 | 下午 |
| 芝萬宜（貨） | TJIWANGI | 澳洲 | 渣華 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 阿利近（貨） | OREGON | 美洲 | 怡和 | A 十五 | 半夜 |
| 菲律賓熊（貨） | PHILIPPINE BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | A 六 | 下午七時 |
| 布朗華利（貨） | BRONXVILLE | 星洲吡能 | [illegible]行 | A 廿三 | 下午 |


M.M. 新型客郵「高棉」"CAMBODGE"（時速廿一海哩）
一月十九日落貨，廿日下午開行，直往神戶、橫濱
貨客接洽請向[illegible]
法國郵船公司 啓

四川 快輪
每逢星期四由基隆開出，星期六到香港；星期一由香港開出，星期三到基隆
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司 香港干諾道西五〇號



大華·麗都　新華·豪華　利舞台·樂宮　皇后·麗聲·皇都　倫敦·百老滙·國賓　樂聲·新聲

今六起上下集分場售票
彌月之喜
埃及妖后 CLEOPATRA

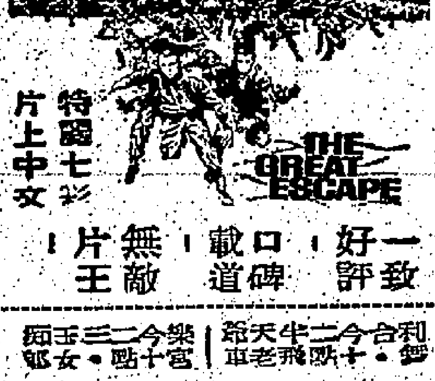
每日四場時間　上集兩點、七點半、九點　下集五點、三點、九點
今早場 樂聲：血染紅夕陽 新聲：仙姬送子

今第十一天獻映
電懋公司[illegible]宮內禁苑巨片
出場序：李湄、喬宏、雷震、張美瑤、趙雷、王豪、屠光啟 聯合主演
伊士曼七彩

西太后與珍妃
三百多年滿清皇朝怎樣敗落？清末十年中誰統治國人呢？
最浩大的陣容　最優秀的演員　三朝動亂：禁宮血淚史
今早場 倫敦 百老滙 國賓 [illegible]

今天週末請早
美高梅公司奇情曲折心理巨片
李察張伯倫 主演
芳齡十九，色藝俱佳的性感尤物 珠兒喜德致 聯合主演

Twilight of Honor
禍水淫娃
劇情曲折，波瀾起伏，柳暗花明，急轉直下！
閃電成親！色狼登堂入室！蕩起血案！
媲美「雄才偉略」
今早場 皇后：新婚記 麗聲：巴黎春夢 皇都：一曲相思未了情

利舞台 兩點半 六點半 九點半　樂宮 兩點半 六點 九點三
今第二十日天！
利舞台避免擁擠 明天加開十點半早場
聯美公司動作巨片
史提夫麥昆 占士加納 李察雅登保祿 主演
龍虎榜

特藝七彩 片上中文
一致好評！口碑載道！無敵片王！

中西觀衆 盡情享受
最誘惑的喜劇
今大獻映·環球喜劇
卻德格拉斯·美芝姬娜·吉揚

金屋三鳳
FOR LOVE OR MONEY
特藝七彩·片上中文
金屋三鳳，應嫁未嫁，老娘心急，招婿請女！看誰正行人桃花運？
滿漢全笑席！

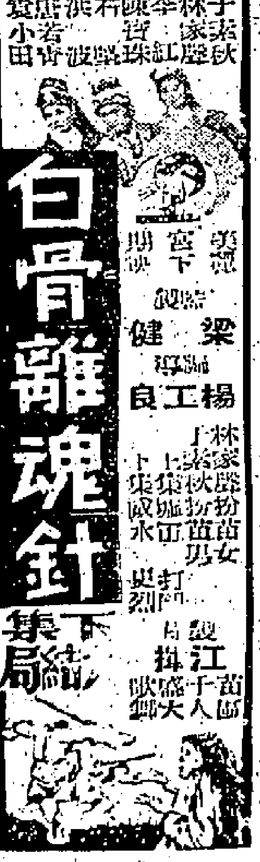
今天盛大獻映
哥倫比亞公司名片
珍西寶 史丹加利 主演
法國式戀愛

In The French Style
大膽暴露，哀艷纏綿，純情的愛，偏如落花流水！
浪漫國度，浪漫人生，與摯情的付出，都春水東流！
今早場 大華 麗都 [illegible]



利舞台·樂宮
星期三場時間 利舞台 二時半 六時正 九時三　樂宮 二時半 六時正 九時三
今第二十六天獻映
聯美公司二次大戰真實事跡可歌可泣王牌巨片
高踞賣座首席
鉅片山積，亟待推出；本片映期勢難延長；欲免錯過，請早訂票
智鬥蓋世太保！擾亂敵陣後方！七十六個逃俘牽制德軍廿萬！掘地道，衝出集中營！海陸空三路大逃亡！

THE GREAT ESCAPE
全部動作·處處高潮
神偷專家，偽造專家，情報專家，掘道專家，指揮專家，越營專家，聚集一營，共商大計，集體逃亡，石破天驚。
利舞台明天加開早場十一時三十分！
龍虎榜
史提夫麥昆 占士加納 李察雅登保祿 主演
「七俠蕩寇志」導演 尊史杜治 又一成功作！
特麗彩色，透視體大銀幕，片上中文字幕。
票價由四元七角至二元

鳳鳴武俠片王
白骨離魂針 下集大結局

梁健 導演 楊工良

滿 連滿三日 週末請早
國泰公司武俠片王
玉龍三戲胭脂虎
林家聲 鳳凰女 梁醒波 譚蘭卿 梅欣



東方 狂滿週末請早 美高梅神奇大片 特藝七彩 金神毡
快樂 昨滿週末請早 兩點半 四點半 七點 九點 特藝七彩 風流武士 片上中文
麗斯 最後今天四場 聯美公司人體巨片 午夜謀殺案 明天獻映 苦海奇人 今早 三壯士
百樂門 今天獻映 美高梅 空姐艷史 片上中文 七彩
真光 碧血金釵 今早 護士春光

今日起上下集分場售票
兩點九點、七點半 上集　五點、三點、九點 下集
樂聲 新聲
特藝七彩

埃及妖后 CLEOPATRA
進第二月 百聞不如一見
未看「埃及妖后」不知妖后偉大製作；未看「陶德立體電影」不知電影技術進步
陶德立體 TODD-AO

惠刊本報廣告者：請撥電話弍二一六零洽

## 山川人物

# 哭亡友王平陵

·南宮搏·

一月十三日上午，在床上看報，得知王平陵先生於十二日病逝台北，消息：王氏患腦溢血，昏迷七日，身死台大附屬醫院三等病房，享年六十七歲。又說：「這位獻身文藝四十多年的作家，生時潦倒，死後蕭條，不但沒有遺產，而且，家中已隔炊。」又有說：「五日他病倒的時候，家裡連計程車錢都沒有。」

這些報道，使我黯然，艾艾不能自靜，我與平陵相識，是在抗戰末期的重慶，那時，文協的人稱他爲「國民黨作家王平陵」，也有人稱他是「爲虎作倀」的作家，勝利那年，我在掃蕩報任編輯十年，因職務需要而出席國民黨中宣部的新聞會報（記不清名稱了，大致如此），平陵會隨國民黨中宣部主管方治先生來，我印象中，他是國民黨作家。之後，平陵入掃蕩報編副刊，我們成爲同事，接觸的機會多了，發覺他爲人誠樸，接近恬淡；那時，報社窮，伙食不佳，我們當誦平陵唱「長鋏歸來乎，食無魚」，復使身爲社長的黃少谷先生聽到，好容他一下，但平陵的深踐官話，唱起食無魚時，和他醉吟拉馬丁的詩一樣，旁人是聽不出諷嘆的。

不久，抗戰勝利，國共關係很尖銳，但未破裂，偶有集會，左右人士一堂相見，也仍握手言歡，但是，平陵卻時爲左派文士奚落，如歡迎毛澤東夫人來渝的晚會上，平陵曾親切地招呼郭沫若，郭卻顧左右而言他。我爲此而責平陵，人家不理你，你何必去睬人家。他說，國民黨總是要朋友。我想，他之所以被稱爲國民黨作家，要非無因。

勝利東歸的場面，平陵曾寫了一篇應時的小說：「歸舟返舊京」，在掃蕩報（已易名和平日報）發表，題名是我代他想的，用杜甫一句詩，這也是平陵所作當中，唯一用前人成句爲名者。

但是，平陵自己卻未曾返還南京，留在曲終人散的重慶工作。那時，我已在上海了，曾經函詢，如何不返舊京，他回信說，京華冠蓋之地，大家忙於接收，我何必回身其間。但正的原因我不大清楚；但我聞諸人言，平陵曾請張道藩先生爲「國大代表」，不得；又曾函請公展先生，欲入申報，未果。（他本可入南京或上海的和平日報工作，不曉得如何不欲如此。）

一九四九年，中共軍渡江，我到了香港，七八個月後，平陵夫人率兒女自廣州抵港，找到了我家，居住數日，赴台。據說，平陵於共軍入蓉陷的前一日搭上飛機到台北的。

一九五七年，我初訪台北，在一個文藝團體的歡迎會上見到了他，會後，我們同往喝茶，我發現他精神有些頹喪，但對人的親切和熱情則如昔，其爲國民黨作家亦如昔，因爲我從香港去，他幾乎要爲我上一課三民主義了。

之後，我到台北，他去了馬尼剌，我到馬尼剌，他又不在，六七年間，祇偶然通信，對他的情況，所知甚少，前幾年，他的女公子自西班牙來信，我才知平陵有女學於海外，至於他的兒子也去了西班牙，我從自平陵來訊中見之。

巴山終會憶從前，士氣民猶欲過天，斗室論兵誇少作，
衙門曬頭省當年，挺身僞虎稱義士，白袷浚風學酒仙；
最是忽聞君已逝，哭君不獨爲文錢。

×　　×

平陵身爲國民黨，對黨忠貞可鑑天；生以白丁官不晉，
死雖爲殯客無錢，過會曾作千秋祭，聞道長貧二十年；
兒女在遐妻臥病，京華冠蓋舊相憐。

·南宮搏·

從報紙上的電訊看，平陵貧病，無人管，平陵死去，無以殮，想想這位國民黨作家，爲之悲從中來。

希望國民黨照顧這位國民黨作家的身後事，來都如何，尚是其餘，最切實的是遺族的生活問題，希望有以善。

同時，我希望當年巴山夜雨，在同一單位下工作的老友王臣先生，出來爲平陵遺族的生計奔走一番。

二十年前的往事，勾起了，我記得第一次見平陵，身着白夏布長衫，聽話時有酒氣襲身，如今，已矣！

一九六四，一月十四日

## 北東拉西集

# 局面和希望

南蠻

時間，對於人的勇氣、信心，是一種消磨的力量，
可能與時間爲敵的，祇有一個希望。

欲揭未揭之嗎，使人心焦，不死不活之局，使人心焦。急還有一個希望，焦心期待希望也淡了。

寫章回小說的，到了一個最後，故意弄關子，正在緊張，忽然一句：「欲知後事如何，且聽下回分解」。於是讀者們不能不而追下去。當然，追到下回，總得有個分解，如果始終沒有分解，那就變爲不死不活，使讀者感到失望了。要把握心理，必須鼓舞他們的希望，使他們永遠有所希望，不然，希望一失，誰還會聽你的「下回」呢？

至於寫章回小說術。儘管一時無法揭曉的，每一章回，都有嗎，但在技術上不能一個高潮，一個高潮，能長期不揭曉，不能過了，又有一個高潮，使人呆滯等，因此，這樣才會使讀者非在揭曉之前，必須做一面顧下去不可。這作者若干高潮，祇管是是把握讀衆心理的技，小小的高潮，這樣才會激起人們的希望。

未揭曉前的局面，是靜止的。「萬木無聲待雨來」是靜止的，但「萬木無聲」是靜止，不同於平時的靜止，是一個大動之前的靜止。在平時，也有「萬木無聲」的，但止是「萬木無聲」而已。譬如大熱天的晴午，一絲風兒也沒有，萬木也一樣無聲的。此時的「萬木無聲」，則是於萬木之外，雲在湧，氣候在變，其他的象徵，都在顯示着「雨來」。所以，這「萬木無聲」，絕不是靜止的景象，而是將動未動的景象。

欲揭未揭之嗎，是將動未動的景象。在這情形之下，人們的心中，有着一個「必動」。他們的心急，是希望動的快點到來，未到來，也總得有一個到來的。正如人們見到「萬木無聲待雨來」，就感到快要「雨來」。那麼，給人一個「動」的觀感，在靜止局面下是必需的觀感，不然，人們另一種觀感，就要成爲「不死不活」了。「不死不活」的觀感，是可怕的。人的心情總是不耐煩的，一點，已經是急了，又急不出什麼來，再看到「不死不活」，試想，他們將如何地失望。也試想，到了這地步，是什麼的心理？恐怕是消極起來，你說「且聽下回分解」，再也不會引起相信。你說非如此不可，我們還有前途，且等待一下，然而，他們對於這些說法，已不感到興趣了。時間，對於人的勇氣、信心，是一種消磨的力量，可能與時間爲敵的，祇有一個希望。故時間愈長，愈是應該有個新的希望擺在人們的面前。如何產生新希望？那就是不停地動，不大動也得小動。譬如看劇的，忽然來了一個「默場」，乘車者，忽然來了一個「拋錨」，短時間還可，時間太長了，誰還耐心等下去呢？因此，一個局面，不怕不揭曉，最怕不死不活。

## 歷史寓言

# 十二金人

南宮搏

### 晉軍北征

九

鮮卑人慕容儁的燕國，統治了鄴城。

大亂之餘，必有凶年，鄴城地區陷入了可怕的旱災和蝗災中，蝗蟲成羣地飛游，金人兄弟身上，也停滿不少蝗蟲，風摧上的草，也被蝗蟲吃淨了。

慕容儁恐懼了，他以爲這是死去的冉閔作祟，於是，他在冉閔戰死之處設祭，諡冉閔爲武悼天王。金人兄弟，也享得享祭。

同時，慕容儁又下令不許再殺漢人，那並非他的仁慈，而是因爲人力的嚴重缺乏，他要擴充軍隊到一百五十萬人，而鮮卑本族人不足，就把漢人壯丁拉來當兵，慕容儁希望於漢到一百五十萬人時，就發動攻晉。

但是，這位胸懷大志的燕國皇帝，不久就死在鄴城宮中——金人兄弟聽到在殿場上服役的奴隸說：慕容儁是被武悼天王的鬼魂捉去的。

於是，燕國換了皇帝，由慕容暐繼任，不過，鮮卑族中有不少人反對他，擁兵的酋長爲了爭權奪利，而自相殘殺。鄴城的情況，越來越慘淡了。

這時，江南晉朝的大將桓溫率兵北攻了。

當冉閔大敗被戰敗的時候，晉皇朝默不發兵，坐視冉閔敗亡，如今，他們來了。

金人兄弟不久就得知桓溫北征的消息，在殿場上工作的漢人，偶然會細聲交換一二句話，而鮮卑人，也會說的，似乎，鮮卑人並不怕懼桓溫。

但是，桓溫卻長驅直入，攻到了枋頭，燕軍連戰皆北，鄴城的情勢又轉緊張了。有不少官員主張遷都到薊城，以避晉軍之鋒，也有人主張放棄鄴城，攻守北方的句邑線。可是，慕容暐卻不見得緊張，他靜靜地等待着。

不久，金人兄弟得知慕容暐鎮定的原因了——起先，慕容暐打算逃向龍城，可是，過了幾天，他的弟弟慕容垂來了，向哥哥建議，若守待變，慕容垂認爲，晉皇朝君臣相猜忌，桓溫雖然領雄兵北上，卻不欲全力打硬仗，以免失掉自己的實力，他怕自己兵力喪失或減弱後，就會受朝廷所制。慕容垂還探得消息，桓溫將要篡晉自爲皇帝。

因此，慕容暐不作逃跑的打算了。同時，燕國內部鬥爭，力量已經減弱，便向秦國借兵，請秦國與自己合作，夾擊晉君。秦國，是氐族人苻氏設立的政權，當年，降附石虎，當石虎死後，苻健自立爲帝，現在，秦國的皇帝是苻堅，一個雄才大略的君主。當年的關中地區，本已殘破不堪，可是，苻堅繼位之後，休養生息，漸漸地繁榮起來。（一〇八）

# 夜歸人

約翰·史特倫原著　南汀譯

卓培發蔡，在警車裡，低聲對巴樂說：「皮和臉已經進驛站合了，」他跟馬臉安在一起呢。」

「那裡還有其他的人嗎？」

「沒有，她和他在那裡已有幾天了，巴樂，今晚，我們非得把她搶過來不可了。」

「警方已知道消息吧？」

「這種案掛的安排，能夠逃出警方的耳目嗎？」卓培發蔡有點怨懟地說：「不過，卓情演變到現在，我已另有妙計了。」

「什麼妙計？再把馬臉安帶走嗎？」

「帶走？」卓培發蔡說，「不是帶走，而是把她帶出來。」

「帶到那兒去呀？」

「我已經和我的好朋友小鬼黎森說在電話中約好了。」

「究竟是什麼一回事呀？」

「馬臉安將由我帶她出來，但當天的報紙將會刊登「號外」，而新聞的標題將是寫着：卓培發蔡建立奇功，數小時內起回被拐女童馬臉安。破案的經過，自然是由於卓培發蔡根據線索尋出藏身地點，由警方直衝包圍，拐匪祇好無條件把她交出了。」卓培發蔡得意地說：「巴樂，這不是一個非常動聽的故事嗎？」

巴樂笑：「妙極，但願你想得出了。」

「事已至此，假如不是這樣，我將無地自容了。」卓培發蔡，立刻扭開了機鈕，無線電話不斷傳出各路警車的報告消息：

「五十一號警車報告，經照指示行事，五十二號警車報告——」

卓培發又把機鈕扭開了。「時機快到了，」卓培發蔡說：「看來，你還是在渡船前乘船逃離此地吧！」

「那麼，你呢？」

卓培向車外望望，一切還在風風雨中，他說：「我自有辦法的。」

「唔！」巴樂疑惑地說：「韓禮格這傢伙是不容易應付的！」

「就讓他得到警方給他遊戲的一面獎章吧！」卓培發蔡冷冷地說：「或者，給他一紙獎狀吧！其實，那沒有可能的，全市的人，都知道他是因爲辦案不力而被停職的，現在，說他和歹徒勾結與誘拐有關，豈不是順理成章嗎？」

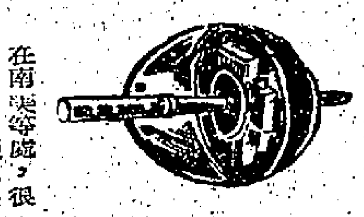
×　　×　　×

狗的吠聲，劃破了瑪頓台的岑寂。在遠遠的轉角處，一個婦人正拖着一條狗走過來，她是朝着瑪頓街格大柵走去的，不過，還有一個穿淺黃色雨衣的女人，也在第五號門前停下來。

偉大柵拍拍白德糟辦的肩膀說：「勞娟娟來了，你看！」（一〇四）

## 市聲

# 催淚玩具槍



在南美等處，很多人都要買一種催淚玩具槍來做防身的武器。這種槍是經過特別設計，可以暫時使人兩眼流淚，看不見東西。這種槍現時在美國頗爲暢銷，但是英國則禁止售賣。

一位官方人說：「各法例中雖無提及這種槍枝，但是它被列爲一種禁用的武器，是毫無疑問的。這種玩具槍如在本國發售，如果不加禁止，亦應加以管制。」

這種槍可以暫時使人看不見東西，但是所謂「暫時」，是廢棄的，這時間有時延長很久。有一位華盛頓的官員發覺，有一個男子被這種槍射過，竟然在三個星期內看不見東西。

催淚槍初時是在南美售給白種人，用來作防身武器的。發售它的槍店在廣告中說：「這是一種便捷的防衛方法。」它的設計，是用來防止黑人襲擊，目的是相當明顯的。該廣告復謂：「防阻任何侵襲或騷擾的理想用具，亦是驅散多至八十名暴徒的理想配備，使你能夠在控制局面之前，暫時使他們看不清楚事物。」

有一種這樣的槍，據說可以發出一種強烈的氣體，使人暫時失明。它在華盛頓很搶手，每月售出一千五百枝，售價每枝兩英鎊。

在美國各處，這種槍是合法的，雖然各州的警察，對它的態度都各有不同。華盛頓的警察不贊成使用它，盜城的警察則促請婦女們帶它，藉以防止色狼的騷擾。不過，明尼波里斯的娼妓，卻使用它來戒身，使警察大爲頭痛。

美國各處的家庭主婦，都歡迎這種小武器。她們認爲，花一數元便可以買得一枝，使用簡便，毋須花錢去學習柔道那麼麻煩，何樂而不爲呢？（路透）

**徵稿**　本版歡迎譯文，如屬譯文，請註明出處，如要退稿，請附回件信封。

# 半靜寂地帶

丹冊

電車乘客擁擠，電車之後，將附上拖車一輛行走。

除疏導乘客外，還可減少「訓練司機」的麻煩及節省工資的支出呢。

×　　×

封閉危樓，越來越多，被限令遷出的人數越多，竟有指爲「迫遷」新手法的。

性命交關，自然祇可非讓。但危樓何以在最近兩三個月來才不斷被發現呢？似乎解人難索了。

×　　×

九龍巴士撞斷騎樓支柱，致兩層樓宇同時塌下，造成二死十一傷大慘劇。

在新樓宇設計中，騎樓一律沒有支柱，可謂有先見之明了。

×　　×

美國一張「我想執着你的手」唱片，在十個月時間內，銷出超過一百萬張，成爲美國最暢銷的唱片。

是「拍拖」還是「拉人」呢？

# 滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

### 第二回：血淚洗沉冤　心雄氣壯　關山追窮寇　月暗星孤

努爾哈赤滅了薩爾滸之後，移師攻兆嘉城，中途遇到大雪，到了嘉哈嶺，大雪封山，看不見登山的路，同族叔伯弟兄都勸努爾哈赤回去，等到天氣晴和再來。

努爾哈赤說道：「理岱是我同族，竟然勾引外人害我，絕不能饒恕的。」說過下令軍士在雪山上鑿出石磴，將士魚貫而上，馬則用繩綑起來，蒙上眼睛，硬從雪地上拖過山頂。好不容易趕到兆嘉城下，理岱已率兵站在城上等候，原來當時努爾哈赤出發時，即派人與理岱送信，要他提防。

大家看到理岱號令嚴明，都覺得沒有把握，當時勸道：「敵人已經有了防備，進攻並不容易，不如暫時回去，還可以保留力量，以後有機會再來。」

努爾哈赤說道：「一出發我就知道他已有準備，所以防備要來，就因爲要消滅他，用不着僥倖的。」說過，自己奮勇登城，先拔去城上的鹿角，砍死幾名守軍，後面兵士陸續登城，理岱失去抵抗能力，束手就擒。

努爾哈赤雖然捉住理岱，仍念他是同族一脈，當時並未殺他，還分給他一部份財物，夠他一世生活。

兆嘉城攻下之後，努爾哈赤又去攻瑪爾敦寨，這個寨在山上，地勢非常險要，努爾哈赤乘馬看了一下地形，不再拼死攻城，先派人截斷城內水道，果然不到四天，寨裡人就豎白旗投降了。

這時東邊最大部落是當鄂部，當鄂部和建州是世仇，眼見努爾哈赤興起，心神不安，一邊貝勒就派兵開會，商量要出兵伐建州。不料尚未研究好作戰方式，當鄂部已經發生內亂，伐建州的計劃於是失敗。

努爾哈赤聽到當鄂部正在練習一種蛇毒製成的箭，射在身上，皮膚將潰爛而死。

努爾哈赤當時集合手下商量當鄂部的事。額亦都同安費揚古都主張用兵，他們以爲用兵攻下當鄂部，可以免除後患。但其他的人有主張就不同，大家以爲當鄂部距離建州較遠，得了土地不見得能守，如若打敗，想回來卻難。

努爾哈赤說道：「當鄂部已經決定要出兵打我們，不過，因爲弟兄爭權奪利，暫時把這件事擱下，目前我們不去打他，他們將來也會打我們，俗語說先下手爲強，後下手遭殃，我們一定要先動手。」當時就集合五百精兵進攻當鄂部。

當鄂部酋長阿海巴延也集合了四百人在自己居住的齊吉達城，據城頑抗。建州部攻了一天，城上兵士傷亡一半，漸漸支持不住，忽然天降大雪，平地幾尺深，建州兵在大雪裡無法辨識路途，行動都難。努爾哈赤雖然雄心萬丈，作事向不半途而廢，但這時也覺得不能再擱擱下去，萬一大雪再下幾日，兵士受不了飢寒，將會逃跑，孤軍深入，可能會吃虧。考慮之後，就決定撤離齊吉達城。命令大部隊先退，自己帶了十二人殿後。城內守軍以爲建州兵撤退，開城追擊，半途努爾哈赤率領兵突起，一聲大喝，舉刀向追兵殺去，連斬四人，追兵不敢再戰，以爲建州退兵是詭計，匆忙退回城內。（一一）

# 跑馬溜溜的山上

黃思騁

巴達克郎覺着我，驟疑地搖了搖頭，說道：「爸爸一定不會贊成。」

「嚇消他就是了。」

「不，他一向很守法的。」

「我以爲在以畜牧爲主的地方，騎術總是最受人重視的一個項目。」

「的確如此。」

蕊妲雅輕快地兜着圈子，充分地表現出她的騎術的精良。那些選手在圍欄下面喝彩，鬧成一片。

突然，巴大陸搖幌着走出來，攔住了馬頭，說道：「讓我來試騎一下。」

巴達克郎奔過去，竭力阻止道：「巴大陸，這匹馬你不能騎，萬一跌傷了手腳，麻煩就大了。」

「不妨事，」他說：「我騎馬都能騎。」

「你的騎術絕對不如我，但我已經跌過四次了。」

「我身子重，他跳不動的。」

「巴大陸，你不能試呀，我們沒有時間替你治傷。」

「那有這等事，你放心好了。」

他不聽巴達克郎的話，跨上了馬背。蕊妲雅存心捉弄他，在後面趕她的馬。巴大陸坐在馬背上，傲然地笑着說：「不論什麼野馬，一到我手上就服貼。」

「你試試吧，」巴達克郎說：「我祇求你不要把手脚跌斷。」

這匹狡猾的白馬打了兩個轉，低聲嘶叫着，然後乘巴大陸不備之際，高高地直立起來。巴大陸也是個好騎手，夾緊了馬腹，使身子穩定。

「你投好這匹馬跟腳下來，」巴達克郎說。

「不妨事，牠才沒法把我摔下來。」

那匹白馬跳了幾下，沒法將他摔下來，在旁邊觀看的人叫起來，狂的一個大跳，連人帶馬一起跌在地上了。巴達克郎上前去扶他，說道：「好了，這樣已經夠了，我瞧你的手脚沒有受傷以前停止吧。」

「我服氣啦，」巴大陸叫道：「等到我養傷過去以後，再來跟你服氣吧，」

巴達克郎攔住了他說。那些伙伴在旁邊哄鬧，說他的騎術不行。蕊妲雅牽過白馬，跳上馬背，又在那裡兜圈子了。她表現得那麼熟練，那麼自得，使許多人都爲她喝彩。

巴大陸搖搖身上的塵土，搖頭歎息着說：「像這樣的馬，不用來比賽是可惜的。」

「我也明白這個，」巴達克郎說：「甲衛三十九旗最好的馬也不過如此。」

「難道你也不能騎牠？」

「就是因爲不能騎才沒有機會出賽。」

「這真可惜。」

蕊妲雅跑了幾個圈子，招一招手，就向帘牧場跑去。（一二一）

# 一春花絮

令子著

「你瘋了嗎？難道要一個人走回家？」她一把拉着詠秀的手臂，唯恐她逃去似地：「你要回去，怎麼不叫我們。」

「進來再說吧，」車內的衛振宇探頭出來向她們說，江宛華不由分說便把梅詠秀拉進車廂後座，張守開啓動馬達，車子繼續前進。

「你怎麼了，不舒服嗎？」江宛華注視着梅詠秀，還伸出手來在她額上按了按，「怎麼可以獨自一個走，你走到天亮也回不了去呢。」

「沒有什麼，一個人坐着無聊，隨便走走，」梅詠秀心神靈不斷下來，掏出手絹拭汗，淡淡地說。

「你不是跟我們開玩笑吧？」前面的衛振宇回過頭來笑道：

「我們回到沙灘上，到處找不到你，以爲你被那些壞蛋纏住了，還是振宇說定一點，他說也許你碰到相熟的人先回去了，我知道你不會的，他說也許你會到外面走走，我們才開了車子到處找你的，幸而找到了，要不然我怎麼回去跟你家裡的人交代呢？」江宛華說。

「對不起，累你們焦急，」梅詠秀望了衛振宇一眼，有氣沒力地說。

「沒關係，失而復得，不是更有意義嗎？」衛振宇望着詠秀說。

大家都笑起來，祇有張守開默默地駕着車，一語不發。

「我們到那裡去吃飯？」衛振宇向江宛華問。

「隨便吧，還是去便宜一點的地方好，我餓得很，恐怕你們的錢不夠付賬。」

「勞駕你們先送我回去可以嗎？」梅詠秀張開眼睛看周圍是什麼地方：「我先要休息了。」

「用不着休息，跟我們在一起，過一會自然不累了，」江宛華說。

「不，我的頭很痛，要回去了，而且我答應了二姊晚上不出外的。」梅詠秀堅決地搖頭。

「真倔強啊，」江宛華無可奈何地搖頭。（一一〇）

# 今日播音節目

## 香港電台

七時，時代曲。三十分，音樂報告。四十分，節目報告。五十分，天氣預告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，錦榮價格報導。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，越劇春秋。四十分，鏡浦漁歌。十時十五分，直播「兒童節目」。三十分，時代曲選唱。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「玉簡三戲腿服虎」。十二時，今晚馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，直播漁民一週。三十分，僑樂欣賞，漁民天氣預告。四十分，擴壞預測。一時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦晚國語節目。三十分，電影故事「龍鳳島」。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，八大名曲。五時，長篇京曲。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細調。三十分，名伶名曲。七時，空中小說地。三十分，每週時事特輯。八時，週末趣聞「馬之街友」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五，漁民天氣預告，「舞影婆娑」交際舞節目。三十分，特備長篇說書「賊止如山」。十時三十分，醉人的音樂。十一時十五分，時代曲選唱。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，播完畢。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂，進行曲，時代曲，節目報告。三十分，天氣預測。十五分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，練馬報導。三十分，錄音粵曲。九時三十分，街市行情。三十五分，浸談。十時，祝壽祝婚，節目報告。四十分，擴影浸談。十時，家事問答。三十分，升中指南。四十五分，兒童故事「鄉姑娘」。十一時，通俗故事「劉華東」。三十分，電影故事「新帝笑姻緣」。十二時，新聞報導。十分，時代曲。二十分，祝壽祝婚，節目報告，天氣報告。三十分，越劇「縮水」。一時，歌唱故事。三十分，時代曲，報告各場馬消息。二時，電影故事「碧血金釵」。三十分，粵曲。三時，文藝小說「愛與春心」。三十分，粵語流行曲，時人報告。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，節目報告。四時，電影故事「乖孫」。三十分，古典小說「還我河山」。五時，時代曲點唱。三十分，俠盜故事「神雕俠侶」。六時，升中指南。十五分，兒童講座。三十分，探索猜獎「殷鑑忍的兒手」。七時，成新粵曲。三十分，民間故事「雲中行」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，速馬評述，報告各場賽狗消息。三十分，週末體育報導。四十五分，時代曲。九時，奇情武俠小說「鳳凰雙劍」。三十分，中英文選讀。十時，粵曲演唱。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，子夜談「相思山水」。四十五分，國樂。十二時，完畢曲。

## 商業電台

七時，滿堂音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。五十分，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，升中會考指導「算術科」。九時，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團通報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「冤家怨婦」。十二時，時代曲。三十分，奇情小說「閨閣怨婦」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，電影故事「碧血金釵」。二時，倫理小說「電話女郎」。三十分，電影故事「乖孫」。三時，粵語流行曲。三十分，電影故事「新帝笑姻緣」。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，康樂少年。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，特約晚會節目。七時，街知巷聞。三十分，今日賽馬成績報告。三十五分，時代曲。八時，監獄小說「神秘谷」。三十分，歌唱比賽。九時，港九時事。十五分，體育什談。三十分，粵曲。四十五分，天氣報告，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「俏冤家」。十一時，天氣報告，社會小說「人間萬重山」。三十五分，明日節目預告。四十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

## 麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，頌樂，天氣預測。十五分，西樂欣曲，節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，餘音不盡。十一時，國語流行曲。三十分，電影歌曲選。十二時，小小旋律「兒子與女兒」。八分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，節目報告，各地什曲。一時，最新潮曲。三十分，京劇，報告各場賽馬消息。二時，彈詞。三十分，申曲。三時，各地什曲介紹。三十分，潮語武俠故事「歪尺金鈴」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，京劇。三十分，國語歌曲。七時，英語連播「三句半詩」。十五分，正經話「多至什談」。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語現代劇，報告各場賽狗消息。三十分，滑稽故事「濟公傳」。九時，國語短篇小說「人心」。十時三十分，麗的呼聲夜總會。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，潮州音樂。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

## 商業第二台

七時，晨曲音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。十分，天氣報告，今日賽馬貼士。十五分，歐西音樂。九時，時代曲。三十分，平劇。十時，粵曲點唱。十一時，天氣報告，今日賽馬最後貼士。潮劇。四十五分，粵語流行曲。十二時，女人天地「迎新婚丁」。三十分，時代曲點唱。一時十五分，轉播香港電台新聞報導。二十五分，天氣報告。三十分，粵劇精選「天仙配」。三時十五分，粵語流行曲。三十分，時代曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，歐西流行曲。五時，升中會考指導。六時，轉播香港電台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，粵語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，行行有狀元。七時，「大逃歸論會」。四十五分，港九風光。八時，一曲離志。三十分，彭星版插圖「招財進寶」。九時，天氣報告，粵曲精選。四十五分，港九時事。十時，故事瓊林。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

## 中文電視

下午七時，預告節目。二分，世界新聞。十分，家庭工藝。三十五分，英國電視新聞片。四十五分，希治閣選集。八時十五分，體育世界。九時，女人世界。三十分，粵語長片「紅娘」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

## 綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，旋律節奏鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。三十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，現代婦女。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，津津有味談，天氣報告及漁民天氣預告。四十五分，歐西曲點唱。一時，粵曲。三十分，樂國之音。二時，西曲介紹。三十分，歐劇。三時三十分，四季之歌。四時，粵曲。十五分，世界戲奇。三十分，潮州歌曲選唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童節目。六時，諧劇。三十分，粵曲點唱。七時，人人播音節目。三十分，良宵把酒。四十五分，小曲。五十分，每日談馬。八時，銀色什誌。三十分，時代曲，天氣報告。九時，金樓絃歌。十時，綠邨晚會。十時三十分，英文中學會考講座，明日節目預告。十一時，精選古裝短篇小說。十一時三十分，粵曲。五十八分，天氣報告及漁民天氣報告。十二時，播完畢。


英京

今早十一時半　陳世美與秦香蓮

今晚十二時半公映　夜半無人私語時

今日中午場　碧血金釵

明早公映　寶貝歷險記

惠刊本報廣告者：請電二式一六零冷

# 陸奎生中醫師 健康報導

第二百一十一期 每逢星期六刊登

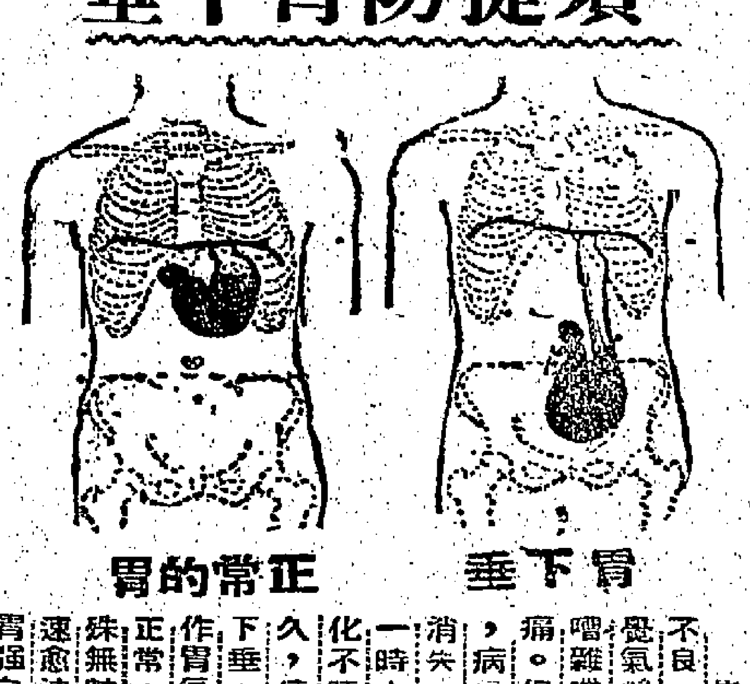
診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

精氣血 稱三寶 元氣虛 丹田病

## 體弱根治法

男子體弱虛無力 女子體弱經不調

## 消化不良的人 須提防胃下垂



胃下垂　正常的胃

胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽，飯後即覺氣悶飽脹，腹滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經發痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或竟告消失，因胃被抽起，病勢一時大為減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

## 胃潰瘍

胃痛 胃酸 大便發黑

十二指腸潰瘍速愈法

## 我的胃病除根記

半夜三更胃劇痛 大便黑如咖啡深

# 胃痛糞黑吐吞酸 病愈健飯又加餐

胃酸過多性腐蝕 埋口能剷胃瘡根

## 心跳 頭暈

嚴重體虛衰弱現象

運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

## 纏病二十餘年 歷盡千辛萬苦 哮喘久咳治愈記

九龍 楊鑄九

病歷摘要

---

# 工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

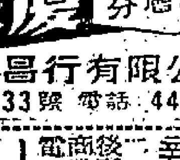
九龍及法律性廣告，請用身分証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部
㈡彌敦道七五六號B地下(即東樂戲院側近太子道口) 電話：八〇九六五八
㈢油麻地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三八
㈣元朗康樂市場路 電話三七八

## 「打響算盤」的聰明抉擇

## 下列各號信箱現有信存本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

823 359 361 362 374 375 377 379 380 381 383 384 386 388 390



萬基大廈

九龍窩打老道培正中學右鄰

分層出售・分期付款 高貴地區・交通便利 四面單邊・設計新穎 年期長久・售價廉宜

洽購處：萬基有限公司 香港皇后大道中娛樂行309室

忠信大廈　嘉蘭大廈　庇利金街13號

興祥大樓　大興企業有限公司

急售　石屎屋賣

## 華雲大樓

深水埗元洲街157——163號

交通便利・旺中帶靜・伙數簡單・華僑之家・建至頂樓・售二萬餘

## 灣仔瓜土

售出樓位唐鋪息高

接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

## 志昌工廠大廈

旺角大角咀道(近晏架街) 將快完成分層出售

志昌行有限公司 洽購處：文咸東街33號 電話：442266

## 灣仔春園樓

三樓38500 四樓37500 五樓36500 六樓38500

金爾大廈　讓公大廈　昌興置業有限公司

## 發財舖

凱旋有限公司 TEL 438569

靚樓抵買　二千餘賣　向南六樓　舖位特售　洋樓租售　新樓廉租　旺樓租售　旺鋪廉租　美麗華酒店對面現代化華麗新住宅出租　免頂唐樓　高尚住宅　新樓租賃　旺舖招租　吉樓租賃

萬能角鋼　日本紙帶　新年大贈送　送檯鐘　修收音機　百葉窗簾　到府稍修

好美子　新瑞京洋行

## 香港搬屋公司

電話 八二四四三 二七九二零五

老珠婆　遺失聲明　遺失圖章　遺失啓事　遺失聲明　透明膠蓋　水　瑞香園代客貯貨　萬能角鋼

嗚謝樂氏宗親總會　聲明啓事　買屋聲明　西區事務所　買屋聲明　承頂聲明　遺失聲明

## 嗚謝香港慈孝互助社

與帛金　股聲明　轉讓啓事　買屋房聲明　緊要啓事　通用企業公司　西區事務所

謹向九龍中醫師公會鳴謝

聘女教師　聘請教員　聘女教師　聘請教員　聘出口部　聘女教師　徵二色手電筒　農場廉讓　士多急讓　旺舖平讓　車床出讓　聲明啓事

杜蟲靈藥　招寄宿生

化粧科 儀態科 電髮科 招生

招寄宿生　師三考投 中文大學港大台灣各大學必備 中英文試題要實 升大 代售處：九龍窩打老道23號大學生公社

世界語　劍風　保會 教舞　英小教師　聘中文教師　聘請女教師

---

## 血癬丸

許鎮波　紅雲似癬

范偉光

## 氣喘

專醫久咳哮喘痰喘虛喘氣弱

面容　狐臭　曲線　疤痕

## 婦科 王秀珍醫專

包醫六十元　愈後收費

## 喘咳

久咳哮喘

立刻定喘止咳永不復發

黎德民醫精

## 尿病

錢茂生

## 婦科

王碧華 前博愛醫院任主任廿年經驗

## 重振雄風

久醫未效，殘頑頑痼，確能令你

全診：黃英奇 (保證徹底醫愈)

## 婦科

特效藥

梁愛華

## 許仁補腎丸

專醫

## 婦科

李冰妍 專醫

## 父母親咳喘丸

古井孝仁堂

## 婦科

陳美玉 醫專

特快靈

## 尿病 喉

岑國良 耳鼻

## 風濕 弱

元氣 岑子良 醫專

## 耳鼻喉 腦

免費檢驗

## 耳鼻喉

免費檢驗

謝愛光

## 小便 外皮

朱仁生

## 痔瘻

痔血脫肛

(藥費隨便・酒貧醫贈)

苗樂天 日本人科

## 百年老牌大佛腸胃丸

電話 八零四五六四

## 何負老包醫 毒癬

## 喉

吳景寰 醫師 專科中醫

## 痔

莫平 中醫 留日實習專門

廿元包醫　不愈還錢

## 婦科

簡鳳篩

## 虛弱

男人元氣虧損

## 久咳哮喘

保證斷根

史達生醫精

## 無效退錢 尿病

## 癬

陳劍秋 老醫師 真正根治 皮膚敏感

## 瘰癧

## 痛症

朱辰東 醫專

## 鼻

特病就醫

## 布朗士

外皮 尿病 留德專家

## 婦科

梁爲人 女

生育節育